

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2018.07.16 出刊 每週一發行

501



## 食尚新玩法 到香港搭郵輪

亞洲中心樞紐地利之便  
每週超過400航班密集往返台港  
多個亞洲及環球郵輪品牌產品  
多元航程暢玩北亞、東南亞

# 盛世公主領航

在臺熱銷、引領豪華遊輪旋風的盛世公主號



| 雪梨歌劇院 |

早鳥報名  
免費升等

**陽台艙**

## 盛世公主號

紐西蘭遊山玩水15/16天

2018年9月26、11月4.23、12月5.16.29

2019年1月11.24、2月5.28、3月12

NET **125,000**起

早鳥報名  
最高折扣

**10,000**元

北美  
星辰公主號  
阿拉斯加冰河+  
12/15天 8月17.

東北亞  
鑽石公主號  
環遊北海道、祕  
8月26、9月24

  
PRINCESS CRUISES®  
公主遊輪  
全球旅遊專家



海上雙米其林星廚晚宴菜單餐廳



聲光水影秀



海

百威旅遊  
02-2751-5775

鳳凰旅遊  
02-2537-0011

雄獅旅遊  
02-8793-5488

東南旅遊  
02-2523-9199

易遊網  
412-8001(手機+02)

燦星旅遊  
02-2796-6115

# 深入紐澳

全美最佳旅遊獎  
**最佳航線**  
澳洲及紐西蘭

全球豪華遊輪  
領導品牌  
#1 Global Premium  
Cruise Line

「Women's Choice Awards  
女性選擇獎」

秋冬前進南半球，拜訪紐澳春夏最美風光



「紐西蘭峽灣國家公園」

NET **84,900**起  
丹奈利國家公園  
31、9月6.14

**地中海** 皇冠公主號 NET **119,000**起  
普戀愛琴海、希臘雙島戀11/15天  
9月30、10月21

**北歐** 帝王公主號 NET **219,000**起  
波羅的海、聖彼得堡15天  
2019年4月-8月

NET **120,000**起  
境庫頁島10天

**美墨** 紅寶石公主號 NET **45,900**起  
美西蔚藍海岸、墨西哥10天  
10月 每週六出發

**地中海** 星空公主號 NET **260,000**起  
帝國禮讚、縱橫地中海愛琴海18天  
2019年10月18



上天空步道



紐西蘭·但丁尼 懷舊峽谷景觀火車



紐西蘭毛利村落



f 公主遊輪台灣



了解更多世界航線

行家旅遊  
02-2515-9002

尊榮假期  
02-2581-3581

世邦旅遊  
02-2511-1158

五福旅遊  
02-2547-1777

金展旅行社  
02-2775-1121

# 2018海峽兩岸台北夏季旅展

## 大陸24省市、280位大陸旅遊協會、景區業者等代表來台 創新辦理現場「名人直播」 線上線下分享大陸旅遊魅力



▲2018海峽兩岸台北夏季旅展將於7/20~23假台北世貿一館熱鬧登場。

為持續深化兩岸旅遊業界交流和市場開發，海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處與台灣旅遊交流協會共同舉辦「2018海峽兩岸台北夏季旅展」，今年除了帶來大陸各省市自治區最新旅遊資訊和產品，更精心安排多場精彩的表演節目、旅遊推介會，以及今年首度登場的「名人直播秀」！

今年突破以往，特別邀請到台灣知名主持人李秀媛、旅遊達人溫士凱、明星作家Eric李昂霖、知名文創藝術家田定豐、知名美食家王瑞瑤和張瑀庭、玩樂主播郭人榮等當紅名人及部落客，以「名人直播」創新模式，分享大陸旅遊樂趣和攻略，不僅可吸引年輕朋友前往聆聽，更以線上直播方式，充分發揮社群擴散效應，將大陸旅遊魅力「直播」全台。

### 大陸「旅遊+」主題 展現全域旅遊新魅力

海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任任佳燕表示，大陸展團今年將以「旅遊+」的概念為展出主題，為大家全方位展現大陸全域旅遊風貌。在欣賞大美風景名

由海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處與台灣旅遊交流協會共同主辦——「2018海峽兩岸台北夏季旅展」，即將於7/20~23假台北世貿1館登場。今年邀請到大陸24省市，280位大陸旅遊協會、景區、文創、農家樂企業代表來台參展，共設置超過150個展位，另外，台灣方面也邀請各大航空公司、旅行社、5星級酒店以及農場與伴手禮業者共襄盛舉，攜手迎接兩岸旅遊年度盛會。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、海旅會、台灣旅遊交流協會



▲今年特別邀請內蒙古專業舞團來台，特別在主舞台帶來連續4天18場精彩表演。



▲東航積極參與此次旅遊盛會，推出兩岸直航單程1,999元、來回3,888元、歐美澳經濟艙來回6,666元起等豐富多樣的旅遊產品。

勝、品味悠久歷史文化的同時，還將展示健康養生旅遊、戶外運動旅遊和冰雪冬奧旅遊等多種新業態新產品。

旅展期間，大陸展團活動豐富、形式新穎、特色濃郁、優惠眾多。其中，11個省將在展館2樓會議廳舉辦17場產品推介會，包括廣東省的粵港澳大灣區「一程多站」、福建省「清新福建海絲泉州」、江蘇省「太湖明珠、無錫有情」、「親子研學夏揚州」、貴州省「山地公園省、多彩貴州風」等推介會，提供最新一手旅遊訊息。

值得一提的是，江蘇省是本屆旅展中最大的參展單位，共計30格，將有77位代表來台，提供台灣民眾最受歡迎的旅遊路線與最新資訊，此次以「水韻江蘇」為主題，推介文化遺產之旅、園林風光之旅和江南美食之旅等多條特色路線。

### 推出優惠獎勵政策 好康多多、誠意十足

任佳燕強調，各個展台將舉辦互動遊戲、有獎問答、「騎行中華」自行車體驗等多項活動，而兩岸旅遊企業也將在展台開展讓利銷售活動，上百種大陸旅遊線

路產品供大家預訂；江蘇、甘肅等省份還帶來了優惠獎勵政策，好康多多、誠意十足。相信這些活動一定會為到場的每一位朋友帶來新的體驗和新的收穫。

另外，今年特別邀請到來自內蒙古、海南、山西、福建等各省知名表演團隊，將在主舞台和各展台為大家帶來富有地方特色的原創表演節目，民眾可以近距離地欣賞到馬頭琴聲的悠揚、蒙古舞蹈的熱情、山西民歌的婉轉、提線木偶的精妙和黎族舞蹈的風情，從不同面向感受美麗中華的迷人文化。

### 眾多綜合旅行社、5星飯店 今年將首次參加夏季旅展

台灣旅遊交流協會理事長賴瑟珍表示，透過2018海峽兩岸台北夏季旅展，打造兩岸旅遊交流最佳平台，藉此機會進一步拉近兩岸旅遊業者情感與合作模式，更期盼分享大陸各省市旅遊新訊給台灣旅遊業者，以利於業者包裝出更多樣化優質產品，滿足廣大旅客需求，共同迎接兩岸旅遊商機。

# 7/20~23假台北世貿1館盛大登場

共設150個展位 「旅遊+」為主題 多視角展現全域旅遊風貌  
與業者迎接商機 同步推出多場旅遊推介會&內蒙古歌舞演出



▲今年海峽兩岸台北夏季旅展特別邀請到大陸眾多知名表演團體，呈現黎族舞蹈、蒙古舞蹈等精彩表演。  
▲今年海峽兩岸台北夏季旅展演出相當具有可看性，能欣賞到來自山西民歌、馬頭琴與充滿獨特風格蒙古族精湛演出。

今年除了大陸旅遊資訊豐富，台灣參展單位亦相當踴躍，第1次參加夏季旅展的綜合旅行社包括雄獅旅遊、東南旅遊、鳳凰旅遊、山富旅遊、喜泰旅遊等，提供多元且超值的旅遊產品，提供現場民眾購買。

針對台灣民眾喜愛的飯店住宿券和餐券，這次也有5星級飯店首次參與夏季旅展，例如：圓山大飯店、福華飯店、晶華酒店、老爺酒店、萬豪酒店、西華飯店熱情響應，另外，台灣休閒農場及知名的馬祖酒

**按讚送**

展區位置：B502

加入「美麗中華」粉絲頁

跟著美麗中華一起玩旅展  
療癒系小熊陪你回家!

- 出示行動裝置搜尋「美麗中華」或掃描
- 在「美麗中華」粉絲專頁按讚
- 成為美麗中華粉絲後，公開分享貼文

即可獲得「萌熊貓精美禮品」

▲「美麗中華」攤位舉辦眾多活動，加入粉絲團便贈送精美小禮。

廠、南投美食、阿婆茶葉蛋、及台灣知名伴手禮業如：澎拜精品、綺麗珊瑚及維格餅家等總計29個單位100個展攤同台登場較勁，都是今年兩岸夏季旅展的最大亮點。

## 旅遊推介會時刻表

地點：台北世貿1館2樓

時間	7/21 (六)	7/22 (日)
11:00~11:30	「清新福建海絲泉州」旅遊推介會	「天天樂道，津津有味」天津歡迎您
11:30~12:00	粵港澳大灣區「一程多站」宣傳推廣(廣東省旅遊協會)	「綺麗湖州」主題推介
13:30~14:00	河南旅遊推介會(河南省旅遊協會)	「騎行中華」旅遊推介(新概念旅遊聯盟)
14:00~14:30	「繽紛四季精彩吉林」旅遊推介會	山地公園省多彩貴州風(貴州旅遊協會)
14:30~15:00	「推介巴蜀文化旅遊線路產品」(四川省旅遊協會)	整體+研學(南京市旅遊協會)
15:00~15:30	湖南株洲產品推介(湖南省旅遊協會)	遊東方水城、品蘇式生活(蘇州市旅遊協會)
15:30~16:00	絲路驛站·神奇寧夏旅遊推介(寧夏旅遊協會)	太湖明珠、無錫有情(無錫市旅遊協會)
16:00~16:30	遊齊梁故里、觀孟醫文化(常州市旅遊協會)	西遊東渡、山海連雲(連雲港市旅遊協會)
16:30~17:00	親子研學夏揚州(揚州市旅遊協會)	心宿宿、情遷遷(宿遷市旅遊協會)

註：表演節目若有變更，依現場公佈為主。

## 名人直播活動時程表

地點：台北世貿1館B區名人直播攤位

時間	7/20 (五)	7/21 (六)	7/22 (日)
10:00~11:00		王瑞瑤談江蘇	Eric李昂霖談上海
12:00~13:00		Eric李昂霖談內蒙古	米兒談廈門
13:30~14:30	Yvonne談寧夏	傑菲亞娃談天津	黃大黃談吉林
15:00~16:00	李秀媛談貴州	溫士凱談成都	張瑪庭談江蘇美食
16:30~17:30	溫士凱談杭州	田定豐談雲南	郭人榮談北京

## 主舞台表演節目表

地點：台北世貿1館B區主舞臺

時間	7/20 (五)	7/21 (六)	7/22 (日)	7/23 (一)
10:30~10:50		兩岸旅遊影片欣賞	兩岸旅遊影片欣賞	兩岸旅遊影片欣賞
11:00~11:20	演出預備時間	呼和浩特民族演藝集團	呼和浩特民族演藝集團	兩岸旅遊影片欣賞
11:30~11:50		農場瘋體驗「果」然好好玩	農場瘋體驗「果」然好好玩	呼和浩特民族演藝集團
12:00~12:20	南投美食達人秀(+阿婆茶葉蛋)	呼和浩特民族演藝集團	呼和浩特民族演藝集團	兩岸旅遊影片欣賞
12:30~12:50	呼和浩特民族演藝集團	兩岸旅遊影片欣賞	南投美食達人秀	兩岸旅遊影片欣賞
13:00~13:20	呼和浩特民族演藝集團	呼和浩特民族演藝集團	呼和浩特民族演藝集團	兩岸旅遊影片欣賞
13:30~13:50	台灣采風樂坊	台灣采風樂坊	台灣采風樂坊	兩岸旅遊影片欣賞
14:00~14:20	呼和浩特民族演藝集團	呼和浩特民族演藝集團	呼和浩特民族演藝集團	台灣采風樂坊
14:30~14:50	花博在台中	兩岸旅遊影片欣賞	兩岸旅遊影片欣賞	兩岸旅遊影片欣賞
15:00~15:20	呼和浩特民族演藝集團	呼和浩特民族演藝集團	呼和浩特民族演藝集團	馬祖卡踏趣
15:30~15:50	台灣采風樂坊	呼和浩特民族演藝集團	呼和浩特民族演藝集團	台灣采風樂坊
16:00~16:20	馬祖卡踏趣	台灣采風樂坊	台灣采風樂坊	兩岸旅遊影片欣賞
16:30~16:50	兩岸旅遊影片欣賞	兩岸旅遊影片欣賞	兩岸旅遊影片欣賞	兩岸旅遊影片欣賞

註：表演節目若有變更，依現場公佈為主。



VOL 501

出刊日期：2018/07/16  
本期封面設計：曾繁淵

**NEWS!**

**您有事？我來報！**

新訊、活動、記者會等訊息，歡迎來函  
旅奇新聞中心！E-Mail：news@richmarcom.tw

- 4 FOCUS | 特別企劃  
**2018海峽兩岸台北夏季旅展**  
7/20~23假台北世貿1館盛大登場
- 8 STRATEGY ROOM | 觀光戰略室  
台中市觀光旅遊局攜手東勢區農會  
力推農遊輕旅行 梨饗東勢系列活動佳評如潮
- 10 INSTITUTE | 觀光研究院-喜臨開課  
台灣觀光應該賣些什麼？  
不是我們說的算，而是別人要什麼
- 11 FOCUS | 焦點話題  
統一旅行社 星夢郵輪雲頂夢號暢遊東南亞島嶼  
友泰旅遊 稻城亞丁+中甸大環線熱銷中
- 12 TAIWAN | 國旅情報讚  
長汎旅運 冬天來趣馬祖4人成行說走就走
- 15 AIRLINES | 航空飛訊  
大韓航空 全新頭等艙提供優質照顧服務  
長榮航空 首度跨界舉辦 2018城市觀光馬拉松  
台灣虎航 冬季班表起全面優化日本航線  
遠東航空 帶您前往新潟感受大地藝術節
- 16 COVER STORY | 封面故事  
**來香港搭郵輪 旅程才夠精彩**  
**購物、美食、主題樂園、**  
**離島觀光全面滿足**
- 18 DESTINATION | 實地探訪  
天擎旅行社舉辦 香港+世界夢號  
台灣同業媒體考察團 海陸空3棲遊香江
- 26 FEATURES | 泰國專題  
長榮航空7/1直飛清邁 天天出發  
帶領台灣旅客輕鬆造訪亞洲最佳旅遊城市  
清邁FUN輕鬆 長榮Daily直飛  
2種玩法瞄準不同客群  
泰美學PAK 獲得泰觀局、泰獅航聯合支持  
喜鴻假期 泰國暑假檔期產品多元省很大
- 34 CRUISES | 郵輪即時通  
韓國觀光公社郵輪旅遊交易會暨同業考察  
盛邀台灣國際郵輪協會 (ICCT) 參與
- 40 FEATURES | 法國專題  
名人遊巴黎：跟著溫士凱、艾瑞克  
揭開巴黎浪漫多變的璀璨面紗
- 44 JAPAN | 和風日本  
岡山倉敷英式下午茶 視覺味覺雙重享受  
三多旅遊 達成國泰 網羅東北、北陸最美楓情  
名生旅行社 秋賞東北紅葉狩4/5日之旅
- 56 CHINA | 神州覽勝  
西南愛旅遊  
攜手悅榕集團 推廣金山嶺長城悅苑

**暑假超值玩日本**  
帶著孩子出國去 GO

**大榮旅遊**  
DTS GROUP WWW.DTSGROUP.COM.TW

### 玩樂關西～

三都物語·環球影城VIP入園·阿倍野展望台五日

7月28日出清團

NET\$ **26,900** 元

### 東京箱根採果樂～

迪士尼樂園·蘆之湖·忍野八海·溫泉美食五日

7月28日出清團

NET\$ **26,900** 元

### 沁涼北陸～

黑部立山·上高地·童話合掌村·和紙彩繪·下呂名湯六日

7月28日出清團

NET\$ **25,900** 元

台北 02-2567-9315 台中 04-2299-4888 高雄 07-241-1688  
台北市中山區南京東路二段66號12樓



加入同業  
LINE@服務



DREAM CRUISES  
星夢郵輪

# 巨星閃耀 雲頂夢號



## 11/7 動力火車 海上演唱會

## 8/26 A-LIN 海上演唱會

金曲美聲團體 動力火車海上演唱會 11/7限定航次

新加坡4天3夜 19,900起

新加坡-巴生港-新加坡

頭等房 直客價20,900起/每人 海景房 直客價19,900起/每人

- 【團費包含】
- \* 桃園/新加坡/桃園 長榮航空/中華航空 團體機票。
  - \* GDR雲頂夢號-海景房或頭等房二晚 (2人一室)。
  - \* 包含動力火車星洲劇院演唱會每人一張入門票。
  - \* 新加坡四星酒店一晚 (2人一室)。
  - \* 團費包含新加坡當地2天1夜巴士旅遊、門票及景點內容、餐食。
  - \* 全程領隊小費及新加坡導遊小費。
  - \* 履約責任險500萬+20萬意外醫療。

天生歌姬A-LIN海上演唱會 8/26限定航次

新加坡7天6夜 26,500起

新加坡-檳城-蘭卡威-普吉島-新加坡

頭等房 直客價27,900起/每人 海景房 直客價26,500起/每人

- 【團費包含】
- \* 桃園/新加坡/桃園 長榮航空團體機票。
  - \* GDR雲頂夢號-海景房或頭等房五晚 (2人一室)。
  - \* 包含A-LIN星洲劇院演唱會每人一張入門票。
  - \* 新加坡洲際酒店及Swire The Stamford酒店一晚 (2人一室)。
  - \* 團費包含新加坡當地2天1夜巴士旅遊、門票及景點內容、餐食。
  - \* 全程領隊小費及新加坡導遊小費。
  - \* 履約責任險500萬+20萬意外醫療。

以上價格不包含簽證、機場稅、船務費用、導遊服務費及個人消費等。航運地區政策有限，備完為止。



翔順旅行社

文慶甲5088 品保北816  
國際運輸組織IATA會員

星夢郵輪優質指定代理

電話 02-2567-9229 免付費報名電話 0800-831-888

# 台中市觀光旅遊局攜手東勢區農會力推

## 推出梨果巴士、梨樹認養、梨果入菜與採梨行程 落實「食當帶領在地農會海外行銷台中農遊生態輕旅行 與香港永安

台中市觀光旅遊局積極整合在地資源，將123級產業導入觀光旅遊，規劃一系列結合在地特色的精采遊程，活絡產業效益倍增。台中市東勢區農會活用觀旅局理念，趁著水梨盛產旺季，與樂活旅宿聯盟及多家飯店合作，推出梨饗東勢系列活動，包含梨果巴士、梨樹認養、梨果入菜等，同時亦結合旅行社推出採梨套裝行程，將「食當季、吃在地」理念推廣給國內外遊客。

台中市觀光旅遊局將台中市29個行政區觀光資源，歸類成農林漁牧、製造業、服務業123級產業，透過資源整合，結合觀光休閒和行程安排，從資源端的供給，到遊客端的需求，打造完整的觀光產業供應鏈，一舉囊括台中道地的美食、自行車、農遊採果、溫泉，甚至是糕餅或珍珠奶茶DIY等不同類型的主题旅遊，進而達到讓旅客在景點時間拉長，玩得更深度的目的，與當地產生更進一步的連結。

### 力推體驗式主題旅遊 帶動海外人潮遊台中

台中市觀光旅遊局局長陳盛山認為，旅遊的體驗可分成3個階段，第1階段多為首次出遊旅客，基於好奇、嘗鮮的玩法，大多是匆匆一瞥、走馬看花，在景點停留時間短暫而緊湊；第2階段多為重遊客，著重體驗的感受，玩法以運動樂活、農遊採果、在地美食、藝術巡禮等主題遊程、深度旅遊為主軸，在景點停留時間拉長；第3階段則是將旅程融入生活，深入當地Long Stay，像當地人一般享受在地生活。

### 台中觀旅局攜手農會 炒熱農遊生態輕旅行

目前台中市觀旅局全力推動第2階段體驗式主題旅遊，攜手各區農會打造各式農遊、生態輕旅行的遊程，不僅帶動更多海內外旅遊人潮走進台中，同時也為當地農民帶來提振收益的效果。



▲台中市觀光旅遊局局長陳盛山(右2)前往東勢果園，體驗採梨的悠閒野趣。



▲台中市觀光旅遊局局長陳盛山(中)出席梨果入菜發表記者會，將「食當季、吃在地」的理念，推廣給國內外遊客。

7月正值台中水梨旺季，台中市農業局輔導東勢區農會，分別於6/29、7/3假南海國際美食館及永豐棧酒店舉行梨果季系列活動推介會，宣傳東勢夏日採梨饗宴遊程。

本年度特別結合中南海國際集團、永豐棧酒店、台中市樂活旅宿聯盟與多家飯店、特色餐廳，推出梨樹認養、梨果入菜美食饗宴等系列農遊活動，而7/7首發的梨果巴士，更帶領遊客「乘巴士、採梨趣」，出發到東勢體驗農村小旅行，讓甜美多汁的水梨伴隨著客庄好客的熱情，成為歡迎各地遊客來台中作客的亮點寵兒。

### 梨果饗宴佳評如潮 落實食當季吃在地

永豐棧酒店舉行梨果入菜發表記者會，盛邀台中市觀光旅遊局局長陳盛山、台中市農業局主任秘書王瑞卿、軟埤坑休閒農業區理事長張圭熒、梨之鄉休閒農業區理事長吳清蘭、台中公園智選假日飯店總經理陳怡如、有春茶館總經理陳懿翔、永豐棧酒店總經理楊義方等貴賓蒞臨，現場品嚐主廚巧妙將當季甜美多汁的水梨搭配精緻西餐所推出的「夏好梨熟」梨果饗宴，並熱情推薦東勢水梨及梨果遊程。

# 農遊輕旅行 梨饗東勢系列活動佳評如潮

## 「食當季、吃在地」理念 吸引港澳等都會型遊客 活絡產業效益倍增 旅遊、學聯旅遊、安達旅運簽署合作備忘錄 增加2地送客人數



▲香港學聯旅遊董事總經理趙志高（左）與台中市東勢區農會主任楊炳煌（右）簽署合作備忘錄。



▲東勢採果巴士於7/7首發，帶領民眾前往梨園親自體驗台中東勢梨的甜美滋味。



▲東勢採果巴士於7/7首發，帶領民眾前往梨園親自體驗台中東勢梨的甜美滋味。

陳盛山亦於7/6親自前往東勢，體驗採果的悠閒野趣，並表示7月是來台中採梨、饗梨的好時機，而東勢區身為高接梨的故鄉，甜美多汁的水梨讓遊客們口齒留香，今年梨饗東勢系列活動，特別與旅行社及飯店業者異業結盟，推出多種套裝行程，將「食當季、吃在地」的理念，一起推廣給國內外遊客。

### 台港簽署合作備忘錄 加強送客提升旅遊效益

除了積極規劃各級產業結合觀光休閒的遊程，提供旅客遊台中的新玩法之外，台中觀旅局亦帶領農會跨出台灣，進行海外聯合行銷。去年6月中，在觀旅局的領軍下，東勢區農會將高接梨等農產品推廣到香港，並推

出2條主題路線，包含採果、手作DIY、品嚐客家料理，成功吸引香港旅客目光，驚豔於台中主題旅遊的多元化。目前東勢區農會已與香港永安旅遊、學聯旅遊及安達旅運簽署合作備忘錄，以增加台港2地的送客人數為目標，進一步達到提升旅遊效益的目的，未來將吸引更多港澳旅客來台中旅遊，也期望為年底台中世界花卉博覽會引發觀光熱潮。

### 1級產業結合主題旅遊 海外行銷吸引國際旅客



▲香港百人自行車暢遊新社花毯節。

台中市觀光旅遊局近3年陸續接待香港、澳門、馬來西亞、新加坡的媒體團和旅行業者踩線團，觀旅局將第1級產業的農產品、農遊，結合旅遊路線做為遊程主題並佳評如潮。例如：2015/9/15香港弱勢學童搭郵輪遊台中，體驗騎自行車、製作糕餅DIY、到外埔品嚐火龍果；2015/9/21由曾智華帶領香港慈善團前往台中，觀旅局安排走訪新社菇園，體驗採菇，品嚐香菇美味；2016/8/19來自馬來西亞的踩線團前往東勢區採梨，以及2017/7/11登場的高美濕地夕陽音樂晚宴，讓上百名港澳旅客深刻感受台中魅力。

### 台中農遊採果行程夯 廣受港澳客熱烈好評

陳盛山回憶起去年觀旅局與農會共同規劃的農遊採果活動受到港澳旅客熱烈好評，近30位旅客由香港永安旅遊帶團前往東勢區梨之鄉採新興梨，金黃碩大的梨子結滿樹梢，與擁擠的都會景觀大異其趣，引發遊客興奮情緒及感動體驗。陳盛山指出，觀旅局從需求導向切入日本、韓國、新加坡、馬來西亞、香港、澳門等國家地區的市場，正是由於上述國家地區來台的旅客以自由行、都會型觀光客為大宗，因此採果體驗、農產品手作DIY等行程規劃別具吸引力。希望今年度梨果系列活動能帶動更多國際觀光客造訪台中，並提前為年度盛會台中世界花博暖身。

▶香港永安旅遊帶團前往東勢區梨之鄉採新興梨，引發遊客興奮情緒及感動體驗。





圖片提供／Shutterstock

## 台灣觀光應該賣些什麼？ 不是我們說的算，而是別人要什麼

觀光行銷學

觀光政策學

觀光未來學

觀光產品學

觀光經濟學

觀光客消費學

最近很多有關台灣觀光的調查結果出爐，跌破眼鏡，出人意料。我們自己覺得好的元素，國際旅客不一定認同；我們在生活中常見的事物，可能微渺，但這卻是在國際間能夠吸引他們來台旅遊的重要元素。

前一陣子，1份國際旅遊搜尋引擎公布日本、韓國、香港、中國大陸、馬來西亞、泰國、菲律賓、新加坡等9個亞洲地區約5,000名遊客樣本對台灣印象之調查評比，評比項目包含台灣美食、安全性、人情味、交通便利性、人文藝術、旅遊花費、自然景觀等指標。結果顯示，台灣在亞洲客評比旅遊目的地印象第1名的項目居然是「非常安全」，這結果似乎是非常規，但也不失真實。

亞洲客人對台灣的印象居然不是我們傳統認為的「人民友善」或是「美食」，而是「安全」。從實驗設計及學術統計視角評析尚可解釋此項差異來源：交通部觀光局10多年來進行「來台旅客消費及動向調查」所得到的結果，國際觀光客對台灣印象最深刻的是「人民友善」，這是透過門戶調查，以正在台灣停留即將離境的旅客給予在台灣體驗之評價，而前述「安全」結果之調查樣本可能「未曾來過台灣」或是屬於「潛在觀光客」。這也代表著，台灣的「國家力」：生活環境與夜間氛圍受到國際觀光客的認同與賞識。

相同的結果也曾在美國旅遊網站上被提出，台灣是全世界排名第2的旅遊安全目的地（第1名是日本）。倘若，「旅遊安全」已逐漸成為國際旅客、消費者注重的1項重要因素，這也代表台灣以「生活型態」作為吸引國際觀光客的內容是有其道理（很難領會，但又不得不承認）。譬如說，對於日本市場而言，他們對旅遊過程以及行程嚴謹性非常注重，到1個旅遊目的地能夠體驗當地文化是重點，但能在1處放心安全的目的地旅遊體驗更是其首要考



▲國際觀光客認為墾丁是在台灣最喜歡去的1個重要的旅遊目的地。

量因子。

我們也看到近日陸客團在泰國因為零團費的因素，強制讓旅客於天候不佳的情況下在海上旅遊而造成意外，台灣旅遊環境也曾經遭遇許多重大傷亡事件，我們亦應去探究，其中是否有人為因素在其中，抑或完全是天災所產生。

型塑1個安全的旅遊目的地，是觀光產業各界責無旁貸的責任。我們如何運用這目的地意

象與國際間溝通，再強化其他旅遊資源的吸引力，如雖然台灣的美食在總評比中只位居第4，但香港遊客卻對台灣美食相當喜歡，將它排在第2名，日本、馬來西亞、菲律賓與新加坡遊客則是將台灣美食排在第3名，相信不論是安全、人民友善或美食都是台灣觀光發展可以向全世界發聲的1帖重要良方，只是「對象不同，用法不同」。

再看看國旅市場被嫌棄到撞牆的墾丁，居然在另1項調查中被國際觀光客認為是在台灣最喜歡去的1個重要的旅遊目的地。這中間的差異發生在同樣的價格到國外旅遊就會自動地增加1項叫「文化差異性」的元素，在國內旅遊這個元素就弱化了許多。

倘若，墾丁希望能夠吸收更多的國民旅遊客源，這也就是大家希望能夠去得到的CP值能夠更高，然而此項CP值並非是完全強調在「同價等值」所產生的價值判斷，而是怎麼樣凸顯恆春半島、墾丁的在地文化與台灣其他地區的差異性，唯有差異性才是旅遊上重要的吸引力因素。

所以我們常常闡述，今天能吸引觀光客到旅遊目的地（台灣）的我們，必須創造差異性、創造價值感、創造值得讓人回憶與感動的記憶點、傳頌點，俾能夠持續建構具延展性的永續觀光的國度。

國立高雄餐旅大學  
教授（級）兼副校長

劉喜臨

# 統一旅行社

## 星夢郵輪雲頂夢號暢遊東南亞島嶼

8/26、11/7出發主題航次 邀請天生歌姬A-Lin、動力火車登船演出  
 限時限量6折促銷價 海景房21,800元起 星夢皇宮系列房型46,500元起

撰文·攝影/林涵詩 圖片提供/本刊圖庫



▲統一旅行社提供旅客依照需求搭配行程，在登船前後盡情享受星式美食與血拼的樂趣。

◀統一旅行社郵輪集團代理旅行社，銷售團隊陣容堅強。（左起）統一旅行社商務部主任劉鵬薇、營業部蔡怡芬、營業部協理洪雅齡、營業部經理劉建宏、獎勵旅遊部主任王柏維。

**統**一旅行社營業部協理洪雅齡表示，雲頂郵輪集團專為亞洲市場設計的全新品牌星夢郵輪，旗下15萬噸級「雲頂夢號」共有1,674間客房，70%以上附設專屬陽台，其中142間尊貴奢華的「星夢皇宮」為郵輪業界首創船中船海上Villa，配有超過100間以上的連通房，以及2幢亞洲最大海上複式總統套房，並擁有24小時私人歐式管家服務，尊榮享受無極限，今年更被郵輪業界權威指南《2018貝里茲郵輪年鑒》評為「世界10大最佳大型郵輪」，以無微不至的專屬禮遇，為郵輪尊客打造獨一無二的旅遊體驗。

### 專為亞洲旅客量身打造 打造獨一無二旅遊體驗

星夢郵輪「雲頂夢號」為亞洲旅客量身打造全球NO.1中式海上SPA，引進漢方按摩、中醫保健，總面積超過40,000平方公尺的寬闊空間，提供全方位海上美容服務、水療及養生中心，讓旅客盡情放鬆身心。此外，各項娛樂設施更是多采多姿，包含6條海上滑水道、高達18層樓的懸空繩索場、迷你高爾夫、攀岩場、夜光保齡球場、電子遊樂中心，甚至將世界10大俱樂部之「ZOUK」海上派對俱樂部搬上郵輪，而配備先進燈光設備、可容納近千人的「星座劇院」，除精采絕倫的豐富表

演秀，更不定期與知名歌手合作舉辦海上演唱會，不論任何年齡層的旅客，都能在「雲頂夢號」上獲得滿足。

### 限時限量6折促銷特惠 行程自由搭配符合所需

目前「雲頂夢號」以新加坡為母港，推出一系列熱情奔放的東南亞島嶼之旅，航程天數3天2夜~6天5夜，暢遊泰國普吉島、曼谷、馬來西亞熱浪島、檳城、印尼泗水、柬埔寨西哈努克等深受台灣旅客喜愛的景點。統一旅行社特別推薦8/26週日出發6天5夜「新加坡—巴生港—檳城—普吉島—海上巡遊—新加坡」，以及11/7週三出發3天2夜「新加坡—巴生港—新加坡」2大航程。

前者特別邀請天生歌姬A-Lin登船舉辦演唱會，大學生更可抓住假期的尾巴，與全家歡樂同遊；後者則熱邀動力火車登船演出，帶領旅客度過熱力四射的郵輪假期。



▲熱浪島是馬來西亞最美麗的島嶼之一，也是知名的電影拍攝地。

洪雅齡進一步指出，統一旅行社考量台灣人旅遊新加坡多以自由行為首選，除結合機票、住宿、交通接駁、郵輪等全套行程，旅客亦可依照需求自由搭配，靈活選擇抵達新加坡的航班，在登船前後盡情享受星式美食與血拼的樂趣。目前8/26出發航程推出限時限量6折促銷價，海景房21,800元起，星夢皇宮系列房型46,500元起，數量有限，敬請同業把握機會。

### 處女星、寶瓶星號 買1送1限定優惠

除星夢郵輪「雲頂夢號」系列遊程，麗星旗艦郵輪「處女星號」、「寶瓶星號」，亦推出一系列行程限定特惠，依艙房類型推出全員6~6.5折、最低下殺買1送1，限定期間再享第3位免費（限12歲以下兒童）。另針對雙十連假，統一旅行社更取得10/7出發「4天3夜沖繩雙嬉假期」、10/10出發「3天2夜石垣島假期」航次艙房，提供買1送1特惠。



▲搭乘星夢郵輪「雲頂夢號」造訪東南亞島嶼，體驗異國風情。

統一旅行社 (02) 2546-0101 / 郵輪專線 (02) 7742-0017



# 長汎旅運

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫

## 冬天來趣馬祖 4人成行說走就走

### 搭配立榮航空優勢航班 最好成行的迷你團 同業輕鬆銷售 淡季遊馬祖更精彩 搭配DIY體驗 大幅提升旅程豐富度

長汎旅運國內旅遊部經理 郭建武



長汎集團旗下「長汎旅行社股份有限公司」，導入長榮集團企業文化與管理模式已邁向第4個年頭，透過專司各線路的菁英團隊不懈努力，持續為旅遊市場提供最豐富的商品選擇。不僅出境旅遊表現亮眼，在國旅方面長汎亦用心耕耘，透過立榮航空的航班優勢，針對馬祖、澎湖、金門，以及花東等地推出多元的旅程來滿足市場需求。

長汎旅運國內旅遊部經理郭建武表示，在立榮航空的航班優勢與穩定機位提供下，長汎旅運運用立榮的離島航線優勢，推出金門、馬祖、澎湖等多元的行程選擇，並針對不同客群、不同季節來推出不同的玩法，藉此協助同業瞄準各類客群。

以馬祖為例，長汎在冬季便打出4~6



▲長汎旅運透過立榮航空的優勢飛航，提供旅客遊玩馬祖的新穎選擇。



▲夏季期間，長汎旅運提供旅客可於北海坑道搖櫓，並有機會欣賞到藍眼淚的優美景致。

人即可成行，雖單價較高，但行程內容更為扎實，並跳脫坊間的常規設定，同時還保有同業豐厚退佣，歡迎同業踴躍推廣。

#### 運用立榮飛航優勢 打造多點進出選擇

郭建武指出，立榮航空飛航本島、離島擁有許多航班優勢，包括獨家的台北—花蓮航班，可搭配台北—台東推出不同點進出商品。離島亦是如此，以馬祖為例，長汎擁有南竿、北竿2種選擇，可依據需求操作單、雙點進出。長汎特別使用北進南出的方式，搭配班次眾多的交通船，全面串接起馬祖的精華景致。不僅如此，還可搭配台馬輪的航行，從台北搭乘台馬輪出發，隔天抵達東引旅遊，再延伸回馬祖，打造另類的旅程。

#### 跳脫淡季窠臼 冬季遊馬祖更有品質

馬祖每年旺季落於4~9月份，由於此時有藍眼淚的加持，加上親子團的大舉出遊，長汎提供如芹壁划船、海灣獨木舟，以及北海坑道藍眼淚搖櫓等體驗。

淡季期間，隨著東北季風增強，長汎特別跳脫市場規劃的常規窠臼，剔除掉海上戲水的部分，精心規劃多元體驗行程。郭建武指出，長汎推出4~6人說走就走的小團模式，搭配此時旅客較少赴馬祖的優勢，旅程的步調將能放慢，以小旅行的方式提供旅客更為舒適、宜人的旅程。

#### 冬季趣馬祖 DIY體驗打造旅遊亮點

為增加商品吸引力，長汎在行程設定上嚴格把關，如芹壁擁有許多閩東式建築，更新增許多特色景觀咖啡，長汎便安排旅客在此深度停留，盡情欣賞風景，或是在專人帶領下探訪昔日海盜及「海賊王」故居。

「馬祖深度小旅行」行程中強調當季美食入菜，在長汎安排下，旅客將能感受如Pizza製作、品茶等體驗，以及品嚐橋仔村的黃金餃等。還可前往橋仔村彼岸的大坵島，在這個去年甫開放的軍事重鎮上探訪戰地風情，欣賞梅花鹿的蹤跡，並且大啖島上限定美食—烤蜈蚣雞，絕對能抓住旅客目光，歡迎同業踴躍推廣。

#### 冬天來趣馬祖 深度遊最特別的體驗

1. 4~6人成行，最好成團的超迷你小團。
2. 使用當地特有的食材及茶葉DIY，馬祖特色食材比薩DIY、特色枸杞揉茶DIY或乾燥花DIY（DIY體驗因季節而有所改變，依現場安排為主。）
3. 規劃走訪超美四維落日步道。

## 友泰旅遊

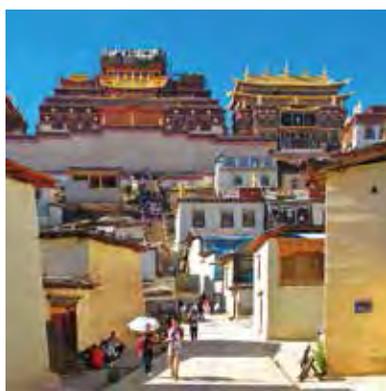
## 稻城亞丁 + 中甸大環線熱銷中

掌握各大航空公司系列機位 打造8~13天多元精彩商品  
探索「最後的香格里拉」—稻城亞丁8日只要27,900元起

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲稻城亞丁風景區位於四川甘孜藏族自治州南部，風光綺麗，吸引眾多攝影愛好者前往。



▲雲南中甸擁有眾多藏傳佛教寺廟群落，充滿獨特的文化魅力。

### 產品包裝優勢

1. 掌握各大航空公司系列機位和優質飯店資源，同業銷售無後顧之憂。
2. 稻城亞丁中甸大環線13日行程豐富且經典，與市場產品做出區隔。
3. 限定8/4出發日，稻城亞丁8日同業價只要27,900元起。

稻城亞丁以得天獨厚的自然風光，以及未開發的原始生態，被譽為「藍色星球上的最後一片淨土」和「最後的香格里拉」，成為近年來大陸最熱門的旅遊目的地。為了帶給台灣旅客更多優質的出遊選擇，友泰旅遊掌握一手航空公司機位和地接資源，推出8~13天多款行程，內容豐富、價格超值，推出以來，市場反應相當火熱。

### 大環線走訪川西和雲南 前進四姑娘山、稻城亞丁

友泰旅遊副總經理邱建爐表示，「稻城亞丁中甸·梅里雪山·瀘沽湖·大環線13天」行程中，透過成都進出，以大環線方式，一次完整暢遊四川和雲南最美、最浪漫的景區，帶旅客探索神聖雪山、高山草甸和五彩斑斕森林，一路壯麗美景，必讓旅客永生難忘。

行程特別安排搭乘觀光車前往雙橋溝、長坪溝景區，感受「蜀山之后」—四姑娘山魅力；前進丹巴甲居藏寨、「攝影家天堂」美稱的新都橋、距今1千多年歷史的藏傳佛教寺廟—塔公寺、稻城柏楊樹林、紅草地，世界海拔最高縣城—理塘、大陸國家級自然保護區—亞丁自然保護區等，深度探索川西風光。

### 深入香格里拉—雲南中甸 麗江古城、瀘沽湖一次暢遊

此外，行程延伸至雲南德欽、「香格里拉」—中甸，走訪普達措、碧塔海、屬都湖，以及世界文化遺產—麗江古城、「滇西北一片淨土」—瀘沽湖，走入摩梭家訪、參加篝火晚會等，從自然風光到百年歷史古鎮，帶旅客發現雲南多采迷人風情，行程豐富精彩。

住宿部分，精心規劃安排4~5星級酒店，包括5星麗江國際酒店、塞侖吉地大酒店等，帶給旅客賓至如歸的完美住宿體驗；餐標以人民幣50元以上為標準，特別安排松茸燉雞風味餐、鴛鴦火鍋等道地美食，滿足旅客味蕾。

### 稻城亞丁8日 促銷27,900元起

邱建爐強調，除了大環線13天行程，同步推出「稻城亞丁·四姑娘山·丹巴·新都橋·超值8天」，成都進出，以8天7夜輕鬆遊覽川西各大著名夢幻景點，住宿安排準4星級飯店以上，住好吃好，價格更是超親民。

為感謝同業夥伴支持，友泰旅遊特別推出8/4出發日期，同業價27,900元起，市場價格最超值，歡迎同業踴躍逕洽！



▲友泰旅遊規劃多支稻城亞丁產品，帶旅客悠閒地感受當地浪漫風光。



▲麗江古城始建於宋末元初，距今有800多年歷史，完整保留宋、元以來的歷史風貌。



▲走入稻城亞丁大環線，沿途能欣賞到壯麗雪山和清澈溪流，美景如詩如畫。



▲火紅時尚圈的紅底鞋口紅是閩蜜遊香港的必敗小物。

# 享受吧！姐妹間的小旅行

N年前擔任出版社旅遊書採訪主編時，最喜歡的就是製作企劃，無論是自己當作者寫書，或是擔任執編挖掘優質作者寫書，每每在上天下海找資料、苦尋在地達人提供精選List等孵蛋過程，做企劃這檔子對大多數人來說的苦差事，對我而言，特別享受！

最近身邊親友，不少人不約而同跑去香港度假，台港兩地每週足有超過400個航班銜接，只需短短70分鐘咻~就抵達香港，除了離台灣近、綿密的航班好便利，不斷推陳出新的香港總有新搞作，以咱們最愛的「食尚新玩」一次次攻佔我們的心。

這些年，我們一起追的主題旅遊，以香港來說，最大亮點就是免長途跋涉就能體驗媲美歐美的國際級郵輪魅力！來去香港搭大型豪華郵輪，像是亞洲最新最大的15萬噸級的5星豪華星夢郵輪「世界夢號」，加上搭郵輪的前後都可續留幾天，規劃購物、美食、主題樂園、離島觀光等行程，滿足感爆表啊！有時還港澳一起玩，說走就走！香港向來是我和家人、閩蜜利用週末就飛去做小旅行的首選目的地之一，本週在製作香港專題報導時不斷想起，多年前編的香港旅遊書，當時那段時光根本就是溫故加上不斷知新！

Google搜尋，香港旅遊導覽書的簡介熟悉依舊，字裡行間流露我那永恆不滅的滿滿熱情：「香港，對食尚男女來說，Always是『吃完買、買完吃』，BUT這些年的香港依舊百變！世界級潮流轟炸爆發ING，最酷的是文青小清新也在這塊土地上蔓延……而鮮為人知的還有那清麗明亮如清秀佳人般的離島，傳統漁家、森情步道、浪漫海、東方威尼斯和世界級的大型地質公園，吸引偏執狂的好攝影之徒、不為賦新詞也不強說愁的現代文青和一群膩極了水泥叢林只想投奔大自然懷抱中吹風透氣的城市人……原來香港此般不一樣！於是，食尚男女和有識文青攜手奔向香江，『吃玩買、買玩吃』！」

無論是經典、奢華、懷舊、離島度假之旅，香港總有令人

回味無窮之處。其中，除了美食和豪華郵輪，結合文化與歷史的文創景點特別吸引我。比如PMQ元創方、嘉咸街壁畫、復古星巴克，光是那間位於都爹利街，全球獨一無二的星巴克，走在鬧街上，一打開門，旋即滿溢出的懷舊氛圍……對旅人來說，便已值得。

香港對台灣人來說，熟悉指數極高，每個人都有專屬的Must Try名單。香港旅遊發展局台灣處長徐維妮（Winnie）表示：「為了持續創造旅客對香港的新鮮感，我們新推出的指南能滿足閩蜜結伴出國拍照打卡的建議，不論是想精選景點拍靚麗美照、在異國品嚐漂亮美食、或享受海外血拼的盡興，指南中應有盡有。我們期望以打破常規的方式呈現香港的不同樣貌，打造旅客今夏最色彩繽紛、最時尚的旅遊回憶。」

無論是和同業或媒體前往香港踩線考察，只要Winnie在，永遠都會跟大家熱情分享她那深似無底洞的推薦名單！其中還包括每年輪番上陣的繽紛活動，聽她如數家珍，娓娓道來，最後眾人紛紛舉手，跟著她的腳步，當下約好下1次的香港旅行。

說到閩蜜好友遊，IG打卡熱點可是不容錯過的重點！甚至還為了配合夏日優惠，多家旅行社推出優惠行程，閩蜜出遊最低只要NT\$6,688起。香港旅遊發展局推出專為閩蜜好友量身打造的「潮遊香港吃拍買」拍照指南，盤點香港視覺系打卡的店家與景點，提供旅客最繽紛的潮吃、潮拍、潮買體驗。另外，集合電競、遊戲與美食的狂歡嘉年華「香港電競音樂節」也將於8/24~26登場。

想要深入了解各種趣味主題香港遊以及近期最夯的旅遊趨勢報，敬請鎖定本期《旅奇週刊》的專題報導。

總編輯

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu

**編輯部 Editorial**

總編輯／曾滯葳  
主編／王政  
主編／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／林涵詩  
設計／曾繁淵  
設計／石佩玉

**文案部 Copy Writer**

經理／謝筱華  
文案／林書好  
文案／李昭頤

**設計部 Art**

設計主任／林洋正  
資深設計／李蔚群  
設計／張曉元  
設計／吳霽瑪  
設計／許嘉瑜

Jing Tseng  
John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Evelyn Lin  
Joe Tseng  
Zoe Shih

Anne Hsien  
Rita Lin  
Zahar Lee

James Lin  
Lee  
Neo Chang  
Wendy Wu  
Ruby Hsu

**行銷業務團隊 Marketing & Sales**

**eProject Unit**  
資深專案經理／周威廷  
**Process Control**  
經理／李曉倩  
**業務部**  
協理／王相涵  
經理／王相淳  
經理／王政介

**國際市場部**

經理／蔡雅雯  
企劃副理／黃千珮  
企劃主任／徐意雯  
資深企劃／陳元瑩  
企劃編輯／何昕穎  
企劃編輯／張語柔

**整合行銷部**

協理／曾滯葳  
企劃／姚宣羽

Wayne Chou  
Judy Lee  
Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962

Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen  
Singing Ho  
Zoe Chang

Jing Tseng  
Sherry Yao



旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
美國國家旅遊局 刊 旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

**Establishment**

雜誌創刊·B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

**Publishing**

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail: judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



# 大韓航空



## 全新頭等艙提供優質照顧服務

專人陪同仁川機場登機櫃台前往登機口 獨一無二尊榮體驗  
9/1開航仁川—克羅埃西亞札格雷布 飛往璀璨亞得里亞海

撰文／王政 圖片提供／大韓航空、本刊圖庫



▲大韓航空針對頭等艙旅客推出優質照顧服務，確保每位購買相關票種的旅客都能享受最高品質的旅程。

### 大韓航空9/1開航仁川—克羅埃西亞札格雷布

大韓航空將於9/1起開辦韓國仁川往返克羅埃西亞札格雷布（ZAG）航線，成為亞洲首家定期直飛克羅埃西亞的航空公司。煩請參閱下方航班時刻表，票價及規則詳見各大訂位系統，敬請多加利用。

出發城市	抵達城市	航班號碼	起飛	抵達	飛行時間	飛行日期
TPE	ICN	KE694	18:50	22:30	2小時40分	DAILY
ICN	ZAG	KE919	11:00	15:45	11小時45分	2.4.6
ZAG	ICN	KE920	17:20	11:30+1	11小時10分	2.4.6
ICN	TPE	KE693	16:05	17:40	2小時35分	DAILY

不斷追求卓越服務的大韓航空（Korean Airlines），一直是同業在操作上的最佳選擇，不只是因為綿密的飛航網絡與龐大機隊所架構的運能，更因為大韓航空持續在各項服務上精益求精，成為無數旅客出遊的指定選擇。

不僅如此，大韓航空亦是全球航空公司中持續提供頭等艙服務的指標性航空，為高端客群打造出飛航全球的絕佳選擇。為確保每位購買頭等艙的旅客都能享受到相同的優質服務，大韓航空特別推出全新的「優質照顧服務」，這是一項全面的照顧服務，旅客會由專人陪同從仁川國際機場辦理登機櫃台前往登機口，享受獨一無二的尊榮體驗。

### 感受無與倫比的貼心 歡迎同業踴躍逕洽

可享有「優質照顧服務」的客群包括：1.在仁川國際機場出發並搭乘大韓航空國際航班的頭等艙旅客；2.在仁川國際機場轉機的大韓航空頭等艙旅客。此項服務適用於訂購機票後預先作出安排的旅客，已升級機位或使用獎賞機票

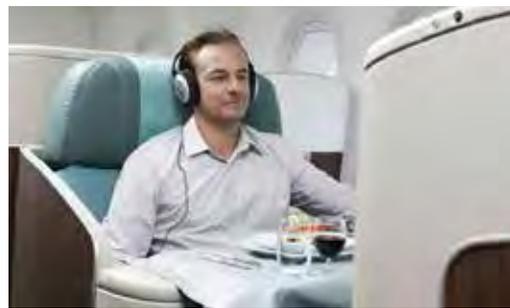
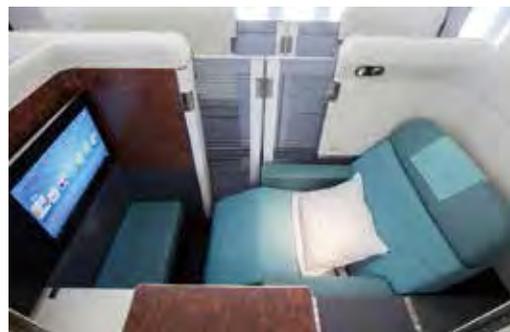
的旅客並不符合此項服務資格。

如欲協助旅客申請的同業，請於航班出發時間前最少24小時告知大韓航空服務中心是否申請此項服務，此服務僅提供予希望享用此項服務禮遇的旅客。

### 尊崇服務 打造絕美的飛航旅程

大韓航空旗下許多機型皆提供頭等艙服務，依據不同航線、時間與客機提供如「Kosmo Suites 2.0」、「Kosmo Suites」、「Kosmo Sleeper」以及「Sleeper」等座位類型，無論任何客機，大韓航空都為旅客提供最為尊貴的飛航享受。

旅客從機場開始便可體驗特級禮遇，包括無須大排長龍即可辦理登機，享用高級機場貴賓室服務，以及由大韓航空職員在仁川機場親自帶領前往登機口。在機上，則可享受匯集世界級名廚的機上餐膳與餐酒、精心挑選的高品質機上備品與衣物，搭配精彩的娛樂系統，為乘客營造出無與倫比的飛航旅程。



▲大韓航空頭等艙提供舒適的空間與絕佳的服務，從餐食、備品到娛樂設施皆追求尊崇。

# 來香港搭郵輪 旅程才夠精彩 購物、



每週超過400班航班銜接兩地  
用無盡的魅力為郵輪旅遊增色

短短70分鐘即可到  
舊城中環、深水埗

隨著旅遊經驗的累積，越來越多旅客無不期望能在下一次出遊感受更不一樣的旅遊體驗，就如同郵輪旅遊，就是近幾年在台灣市場最火熱的新穎選擇。既然選定郵輪，就該來到比鄰台灣的香港，在這個擁有百變風情與魅力的國際都市中，能感受前所未有的郵輪假期。



▲啟德郵輪碼頭公園佔地23,000平方公尺，可以360度飽覽維多利亞海港的兩岸美景。

以往台灣旅客認為郵輪旅遊高不可攀，加上歐美市場的郵輪市場發展成熟，必須長途跋涉遠赴國外才能感受最純正的郵輪之旅。其實不然，擁有絕佳優勢的香港透過啟德郵輪碼頭，吸引了許多世界級的國際郵輪來到亞洲市場開啟航程，台灣旅客不需長途跋涉到歐美體驗頂級郵輪旅遊，只要來到70分鐘飛行時間的香港，就能輕鬆登船。

不僅如此，還能在郵輪旅遊開始前或結束後先來趟香港之旅，感受一下這個國際大都會的城市魅力，不論是購物、美食、主題樂園、離島觀光或是香港地道文化體驗，都能感受香港的觀光魅力，為郵輪旅遊妝添全新樂趣。根據香港旅遊發展局觀察，2017年至香港體驗郵輪旅行的台灣旅客人數，相較前1年成長約3倍之多，顯見市場的需求與吸引力。

香港旅遊發展局台灣處長徐維妮表示，香港處於亞洲地區的中心點，背靠大陸面向亞太以至世界，市場潛力很大擁有發展多元化郵輪產品的優勢。總括來說，香港發展郵輪市場包括1.維多利亞港水深寬闊，沒有淨空高度限制，並具備先進的

郵輪碼頭設施；2.全世界一半人口在5小時內的航程便可飛抵香港；3.岸上觀光產品及行程有多元化選擇，可滿足不同喜好。

不僅如此，香港更積極透過區域合作來加大郵輪旅遊的推廣與發展，2014年推出世界首創的「亞洲郵輪專案」，連香港在內已有台灣、海南、廈門、菲律賓、韓國加盟，鼓勵郵輪公司開發及推廣包含合作港口的郵輪旅遊產品，透過這個策略性聯盟強化區域性合作，有利推動區內郵輪旅遊發展，並爭取郵輪公司落實推出包括香港在內的郵輪旅遊產品。

## 航向國際 香港先天優勢加大郵輪發展

作為亞洲中心城市，香港擁有令人驚艷的城市美景，並具有宏偉的天然良港與先進的郵輪碼頭設施等優勢，提供世界級的軟硬體設施與服務，吸引眾多國際大型郵輪來到香港靠泊。

為何台灣人要去香港搭郵輪旅遊？徐維妮表示，香港與台灣之間的飛行時間僅需1個多小時，每週有超過400次航班往來台港2地，十分方便。從產品面來看，台灣出發

的郵輪航次主要是到日本及韓國，若從香港出發的航次則選擇更為多元，不僅可到日、韓，亦可到菲律賓、越南、海南與及東南亞各地區。

同時，香港更有許多國際航商做為母港，包括星夢郵輪「世界夢號」（提供常態性的航程）、皇家加勒比國際遊輪「海洋航行者號」；加上其他國際郵輪規劃季節性到訪，全面滿足旅客所需。

在香港體驗郵輪假期是一種時尚的旅遊方式，登船前、離船後都可逗留香港享受全球的美食和多樣化的購物樂趣，一次體驗多個旅遊目的地。

## 天然良港做利基 優異碼頭設備深受航商喜愛

座落於維多利亞港的「啟德郵輪碼頭」於2013年6月啟用之後，一直為郵輪市場提供世界級的軟硬體設施與服務，包括可同時靠泊2艘世界最大型郵輪（總噸位達220,000噸的郵輪）。以及每小時可處理高達3,000名乘客的高效率岸檢設施，讓乘客可舒適及迅速地辦理手續及提取行李。

# 美食、主題樂園、離島觀光全面滿足

## 達香港 不用長途跋涉就能體驗媲美歐美的國際級郵輪魅力 地道遊亮相 搭配景區、樂園 全面抓住親子客、姊妹淘目光



▲香港夏日玩法多元精彩，除了可潮玩吃拍買，更適合規劃親子共遊的旅行體驗。



▲日本巨星一香取慎吾的藝術作品《大口龍仔》成為中環最新的打卡景點。



▲香港最大型的文物保育和活化項目—大館，是喜愛香港歷史的旅客前往中環的新選擇。



▲深水埗的街頭藝術為老區帶來新意。

### 多元魅力加持 打造精彩岸上觀光

為讓旅客看見不一樣的香港，港旅局不斷積極推廣深度旅遊，從去年4月份推出的「舊城中環」持續加入亮點外，今年更推出深水埗「地道遊」，帶領旅客走進香港不同的方方面面，品美食、賞美景、大肆血拼。

如「舊城中環」便增加日本巨星一香取慎吾的藝術作品《大口龍仔》，成為全新打卡熱點；同時，香港最大型的文物保育和活化項目—大館也已開幕，提供喜愛香港歷史的旅客探訪。而深水埗則是強調香港庶民文化的品味，旅客可以造訪1953年屋村大火中僅存的古蹟—美荷樓，或是大啖添好運、文記車仔麵、合益泰腸粉、18座狗仔粉等當地美食。或是造訪最有名的主題購物街如絲帶街之稱的南昌街、皮革街的大南街，或是鈕扣街的基隆街等，都讓遊客旅遊體驗更加多元。

### 享受夏日浪漫遊 親子、閨蜜全面滿足

根據香港旅遊發展局統計，以休閒旅遊為目的的過夜旅客中，有超過6成為女性小資族，原因在於香港擁有眾多美食、旅遊景點值得這些女性客群朝聖、打卡與購物。如同位於尖沙咀的海運碼頭，搭乘郵輪的旅客抵港下船就可以直達海港城商場，海港城堪稱整條廣東道的焦點，這裡設有450家零售商舖、70家餐館、1家電影院、3家酒店，是名副其實的購物及娛樂勝地，也是名牌愛好者的「朝聖地」。它周圍還有許多旅遊景點，包括步行數分鐘就可到達的1881前水警總部、半島酒店、香港文化中心、天星碼頭等，都提供旅客最精彩的香港岸上遊。

不僅如此，香港同樣受到親子客群的喜愛，各景區更針對暑假這些客群大舉出遊的時機推出精彩的元素，舉凡昂坪360提供充

滿香港懷舊特色的360VR體驗館，讓親子客可以玩盡6種虛擬實景體驗及多媒體互動遊戲。

代表性建築天際100推出「天際動感虛擬體驗區」，以虛擬的動感世界讓訪客透過VR及AR技術多角度探索香港的不同面貌。香港迪士尼樂園則擁有全新舞台表演「魔海奇緣凱旋慶典」，在這個全球唯一、暑假限定推出的全新舞台互動式表演中，為親子客重新演繹了Moana在電影中凱旋回鄉的冒險歷程。

香港海洋公園也推出「動夏嘉年華2018」，用首度登場的大型加勒比巡遊抓住旅客目光。值得一提的是，去年甫開幕、來自芬蘭的SUPERPARK HONG KONG也極具吸引力，以遊戲運動概念為主題的一站式室內活動樂園，相當適合親子客造訪。

除了樂園外，香港也擁有可以暢遊維多利亞港的鴨靈號，走進百年前香港從漁村發展成亞洲商業中心的歷史，也可透過BIG BUS的多條旅遊路線，探訪香港的各大精華。

## 來香港體驗Fly Cruise 世界夢號開啟精彩航程

香港的郵輪商品呼應時下流行的Fly Cruise的旅行，讓旅客能在4日中享受海陸空賞玩香港，一次漫遊、品嚐香港道地情懷，非常適合姊妹淘閨蜜、親子家庭、蜜月等族群。

其中最受旅客喜愛的莫過於亞洲豪華郵輪領航品牌—星夢郵輪的「世界夢號」(World Dream)，該郵輪排水量約15萬噸，是專為亞洲地區打造的新船，並於去年11月盛大啟航。

世界夢號超過7成附有專屬露台，奢華的「星夢皇宮套房」更配備私人歐式管家服務，打造絕無僅有的尊榮體驗。不僅如此，船上提供超過35種餐飲概念，為賓客網羅寰球美食，加上6條老少皆宜的水上滑水道、星空電影院，以及首個海上版《星夢傳奇—中國達人秀》，5星級頂級紓壓、按摩、水療設施都進駐於此，為賓客精心安排豐富的休閒娛樂盛宴。

業者也特別針對「世界夢號」推出眾多相關商品，滿足旅客目光。



▲星夢郵輪「世界夢號」獨家歌舞秀SONIO(漫遊奇幻夢世界)。



▲「世界夢號」頂級VR遊戲區。



▲星夢郵輪「世界夢號」針對亞洲人口為特別提供了牛排屋和海鮮餐廳。

## 天學旅行社

### 世界夢號+迪士尼酒店香港自由行4天

該商品可說是親子家庭旅遊首選，透過早去晚回的航班，行程將3天2夜的星夢郵輪結合最受小朋友喜愛的香港迪士尼主題樂園並入住酒店1晚，除了享受郵輪上精彩的設施，旅客還可在迪士尼內享受優先暢玩指定遊樂設施，並優先使用指定樂園入口搶先暢遊。

## 翔順旅行社

### 香港世界夢號海陸空4日假期自由行

若是幾位姊妹淘想一起出遊，則可以選擇這個每週四、五出發的商品，行程安排露台艙房2晚，搭配隆堡麗景酒店1晚(也有其他優質酒店可選擇)，行程重點將放在中環品味新時尚的香港味，不僅提供香港地鐵全日通每人1份，還貼心贈送Tiffany下午茶，讓姊妹們一起當貴婦。

## 雄獅旅行社

### 星夢郵輪~世界夢號周末出門躲老闆放空之旅4日

這個旅程強調讓旅客能盡情放空，在奢華的頂級郵輪上，清除腦中多餘的雜事，專心將心思放在美好的事物上。行程規劃世界夢號郵輪套房2人1室，更貼心搭贈2小時的香港深水埗之旅，有別於香港其他區域的繁華，深水埗展現著香港市井的魅力，在專業導遊帶領下，行程將走訪賽馬會創意藝術中心、美荷樓生活大樓等景點，並在小吃街大啖合益泰豬腸粉小碟與公和荳品廠豆花等米其林街頭小吃。





# 天擎旅行社舉辦香港+世界夢號台

## 天擎總經理陳玉鳳盛邀香港旅遊發展局、國泰航空、旅行同業 走訪香港海洋公園、歷史悠久具懷舊風情的深水埗、香港水都



▲(前排左起)天擎旅行社港澳線控李曼真、蘋果旅行社業務副理陳惠真、天擎旅行社總經理陳玉鳳、詠莉旅行社總經理樓亞芬、連發國際旅行社出境部經理蔡淑鈴、香港旅遊發展局旅遊推廣主任王宛如、國泰航空公司客運業務代表賴政好、連發國際旅行社線控羅珮綺，(後排左起)東森旅遊網路事業部業務處專員蔡雨庭、雙盈國際旅行社經理郭宇芳、天擎旅行社協理王靜萍、東森旅遊電視事業部國外處自由副理林曉菁、易遊網遊輪部資深經理蘇雅萍。

天擎旅行社擅長操作多元豐富的香港旅遊產品，為了讓同業了解最新食玩香港新玩法，天擎旅行社總經理陳玉鳳於6/29~7/2帶領10多位同業及媒體前往香港考察，由桃園搭乘國泰航空前往香

港，再於香港啟德碼頭登上亞洲最新最大的豪華星夢郵輪「世界夢號」，體驗5星級「世界夢號」頂級餐飲及娛樂體驗。並精心規劃參訪5間香港飯店，深度走訪超人氣的香港海洋公園、老饕行家強力推薦

的道地美食聚集地—深水埗、有東方威尼斯之稱的大澳漁村、亞洲最長的雙纜索纜車系統—昂坪360，精彩豐富的香港+郵輪食尚新玩法廣受大好評，對同業銷售香港+世界夢號產品大有助益。

### 精選多間酒店搭配自由行 MICE、員工旅遊客製化服務

天擎旅行社總經理陳玉鳳表示，結合多間精選酒店包裝多樣自由行產品，提供旅客不同需求及多樣選擇。除了給予同業豐厚的退佣，亦可針對MICE、員工旅遊做客製化行程服務。此次踩線團特別感謝香港旅遊發展局、國泰航空、星夢郵輪「世界夢號」的協助與大力支持，天擎精心包裝的行程搭配國泰航空往返香港，旅客可自行選擇加價升等商務艙，除了僅需支付小額差價，還能享受國泰航空設置於香港赤鱗角機場的貴賓室服務，旅客可輕鬆享用各式中西式餐飲、品茗、品酒，備享尊榮。

### 公海航程輕鬆愜意 暢享豪華大型郵輪多元設施

目前推出的「世界夢號+迪士尼酒店 香港

## 海上移動豪華城堡 星夢郵輪世界夢號

亞洲最新、最大的5星豪華郵輪—星夢郵輪「世界夢號」於2017年11月首航，除了星夢郵輪首創6條親子同樂水上滑梯，還設有Zouk派對俱樂部、

星座劇院、360吧等各式娛樂設施，並引進6星級水晶郵輪上的頂級紓壓、按摩、SPA水療設施，更加入最流行的VR實境，適合各年齡層

體驗。海上餐飲部分，特別規劃海上高級牛排餐廳1號扒房、世界夢號海鮮舫，以及超人氣的海馬日本料理、東南亞風味藍湖美食坊、Johnnie

#### 亮點1.

全球首個海上Tiffany下午茶



星夢郵輪與奢華品牌Tiffany合作推出全球首個海上Tiffany下午茶，每週一、四、六下午，旅客可於8樓船中「海珍舫」享受Tiffany藍盒點心、藍色馬卡龍、藍色妖姬泡芙等獨家茶點。

#### 亮點2.

海上最大室內VR遊戲區



頂級VR設施帶領旅客暢享虛擬實境樂趣，包括可供多達10人車拚的電子競技場、全球最先進的Vesaro模擬賽車、大玩競技樂的XD Dark Ride互動影院、星球大戰™ Battle Pod大型遊戲機、Finger Coaster模擬過山車、HTC Vive VR頭盔等體驗。

#### 亮點3.

亞洲首個海上電幻激光煙花秀



加入全新改版的香港知名燈光音樂匯演「幻彩詠香江」，成為第1艘亦是唯一一艘定期加入匯演的郵輪。每個6天5晚航程的週四、3天2晚航程的週六，上演超過400萬種迷幻色彩的3D激光匯演，搭配活力四射的音樂及舞蹈表演。

#### 亮點4.

全新互動購物概念



引進亞洲首家海上Tiffany精品店及全球首家海上Dior珠寶及腕表精品店，打造尊貴獨特的海上免稅店購物新體驗，星夢美妝師將為旅客提供專業化妝諮詢，更可設計專屬妝容。

# 灣同業媒體考察團 海陸空3棲遊香江

## 及媒體實地考察星夢郵輪「世界夢號」4天3夜自由行 大澳漁村、大嶼山東涌 達人帶路暢遊食尚香港新玩法

撰文·攝影／姚宣羽  
圖片提供／本刊圖庫、  
8度海逸酒店



▲「世界夢號」海珍舫提供豐富的前菜選擇，更有阿拉斯加帝王蟹、生蠔、虎蝦等誘人海鮮。



▲星夢郵輪「世界夢號」位於16層甲板的主泳池，旅客可以這裡享受各項水上設施。



◀國泰航空位於桃園機場的貴賓室，旅客可以盡享舒適空間。



◀國泰航空位於香港赤臘角機場的「玉衡堂」商務貴賓室。

自由行4天」、「世界夢號+8度海逸 香港自由行4天」、「世界夢號 香港自由行3天」，行程特色除了天數短、價格實惠，搭配上樂園以及迪士尼探索家度假酒店，行程更易於推廣銷售，4天3夜或是3天2夜由香港出發前往海南島方向航行的不靠岸行程，減少岸上觀光上下船排隊等待通關的時間，讓旅客有更充裕的時間體驗豪華大型郵輪的豐富多元設施、娛樂和服務。陳玉鳳進一步指出，以往香港自由行利潤較薄，旅客多自行預定行程，但結合去年11月全新下水的星夢郵輪「世界夢號」，海陸空全包且價格實惠，配合香港4星飯店，對消費者具有極大吸引力。

Walker House的頂級佳釀、各式調酒等。星夢郵輪更設有專屬APP，方便旅客隨時查看消費明細以及活動資訊並提供線上預約服務。

### 亮點5.

#### 全新星夢獨家舞台秀SONIO



經典新秀為星夢獨家SONIO（漫遊奇幻夢世界），集雜技、舞蹈及歌唱等元素，並以創新3D視覺科技帶領旅客走進奇妙之境。其他人氣娛樂節目包括：舞蹈表演秀Some Like It Hot（熱舞飛揚）和新版「星夢傳奇—中國達人秀」。

### 香港魅力遊 亮點掃描

#### 漫步香港深水埗 體驗道地生活



▲位於深水埗的合益泰腸粉入選香港米其林指南2018推薦街頭小吃。

位於九龍半島西北部的深水埗為感受香港庶民生活最佳去處，也是香港旅遊發展局今年主推景點。老街上舊唐樓、廟宇、傳統小吃店、大排檔隨處可見，從南昌街延伸至桂林街，十分推薦自由行的旅客來此逛街、尋寶、吃美食。

#### 大嶼山周邊景點多 昂坪+大澳必訪



▲大澳漁村的水上人家一隅。

連接大嶼山東涌及昂坪的昂坪360纜車，遊客可乘坐在空中水晶纜車內將大嶼山美景盡收眼底，自由行推薦景點為「東方威尼斯」大澳漁村，可欣賞香港獨有的水上棚屋，搭乘小艇出海，品嚐道地的海鮮料理。

#### Eaton逸東酒店 澎湃海鮮CP值高



▲Eaton逸東酒店普慶自助餐廳海鮮選擇多樣。

位於九龍彌敦道，緊鄰旺角、尖沙咀等1級鬧區的香港逸東酒店於去年全新裝潢，飯店呈現濃郁老香港風情，設計感十足。設有共享工作空間、美食廣場、提供豐富海鮮的普慶自助餐廳，價格親民且具5星級餐飲水準，人氣暢旺。

#### 海逸國際酒店集團 打造旅遊舒適圈



▲九龍君綽海逸酒店的頂樓游泳池。



▲8度海逸酒店的室外游泳池。

海逸國際酒店集團旗下4星級的8度海逸酒店，是不少機+酒自由行的配合的飯店，鄰近啟德郵輪碼頭，並提供同業優惠價格。同集團的九龍海逸君綽酒店坐擁維多利亞港及南港無敵海景及頂樓泳池，距離地鐵黃埔新站僅3分鐘路程，交通便利。

#### 香港海洋公園 各項優惠措施吸睛



▲香港海洋公園內的嘉年華遊行。

開業40週年的香港海洋公園向來深受旅客喜愛，即日起至9月推出動嘉年華主題活動，主打一票到底，並配合自由行、MICE、員工旅遊祭出各項優惠，而緊鄰園區旁的香港海洋公園萬豪酒店預計於2018年底落成，勢將掀起話題。

### 出團情報

#### 【世界夢號】香港自由行3天

出發日期：8~11月 每週四、五 同業價：10,400元起

#### 【世界夢號+8度海逸】香港自由行4天

出發日期：8~11月 每週四、五 同業價13,500元起

#### 【世界夢號+迪士尼酒店】香港自由行4天

出發日期：8~11月 每週四、五 同業價：14,100元起

（退團豐厚敬請同業選洽）

### 產品亮點

- ★搭乘國泰航空來回，每房致贈香港電話卡，海陸空一週全包。
- ★價格便宜，退團豐厚，極具市場銷售競爭力。
- ★免費代辦網上香港入境申請。
- ★3天2夜或4天3夜公海航程，減少上下船岸上觀光排隊通關時間，能充分享受星夢郵輪設施。

更多星夢郵輪世界夢號PAK情報，請洽  
天擎旅行社：(02) 2518-2118

# 昂坪360

## 極限武術暑假登陸昂坪市集

持有「360全年通」賓客的同行者可享8折優惠 最多4人  
特別設立極限武術工作坊 專業表演者指導 歡迎旅客挑戰

撰文／張偉浩 圖片提供／昂坪360



▲天壇大佛坐落於昂坪大嶼山的木魚峰上，是香港最受歡迎的景點之一。



▲「極限武術」表演，融合武術、體操、舞蹈及空中翻騰多款高難度動作，務求帶給賓客熱血沸騰的體驗。



▲賓客可參與特設的「極限武術工作坊」，在專業表演者現場指導下，親身挑戰「極限武術」。

香港昂坪360在今年夏天將繼續弘揚武術文化，誠意為賓客於7/14至8/26期間展示精彩的「極限武術」表演，融合武術、體操、舞蹈及空中翻騰多款高難度動作，並包括跆拳道中的各種單腳旋風、旋轉360，以及巴西戰舞卡波拉的踢月轉體等精彩演出，務求帶給賓客熱血沸騰的體驗。

為回饋賓客長久以來的支持，在7/14至9/30期間，昂坪360將推出全年通優惠。凡持有昂坪360全年通之賓客，同行者可享有纜車車票（標準或水晶車廂）8折優惠，最多4人適用。賓客可參與特別設立的「極限武術工作坊」，在專業表演者現場指導下，親身挑戰「極限武術」，昂坪360更歡迎賓客與台上的表演者於拍照環節時合照留念。

### 昂坪360活動表演一欄表

「極限武術」表演	
日期	7/14至8/26
時間	下午12:30分、下午2:30及下午4:00（每節約15分鐘）
地點	昂坪市集廣場

「極限武術」工作坊	
日期	7/14至8/26
時間	星期1至5，下午3:00的表演完結之後 星期六、日：下午1:00及下午3:00的表演完結之後 （每節約15分鐘）
地點	昂坪市集廣場
報名方法	於昂坪市集「360旅遊資訊中心」登記（先搶先贏，額滿即止）

附註：「極限武術工作坊」由專業人士現場指導，參加者可自行評估安全性是否參加每場表演後將有拍照環節，邀請參加者與表演者拍照（每節約10分鐘）。

## 關於昂坪360

昂坪360為香港重要的旅遊景點，是位於大嶼山並結合大自然景觀和文化探索的旅遊新體驗。昂坪纜車的總長度為5.7公里，主要來往東涌和昂坪。賓客抵達昂坪市集後可參觀具文化特色的主題建築群，同時可到訪市集內提供的多項精彩餐飲、購物和娛樂設施，繼而體驗設於市集內的特色主題景點，包括「360VR體驗館」、「360舞臺」、「360動感影院」及「與佛同行」。

昂坪纜車是世界少數的雙纜索循環纜車系統，也是亞洲最大型的架空雙纜索纜車系統。旅客可在約25分鐘的纜車旅程中欣賞北大嶼郊野公園的自然生態、東涌灣和香港國際機場的遼闊美景。

昂坪360於2014年榮獲香港運輸物流學會頒發「運輸物流卓越大獎2013 - 企業大獎」，也在同年躋身英國電訊報旅遊網「世界十大驚喜纜車之旅」的名單、於2015及2017年榮獲美國有線電視新聞網絡（CNN）譽為「世界十大最佳纜車旅程」之一及在2017年獲《今日美國報》評為「世界十大最佳纜車」之一。此外，亦獲得Trip Advisor頒發的「2017卓越獎」。



▲昂坪360可享受山海一色的美麗景致。

長榮航空

EVA AIR  
A STAR ALLIANCE MEMBER

# 首度跨界舉辦 2018城市觀光馬拉松

賽事於7/10起開放報名 10/28在總統府前廣場熱血起跑  
攜手觀光局、台北市政府推觀光 聯名Nike打造經典賽衣

撰文·攝影/張偉浩



▲(左4起)長榮航空發言人柯金成、觀光局副局長陳淑慧、長榮航空總經理孫嘉明、台北市政府觀光傳播局主任秘書蕭君杰、長榮航空客運營業本部副總經理李士亮、路跑協會秘書長陳華恒，與路跑好手、貴賓合影。

長期支持體育賽事的長榮航空，亦是許多台灣頂尖運動選手旅外征戰背後不可或缺的推手。今年將首度「跨界」舉辦「2018長榮航空城市觀光馬拉松」，將透過馬拉松盛會齊聚國內外喜愛路跑的跑者，一同感受台北城市之美。此次賽事將於7/10起開放報名，10/28於總統府前廣場起跑。

「2018長榮航空城市觀光馬拉松」名額，共分為半程馬拉松組8,000名、10公里組8,000名、3公里組4,000名，7/10下午2點起開放報名至8/29下午5點截止。本次半程馬拉松已通過AIMS國際馬拉松暨長跑協會、IAAF國際田徑總會賽道認證，可望成為台灣專業馬拉松賽事新指標。

## 報名跑者享購票500元優惠 再抽歐美澳亞5張機票

長榮航空與觀光局合作，藉由台北市政府的協助之下，賽道特別精心規劃途經中正紀念堂、台北市立美術館、林安泰古厝與大佳河濱公園等台北市知名景點，讓國內外跑者以雙腳感受城市之美，其中也會經過長榮航空財團法人張榮發基金會。

此外，長榮也祭出各式優惠，報名馬拉松將有機會抽中歐、美、澳、亞洲各

5張不限航點機票，跑者也將享有專屬機票優惠，憑號碼布的優惠碼截角，於ITF線上旅展期間購買機票，最高有500元折扣。

## 長榮提撥百萬予兒福做公益 致力打造全球第7大馬

長榮航空總經理孫嘉明表示，長榮長期贊助國內頂尖選手在世界體壇發光發亮，也支持在台灣舉辦國際體育賽事，舉辦馬拉松除了嘉惠跑者、鼓勵民眾走出戶外運動，同時也善盡企業社會責任，報名費將提撥100萬台幣給兒童福利聯盟文教基金會作為公益使用，回饋社會。

觀光局副局長陳淑慧表示，目前國際6大城市馬拉松分別在紐約、波士頓、芝加哥、倫敦、柏林、東京，具有景觀魅力也能與人親密接近，台灣每年不只365場馬拉松，但真正與國際接軌的賽事卻少之又少，期許長榮航空持續扮演台灣觀光推手，打造全球第7大馬拉松在台北。

## 獲得AIMS與IAAF專業認證 台灣好手齊聚一堂站台

路跑協會秘書長陳華恒表示，台灣每年舉辦的馬拉松賽事上百場，不過真



▲(後排左3起)NRC (Nike Run Club) 總教練吳文騫、世大運國手周庭印、台灣女子半馬紀錄保持人謝千鶴、世大運國手游雅君，與長榮航空空姐、團隊合影。

正通過AIMS與IAAF專業認證的賽事卻是屈指可數。長榮航空城市觀光馬拉松獲國際標準賽道認證，跑者的成績也可獲得國際賽會認定，此次也是台灣航空業者首度舉辦具有國際認證的萬人馬拉松賽事，別具意義。

活動也特別邀請台灣好手站台，其中包括台灣女子半馬紀錄保持人謝千鶴、世大運國手周庭印、游雅君與NRC (Nike Run Club) 總教練吳文騫共同出席，特別穿上此次長榮航空與運動品牌Nike聯名打造的經典賽衣，並分享路跑訣竅，希望吸引台灣民眾參加之外，更期盼全世界的路跑好手共襄盛舉，讓「台北起跑，飛向世界」。

# 台灣虎航

## 冬季班表起全面優化日本航線

7/16、7/19正式開賣 一二線城市航線強化以利業者操作  
中部、北陸、北海道雙點串聯 不同點進出滿足旅客多元需求

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)台灣虎航行銷管理處協理暨發言人許致遠、營業銷售部主任楊栢源。



▲歡慶冬季班表即將登場，台灣虎航特別推出優惠活動搶先加溫。

擁有100%台灣血統的台灣虎航，透過低成本航空的優惠票價與靈活調度能力，加上擁有團體票價、包機服務等優勢，提供市場最全面的操作選擇。為了滿足旅客的多元需求，台灣虎航將於10/28的冬季班表開始，全面優化日本航線，目標將包機全數調整為定期航班，滿足市場所需。

台灣虎航行銷管理處協理暨發言人許致遠表示，台灣虎航致力深耕日本航線，目前已開航14個日本航點，遍及一二線重要城市。為了協助市場發展，台灣虎航冬季班表起全面優化東北、北陸、北海道等地區，讓旅客可以透過不同航點串接出天天出發的商品，同業行程操作也更為彈性。

值得一提的是，台灣虎航下半年也將陸續開闢全新航點，包括旅客最喜愛的海島地區與國際都市，敬請同業期待。

### 冬季班表早鳥促銷 輕鬆涵蓋連休假日

為了歡慶冬季班表的登場，台灣虎航也於7/16、7/19分為2梯次開賣，此次推出的優惠促銷搭乘期間為10/28至2019/3/30，涵蓋年底的聖誕假期、新年、農曆新年及228假期，只要妥善安排請假時機，旅客最多可連休3至9天

不等，搶先為市場加溫、加熱。其餘航線及本次未開放銷售的航班，預計將於8月陸續登場。

### 二線城市Daily 提供多元操作空間

許致遠表示，台灣虎航去年都以增加包機為主，今年冬季將逐漸調整為定期航班，以今年開航的花卷為例，便可以每週三、六航班搭配仙台每週5班，包裝出東北地區天天出發的商品。北海道亦是如此，旭川提供每週二、六出發航班，搭配函館每週5班的運能，同樣能包裝出天天出發的選擇。

中部地區同樣可雙點操作，以小松每週四、日出發，搭配上名古屋每週一、二、三、五、六出發的航班，將能打造出中部地區的不同點進出商品，不僅航班

時間搭配漂亮，旅程也能不走回頭路。

### 雙點進出更便利 輕鬆抓住旅客目光

許致遠強調，台灣虎航所開拓的14個航點中，除了一線城市中的東京（羽田、成田）、大阪、福岡、岡山、沖繩皆提供天天出發甚至每天2班的運能外，東北、中部、北海道也以2個航點的交互搭配，透過二線城市組合成Daily的方式，讓同業能包裝出更多元的行程。

如同名古屋為例，以往所推出的6天行程較難銷售，但倘若以名古屋搭配小松，便可推出名名、名松、松名等5天商品，行程內容更為精緻的同時，也加大旅客購買的意願。值得一提的是，冬季班表期間佐賀、茨城計劃也將轉為定期，為同業操作加大契機。



▲以台灣虎航的旭川搭配函館，將能包裝出天天出發的商品選擇，帶領旅客走進北海道優美景致中。



▲台灣虎航的茨城航線計劃將於冬季班表起由包機轉為定期航班，提供同業更多元的操作選擇。

# 冬季搶頭香

台灣虎航  
冬季航班開賣



台北,高雄 - 東京 (成田)

TWD 單程未稅 **1,299** 起

台北 - 福岡

TWD 單程未稅 **1,199** 起

台北,高雄 - 沖繩

TWD 單程未稅 **999** 起

台北 - 東京 (羽田), 曼谷

TWD 單程未稅 **1,299** 起

高雄 - 福岡

TWD 單程未稅 **1,099** 起

台北 - 大邱, 濟州島

TWD 單程未稅 **999** 起

搭乘期間：2018 / 10 / 28 ▶ 2019 / 03 / 30



# 遠東航空

## 帶您前往新潟感受大地藝術祭

市場獨家直飛新潟 搭乘機場接駁巴士前往會場 省時又省力  
3年一度展覽就在今年7／29登場！欣賞200多件藝術作品



撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、大地藝術季官網



▲遠東航空行銷處協理江許賢（右）、行銷處國際業務部經理汪祥龍（左）。

日本大地藝術祭將於7／29～9／17期間登場，不僅是3年一度超人氣的藝術節慶，也是世界最大規模的國際藝術節之一，為提供旅客更便捷的飛行服務，遠東航空獨家直飛新潟，旅客可轉新潟機場接駁巴士，輕鬆前往展覽會場，每週2班（週一、週五），參觀大地藝術祭更加便利。

### 直飛新潟感受大地藝術 新潟機場接駁更方便

遠東航空行銷處國際業務部經理汪祥龍表示，大地藝術祭會場位於新潟南部越後妻有，若透過東京前往，需耗時2小時交通時間，然而新潟機場出發相當快速，並且新潟機場提供接駁巴士，機場接駁時間為：13：30新潟機場發



▲在大地藝術祭也能欣賞到草間彌生「花咲ける妻有」作品。



▲今年大地藝術祭再度邀請台灣知名藝術家幾米，打造繽紛可愛的藝術作品。

車－16：30抵達藝術祭會場；9：00藝術祭會場發車－12：00抵達新潟機場，對於搭乘遠東航空旅客而言，時間銜接相當漂亮。

大地藝術祭以開拓地域視野為主旨，邀請日本當代及海外著名藝術家，例如草間彌生和台灣藝術家代表幾米、林舜龍等，與當地居民進行合作，打造具有特色性鄉土藝術作品，今年預計將有超過200多件作品分散在各個村莊、農田及廢棄學校中，讓民眾能深入當地，盡情感受人與人、人與自然、人與藝術間的連結。

### 每週2班 早去午回 冬季增班每週4班

汪祥龍指出，遠東航空目前直飛桃園一新潟，每週2班，週一、週五出發，早去午回，帶旅客悠閒感受「日本雪國」和「月光米之鄉」多樣魅力，同時也提供業者最多元的包裝及銷售選擇。

航班FE622上午8：30從桃園出發，



▲透過遠東航空直飛新潟，便能輕鬆體驗滑雪樂趣。



抵達新潟時間13：00，回程FE621，出發時間14：00，返抵桃園時間16：30，以MD82／83執飛。

汪祥龍強調，搭乘遠東航空直飛新潟，只需3小時即可抵達，省去過去長時間拉車之辛勞，可深度感受新潟山海風光、海鮮美食，以及獨特的人文歷史風光，開通航線以來，市場反應相當火熱。

此外，遠東航空將在2018年12月、2019年1月和3月份進行增班，每週增2班，週一、三、五、六出發，讓旅客在浪漫冬季也能輕鬆前往新潟，泡湯、大啖美食，享受最美好的假期。

### 加大國際航線布局 日本南東北天天飛

汪祥龍強調，遠東航空近年來積極布局國際線航線，針對台灣旅客最喜愛的日本，特別提前推出秋季包機服務，10／3起，台北—秋田每週2班（每週三、六），上午8：00出發，下午14：00回程，早去午回，業者可包裝4天3夜和5天4夜等多款行程；以及桃園—福島，每週2班，飛行日期為2018年11月與2019年2月、3月，提供旅客最便捷服務。

目前遠東航空提供每週一、五出發的新潟航線，每週三、六出發的秋田航線，以及每週四、日的福島航線，可說是日本南東北天天飛！遠東航空將持續加大日本航班運力，提供旅客更多出遊好選擇。

新潟 2018 7/29 SUN - 9/17 MON

# 大地の芸術祭

越後妻有アートトリエンナーレ2018  
ECHIGO-TSUMARI ART TRIENNALE 2018



新潟機場「大地藝術季」直達巴士

★每周一、五 ★一天一班

去程 新潟機場 13:30 - 藝術季會場 16:30

回程 藝術季會場 09:00 - 新潟機場 12:00

預約制

前一日17:00前

預約信箱 info@echigo-tsumari.jp

網址 www.echigo-tsumari.jp

## 遠東航空獨家桃園直飛新潟

| 桃園新潟 定期航班 每周兩班 周一、周五 早去午回

| 2018.12月、2019.1月.3月 新潟增班為周一、三、五、六



作者 幾米 作品 Kiss&Goodbye



作者 林舜龍 作品 国境を越えて・絆



作者 草間彌生 作品 花咲ける妻有

越後妻有FB官網 | 服務熱線 | 官網購票 | 加入會員



# 長榮航空7/1直飛清邁 天天出發帶

每週35班直飛泰國 長榮成為台灣赴泰最多班次航空公司  
深度探訪泰國第2大城 延伸清萊、金三角更精彩 多元配

清邁是世界熱門的旅遊地區，具有深厚的文化底蘊與歷史優勢，加上優美景致，不但被世界知名旅遊雜誌《Travel + Leisure》評鑒為2017年亞洲最佳旅遊城市的第1名，更是世界最佳旅遊城市第3名。而這些美景以往都需經過轉機才能一睹風采，隨著長榮航空7/1正式開闢直飛班機後，將帶領旅客深入這個北方大城，探訪當地的無盡魅力。

清邁是泰國第2大城市，也是泰國北部的中心，群山環繞的地理條件讓氣候格外舒適，生活步調和緩、悠閒，多年來憑藉著豐富的旅遊資源，加上如潑水節、天燈節等充滿泰國特色的節日，吸引全球旅客的目光。

為了歡慶長榮航空正式開航清邁航線，除了長榮航空總經理孫嘉明、發言人柯金成於7/1當日特別搭乘首航航班赴清邁舉辦慶祝晚宴外，長榮航空客運營業本部營業部副協理李佳芳、東南亞港澳課課長李明鴻特別攜手可樂旅遊、百威旅遊、東南旅遊、喜鴻假期、長汎



▲為慶祝清邁航線首航，長榮航空特別於清邁假四季酒店舉辦首航晚宴。（左4起）泰國清邁府府尹辦公室主任 Choocheap Pongchai、長榮航空總經理孫嘉明、駐泰國台北經濟文化辦事處代表童振源、長榮航空發言人柯金成（右2）、泰國分公司總主任陳裕厚（右1）與嘉賓一同合影。

旅運、雄獅旅遊、五福旅遊、世邦旅遊、易遊網，在清邁最大的地接旅行社——大興旅遊接待下，展開深度考察，並延伸到清萊與金三角地區，透過親身走訪，提供未來商品多元化發展的最佳利基。

## 每週35班飛向泰國 清邁可望放大機型或增班

慶祝清邁首航的晚宴中，長榮航空總經理孫嘉明特別表示，27年前的7/1是

長榮正式開航的日子，首條航線就是桃園—曼谷，清邁航線同樣於7/1開闢，對長榮來說「意義非凡」。目前長榮飛曼谷已有每週28班規模，其中有一半更延遠到歐洲主要城市；加上桃園—清邁天天出發的運能，每週長榮提供飛航泰國達35班的運能，已是台灣飛航泰國最多班次的航空公司，並將長榮東南亞的版圖拓增到11個城市，每週達128個航班。

此外，清邁航線以早去午回的航班天天出發，除了讓旅客有充裕的時間規劃行

## 操作泰北的最佳後盾——大興旅遊



▲（左起）長榮航空客運營業本部營業部副協理李佳芳、大興旅遊集團副董事長李人俊。  
▲大興旅遊集團副董事長李人俊。

成立於1990年的大興旅遊總公司設於清邁，是泰國服務項目齊全的綜合性國際旅行社，不僅擁有訓練有素的線控、OP，更有中英日語導遊、領隊，以及自有的巴士車隊、渡假村等，專業的操作與優異的品質，更讓大興榮獲ISO國際認證。  
大興旅遊集團副董事長李人俊表示，大興提供入境部、會獎部、出境部、旅運部、票務部等共計300多名員工，海外辦事處包括大陸、台灣、星馬等共計11個。他特別指出，清邁擁有多元的魅力，不僅適合市場既定印象中的高年齡客群，亦有許多體驗式的項目，舉凡運動旅遊、遊學之旅、蜜月之旅、會獎商旅等，都可滿足各類客群。隨著長榮航空的直航，清邁市場勢必更加火熱，大興將全面配合同業的需求提供包裝資源，歡迎業者踴躍洽詢。

## 清邁包裝優質景點大公開



### 雙龍寺

沒來過素帖寺（又名雙龍寺），等於沒到過清邁。該寺擁有泰國蘭納式建築，以金碧輝煌的大金塔聞名，當年由帶著佛祖舍利子的白象選址於此，至今600多年，已成為清邁必遊的景點之一，觀景台上還能俯瞰整個清邁市區。



### 藍廟

原名為Wat Ban Den的藍廟，擁有百年歷史，所有屋瓦都是以藍色磚瓦作為外觀元素，一字排開的藍色泰式廟宇建築群搭配優美的天際線，勾勒出一幅夢幻的風景畫，是近幾年相當火熱的旅遊勝地。



### 大象便便紙公園 (Elephant Poopoo Paper Park)



該公園透過回收大象糞便作為紙張，由於大象消化系統無法分解纖維，因此排出後可以作為紙張的原料，透過煮沸、清洗、染色、製紙等過程，以環保的方式來製作紙張，不僅能減少樹木的濫伐，還能將所創造的盈餘購買糧食給予大象，可說是一舉數得。

### 麒麟公園

由著名酒廠勝獅牌啤酒所建造的麒麟公園，從入園處就能見到屹立草原上的金色巨獅，公園佔地超過600公頃，可說是清萊當地大型的旅遊勝地，這裡種植著眾多花卉、修剪整齊的茶園、飼養大角牛與長頸鹿，還設有花田、果園及人工湖等景觀，每年2月更有熱氣球節，是親子客群到訪的首選。



### 龍坤藝術廟

龍坤藝術廟位於清萊，雪白寺廟又被稱為白廟，由泰國著名藝術家Chalermchai Kositpipat設計，以純白做底，銀鑲鑲邊，反射出奪目的光芒，佔地遼闊的白廟一直持續建設中，每次到訪都有不同的景象。

# 領台灣旅客輕鬆造訪亞洲最佳旅遊城市

## 搭配每週82班北美航線 拓展北美來台轉機赴泰客源 套選擇滿足市場 火熱需求造就下半年銷售持續暢旺

撰文·攝影／王政



### 長榮航空清邁航線時刻表

長榮清邁航線每日飛航1班，以A321-200機型執行任務，機上配置有8席商務艙、176席經濟艙，共184個座位數，班機起降時間如下：

航線	航班編號	飛航班次	起飛時間	抵達時間
台北 - 清邁	BR257	每日飛航	07:25	10:25
清邁 - 台北	BR258	每日飛航	11:30	16:45

◀ (左2起) 長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課課長李明鴻、喜鴻假期首席副總郭佳、五福旅遊資深經理邱尚德、雄獅旅遊專案產品二部協理呂淑芬、世邦旅遊行銷企劃部總經理呂汶中、長榮航空泰國分公司總主任陳裕厚、總經理孫嘉明、可樂旅遊產品系統總經理謝雲苗、長榮航空企劃室副總經理廖至維、客運營業本部營業部副協理李佳芳、百威旅遊東南亞線副總經理俞示芬、易遊網執行董事賴秀媛、大興旅遊台北分公司許鳳兒、入境部銷售總監李金祥、東南亞旅遊東南亞部泰國線副理葉士誠。

程外；同時也配合每週82班的北美航線，拓展北美來台轉機前往泰北的客源，加強台灣作為東南亞與北美間的轉運樞紐。

值得一提的是，目前市場銷售相當火熱，長榮未來也不排除隨著新機波音787的陸續交機後，能更彈性的調派機隊，以更大的機型或是增班來服務清邁航線。

### 積極打造多元商品選擇 清邁PAK有望登場

對於台灣旅客而言，清邁航線已有2年

未有直航航班，隨著長榮補上此航線的空缺後，大大提升了旅客前往的意願，也因此造就自開賣以來班班售罄的火熱之勢，並一直延伸到9、10月之後，顯示台灣旅客的鍾愛程度。

經過實際走訪後，業者們也紛紛表示將會推出更為新穎的商品設定，除了將商品的範圍延伸到清萊、金三角、南邦、南奔、素可泰等地區外，更將針對不同年齡客群推出分齡商品，以及Mini Tour，或是主題商品，滿足市場多元需求。

副協理李佳芳特別指出，在市場支持下清邁航線已交出亮眼的成績，未來長榮不排除朝放大機型或增班的方式來滿足市場需求。此次主力業者的親身走訪，能了解清邁最新穎的飯店、景點等資源，加大商品的變化性。

課長李明鴻也強調，看好市場的需求，長榮也不排除攜手主力業者推出主流的5天行程，或是長天數的產品提供消費者選擇。



### 大象表演+長頸族村

來到清邁不能錯過大象的表演與騎乘大象，旅客能在這裡欣賞到訓練有素的大象進行踢足球、搬運東西、畫畫等才藝，隨後還能透過餵食、騎乘來與大象近距離接觸。

### 大塔寺

這座蘭納王朝建築的大佛塔建於西元1441年，位於清邁古城的中央，曾經是泰北最高建築，但經歷戰爭、地震、雷擊等，僅剩下60公尺，但莊嚴的建築仍是許多信徒的參拜指標。



### 金三角— 泰緬寮邊界

一眼望3國就在金三角，在湄公河的分割下，讓這裡分隔開緬甸、寮國、泰國。昔日毒品製造中心的污名在近幾年已經煙消雲散，海洛英、鴉片已不復見，取而代之的是稻米、蔬果，旅客能在這裡一眼望3國，或是走訪鴉片博物館，深度了解當年歷史。

### 清邁飯店推薦



### Jungle Coaster

位於Pongyang的Jungle Coaster，擁有眾多散落於叢林之間的高空設施，旅客能透過索道滑翔、空中腳踏車等方式，漫步在高空之間，目前提供14站為主的體驗，對於喜歡挑戰刺激的旅客絕對是最佳選擇。



### 蘭谷渡假村

特色：可騎乘腳踏車環繞園區、製作水燈、木瓜絲。



### Dharadhevi Resort

特色：到訪清邁不可錯過的頂級飯店，採取古代建築的渡假村占地遼闊，曾被列入全泰25強奢華排名中。



### Imperial Golden Triangle

特色：位於泰緬寮邊界，可以在房間眺望寮國，晚間還可以體驗放天燈來祈福。



### Anantara

特色：位於清邁市區的指標5星飯店，大型的家庭式房間相當適合親子客群體驗。



## 清邁FUN輕鬆

## 長榮Daily直飛 2種玩法瞄準不同客群

小城故事5日 獨家規劃入住金三角國家公園內度假飯店  
清邁好時光5日 安排泛舟、叢林雲霄飛車 吸引年輕旅客

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、The Imperial Golden Triangle Resort



▲(前排左起)百威旅遊泰國線團控張琇媚、泰好旅遊(喜美旅行社)副總經理隋桂珍、馬新菲線控副理呂靜雯、天海旅行社團體部副總林淑君、雄獅旅遊東南亞部線控林芃蕙、協理莊文華，(後排左起)可樂旅遊產品部泰國線線控副理吳裕仁、信安旅遊團體部東南亞線控經理盧炎秀、東南旅遊東南亞部泰國課黃珮涵。

清邁FUN輕鬆PAK由泰好旅遊(喜美旅行社)、天海旅行社、東南旅遊、可樂旅遊、百威旅遊、雄獅旅遊、信安旅遊共同組成，不僅獲得長榮航空7月直飛清邁的一手票價，更因為成立近10年，老字號信譽佳，成為同業銷售泰國產品的絕佳選擇。

### 親子家庭同遊小城故事 年輕旅客漫旅清邁好時光

泰好旅遊(喜美旅行社)副總經理隋桂珍表示，因為復興與威航停飛清邁近2年，旅客到清邁需要經由曼谷轉機。在長榮開啟天天直飛清邁優勢下，推出「《小城故事金三角風情》聖獅公園、放天燈體驗、大象草莓園、泰式指壓、湄登叢林騎象、夜間動物園、蘭娜古城之旅清邁5日遊」、「《泰北清邁好時光》森林百萬渡假村、激流泛舟、叢林探險、採草莓、夜間動物園5日遊」2支產品，不但旅客詢問度大增，招待團、親子團、暑假團，出團量都日趨暢旺，旅程後顧客也給予高度評價，讓PAK銷售信心滿滿。



▲The Imperial Golden Triangle Resort位於金三角國家公園內，環境優美迷人。

清邁自然環境清幽，與曼谷有著截然不同的旅遊氛圍，在過去一直是年長旅客的最愛，為了打入年輕市場，PAK在產品設定上也推出2款行程，有適合全家大小一起同遊的「小城故事5日」，也有適合年輕人的「清邁好時光5日」，無論泛舟或叢林探險等刺激活動，玩法相當多元，必能滿足年輕客群之需求。

### 參觀龍坤藝術廟地標 欣賞金三角湄公河日出

「小城故事5日」產品一次玩遍清邁和清萊北部2大城市，並且市場獨家安排入住泰、緬、寮3國領土相銜接的金三角國家公園的The Imperial Golden Triangle Resort。行程安排1晚住宿之外，也特別安排在飯店內享用晚餐與放天燈，感受3國不同凡響的魅力。此外，清晨還能眺望湄公河日出美景，讓人體驗濃濃的異國情調。

行程中網羅2018年全新開幕的大象草莓園、品嚐當季美味的草莓冰沙，以及坐船遊湄公河走訪寮國島、參觀龍坤藝術廟(白廟)、蘭娜古城、大象學



▲白廟建於1997年，由泰國著名設計師Chakermchai Kosipipat設計建造。

校作畫表演、雙龍寺(含纜車)、蘭谷庭園、夜間野生動物園、少數民族長頸族、清萊夜市等多樣景點。其中，龍坤藝術廟更是指標性建築，旅客還可看到黃金打造的廁所，別有一番趣味。

### 產品無購物、無自費設定 旅客無負擔、行程客製化

「泰北清邁好時光5日」行程中，以無購物、白天無自費行程安排，吃、住全面升等的安排，旅遊相對坊間產品無負擔。也因為無購物自費，產品可根據整團旅客需求客製化，深深屢獲年輕旅客的目光，讓商品年輕化。

行程深度遊覽清邁人氣景點，除了大象草莓園、藍廟、雙龍寺、藍娜古城、夜間動物園之外，更特別規劃入住氣派十足的Sibsan Resort&Spa Maetaeng度假酒店，並安排叢林騎大象、叢林滑翔、叢林雲霄飛車、激流泛舟、Art In Paradise 3D幻覺藝術畫廊、充滿泰北蘭納風的購物商圈—Kad Farang Village，參觀泰國最美的星巴客，行程豐富，再贈送頂級泰式指壓2小時，滿足旅客多元需求。



▲年輕旅客可以到清邁泛舟，體驗大自然刺激新玩法。

### 產品包裝優勢

1. 清邁FUN輕鬆PAK成立近10年，掌握長榮清邁一手機票。
2. 獨家安排入住金三角國家公園的The Imperial Golden Triangle Resort。
3. 產品年輕化！規劃泛舟、叢林雲霄飛車，吸引40歲以下旅客目光。

# 清邁

เชียงใหม่  
FUN 輕鬆



長榮直飛清邁

## 《泰北清邁好時光》

森林百萬渡假村、激流泛舟、叢林探險、大象草莓園、泰式指壓、夜間動物園 5 日遊

\* 無購物、白天無自費

NT\$ **27,300** 元起 (含稅簽)

## 《小城故事金三角風情》

聖獅公園、放天燈體驗、大象草莓園、泰式指壓、湄登叢林騎象、夜間動物園、蘭娜古城之旅清邁 5 日遊

NT\$ **21,300** 元起 (含稅簽)



泰美學PAK


**Thai Lion Air**  
FREEDOM TO FLY

# 獲得泰觀局、泰獅航聯合支持

## 利用泰獅航廊曼中轉優勢 輕鬆玩轉喀比、普吉、麗貝島 單／雙點或3地遊形式 推出嶄新商品 6人成行說走就走

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲東南旅遊東南亞部泰國線課長劉怡君

泰美學PAK在泰國觀光局及泰獅航的聯合支持下，由東南旅遊、展筮旅遊、旅天下、雙向國際旅行社、聯翔國際旅行社、春暉旅行社、世興旅行社等，泰國旅遊操作專家組成，推出「輕鬆FUN~玩美普吉5日」、「曼谷·芭達雅·華欣5+1日」、「曼谷·芭達雅·沙美5+1日」、「雙Pool Villa~喀比普吉5日」、「輕鬆FUN玩~合艾·麗貝島5日」5支產品，利用泰獅航的中轉優勢，讓旅客輕鬆暢玩多樣泰國風情。

泰美學PAK中心東南旅遊東南亞部泰國線課長劉怡君表示，泰獅航是泰國當地的低成本航空，以廊曼為樞紐輕鬆轉往普吉島、合艾等航點，中轉時間短、加上票價優惠，讓產品可以1次玩轉多個地區，加上6人即可成行，打造有別以往的嶄新路線。



▲麗貝島位於安達曼海南部，是泰國最南端的小島之一。

### 產品包裝優勢

1. 全新泰美學PAK，獲得泰觀局、泰獅航背書，有保障！
2. 利用泰獅航中轉優勢，規劃多樣獨家產品，吸引旅客注目。
3. 市場唯一前往泰國馬爾地夫—麗貝島，感受海天一色之美。

### 獨家前往泰國馬爾地夫 暢遊流浪者天堂—麗貝島

「輕鬆FUN玩~合艾·麗貝島5日」是目前市場獨家商品，藉由合艾中轉優勢，帶領旅客慢旅「泰國馬爾地夫」、「流浪者天堂」美譽的麗貝島。此島充滿原始之美，目前只有當地旅客，以及少許歐美旅客前往，是世界少數清靜旅遊地之一。劉怡君表示，由於天候因素，僅在11月到隔年3月才能前往，讓全球旅遊愛好者趨之若鶩。

麗貝島全長2.5公里，可用步行將島上美景盡覽，行程安排旅客走訪雞蛋島，並在島上的永恆之愛石門合影，據說情侶攜手走過這扇門，可以得到永遠的祝福。此外，還有芭達雅步行街、日落海灘、浮潛探索瀑布、石洞，或登上山林，俯瞰海天一色，歡度藍色天堂假期。

### 入住柏森Pool Villa度假村 體驗穿泰服、煮泰菜DIY

「雙Pool Villa~喀比普吉5日」則利用喀比航點，安排旅客前往喀比與普吉島旅遊。行程規劃喀比府國家自然保護區、搭乘豪華帆船遊，吹著海風欣賞安達曼海島風情、奈漢／拉威海灘漫遊散

策，並穿著傳統泰式服裝拍照+泰菜DIY料理教學體驗營。

此外，產品特別入住柏森Pool Villa度假村，安排旅客搭乘田園專車探訪園區，包括鐘乳石財神洞、熱帶果園&有機香料藥草鋪、Mini Golf 18洞、迎風田園單車之旅、魚吻足體驗SPA~Fish Reflexology，讓旅客暢遊度假村內豐富設施，感受精彩假期。

### 一次玩轉3地區 感受泰國多元魅力

「曼谷·芭達雅·華欣5+1日」、「曼谷·芭達雅·沙美5+1日」則是系列產品中最為暢銷熱賣商品。包含沙美的產品，安排四方水上市場、顛倒屋、夕陽美景晚餐、泰國最大人妖秀、美功鐵道市集、丹能沙朥水上市場，並在沙美島島上自由探索、享用海邊餐廳、Beach Boys火舞派對。

前往華欣的產品，則安排泰國最大水上樂園—Ramatar水上樂園、聖托里尼遊樂園、海洋造景碼頭購物中心、是拉差老虎園、安帕瓦水上市場、愛與希望之宮、海灘文青廣場，以及曼谷最新火車復古夜市，將3地經典旅遊風情一次網羅不錯過。



▲柏森Pool Villa度假村讓旅客感受愜意假期。



▲華欣著名景點—愛與希望之宮。

# 泰

啟動夢幻海島的節奏

# 美學

amazing  
THAILAND



放慢你的步調

慢享泰式風情

媲美馬爾地夫的麗貝島  
絕美如天堂的喀比  
曼谷最靠近天堂的秘境 - 沙美島  
一座座令人忘憂的夢幻海島，盡在微笑國度 - 泰國  
一起去放空身心靈，啟動零節奏的泰國度假模式吧！

## [ 泰美學 輕鬆玩 ]

### ◆ 輕鬆 FUN 玩～玩美普吉島 5 日

珊瑚島 · 泰式服裝拍照 + 泰菜 Diy · 豪華帆船遊 · 3D 立體美術館 · 入住豪華 VILLA2 晚

NET **22,100** 元起

### ◆ 曼谷 · 芭達雅 · 華欣 5 + 1 日

Cicada 週末創意市集 · 海灘文青廣場 · 週末黃昏安啲哇水上市場 · 泰國最大 - RAMAYANA 水上樂園

NET **22,500** 元起

### ◆ 曼谷 · 芭達雅 · 沙美 5 + 1 日

入住沙美島上一晚 · BEACH BOYS 火舞派對 · 洽圖洽假日市集 · 美功鐵道市集

NET **24,500** 元起

### ◆ 雙 Pool Villa ～喀比普吉五日遊

美如天堂 - 喀比 · 柏森 Villa 渡假村 · 豪華帆船遊 · 拉威海灘漫遊散步

NET **26,100** 元起

### ◆ 輕鬆 FUN 玩～合艾 + 麗貝島 5 日

泰國馬爾地夫 - 麗貝島 Koh Lipe · 泰國南部最大城市 - 合艾

NET **33,100** 元起



聯翔 (02)2563-0909

展笙 (02)7702-0888

東南 (02)2523-9199

雙獅 (02)7706-3999

春暉 (02)2516-0777

世興 (02)2503-4000

雙向 (02)7729-1357

## 喜鴻假期

## 泰國暑假檔期產品多元省很大

運用華航、酷鳥航空超值票價包裝 5日只要11,900元起  
特別安排最新6族文化村、萊雅娜水樂園、飛機創意市集

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲泰國最新、最大的水上樂園—萊雅娜水上樂園，在此能享受13種玩水設施和18條滑水道。

看好今年暑假出遊商機，喜鴻假期今年取得中華航空、酷鳥航空等各大航空公司機位及票價優勢，推出多款精彩泰國產品，從清艙超值價到無購物高品質行程，選擇多元，價格更是物超所值，提供同業今夏銷售獲利最佳選擇。

### 鎖定年輕族群市場 行程創新價格親民

喜鴻假期泰國線控徐志傑表示，鎖定年輕族群，特別全新推出「泰國特賣會5日～實彈射擊、生存遊戲、6族文化村、萊雅娜水樂園、飛機創意市集」，同業價只要11,900元起，不僅內容豐富，價格親民，相當吸引年輕人，也適合同業整團銷售。

透過華航早去午回航班，走訪曼谷、芭達雅各大熱門景點，安排最新開幕的6族文化村，在此可學習及品嚐道地的木瓜沙拉和夫妻餅、體驗泰國潑水節樂



▲芭達雅最新的KAAN Show結合神話、科幻、魔獸和泰國文化，相當適合親子一同觀賞。



▲喜鴻假期今年全新安排實彈射擊加生存遊戲，感受真槍實彈刺激體驗。



▲來到芭達雅冰上奇緣世界，不僅可欣賞到各種令人驚艷的大型冰雕，還可在零下酒吧來一杯冰涼飲品。

### 產品包裝優勢

1. 搭乘華航早去午回航班，暢遊曼谷、芭達雅各大熱門景點。
2. 全新安排最新開幕的6族文化村，體驗潑水節樂趣、欣賞精采表演。
3. 瘋玩泰國5+1日無購物，市場最優惠同業價18,800元起。

趣、換上泰式古著騎大象、欣賞少數民族精彩歌舞表演、享用當季甜美水果、參觀原始房屋等，玩法多元。

### 特別安排生存遊戲 以及泰國最大水上樂園

為吸引學生族群和年輕客群，喜鴻假期更全新包裝「實彈射擊加生存遊戲」，包含全套保護裝備、30發BB塑膠彈、實彈射擊（10發長槍實彈打靶射擊），感受真槍實彈真人版CS刺激快感。

徐志傑強調，為了與市場上產品做出區隔，今年特別規劃泰國最新、最大的水上樂園—萊雅娜水上樂園，在此能享受13種玩水設施和18條滑水道，相較於傳統的香蕉船海上玩法，更為安全，適合大小朋友一同體驗。

另外，行程中也精心安排超人氣飛機創意市集，取代亞洲碼頭夜市，帶旅客感受更多泰國文創魅力，以及神奇顛倒屋、四方水上文化村，並入住4星級優質酒店，飯店設施齊全，盡情享受泰國度假樂趣。

### 搭酷鳥無購物行程 只要2萬元有找

「瘋玩泰國～天使騎兵號、最新KAAN Show、瑪哈拉市集、冰上奇緣、河畔火車雙夜市5+1日」，行程中透過酷鳥航空票價優勢包裝，每週2、6出發，無購物行程，2萬元有找，售價可說是市場最超值。

行程精心規劃泰國最新童話大秀—KAAN Show、搭乘天使騎兵號出海，享受芭達雅多樣海上玩法，以及泰國最大主題樂園—夢幻世界、亞洲碼頭夜市、四方水上文化村、冰上奇緣世界、古城76府公園等，價格划算，內容不縮水，同業價只要18,800元起！



▲Mercure Bangkok Makkasan在去年4月全新開幕，是法國雅高集團旗下4星級酒店。



# 暹羅玩家

長榮航空天天出發清邁

## 泰北玩家美麗境界·清邁清萊超值5日

雙龍寺.長頸族.黑廟.白廟.蘭娜古城

出發日 8-12月

NET **19,400**起

## 素可泰清邁深度遺跡探索5日

野味市集.藍廟.單車遊遺跡.蘭娜古城

出發日 8-10月

NET **21,300**起

## 泰享艾美泰北雙城野趣叢林精緻慢遊5日

全程4晚美麗殿.寮國島.大其力城.風格老街.古式按摩

出發日 8-12月

NET **36,700**起



長汎旅運  
EverFun Travel

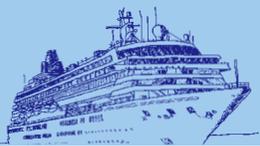
台北 (02)2513-3016  
b2b.everfuntravel.com  
交觀綜2075 品保北0993

歡迎洽詢各大旅行社：

山富旅遊 (02)2551-8866  
易飛網 (02)7726-0799  
東森旅遊 (02)2777-5918

燦星旅遊 (02)2796-6115  
展笙旅遊 (02)7702-0888  
鑫曜旅行社 (02)2501-1759

盈達旅遊 (02)7728-7717  
百福旅遊 (02)2561-2405



Korea Cruise Travel Mart系列報導 1

# 韓國觀光公社郵輪旅遊交易會暨同業考

## 台灣、日本、俄羅斯、中國大陸、印尼、馬來西亞、澳洲等貴 台灣榮登2017年全球郵輪旅遊客源市場第11名 台灣國際郵輪

韓國觀光公社於6/28~7/1盛大舉辦「韓國郵輪旅遊交易會」及同業考察活動，除韓方地方政府團體、仁川、麗水、釜山、束草、濟州5大港口單位、旅行社等相關單位，更盛邀台灣、日本、俄羅斯、中國大陸、印尼、馬來西亞、澳洲等郵輪船運公司、旅行社、新聞媒體、部落客等貴賓蒞臨現場。透過海外專家發表演說以及國內外郵輪相關業者間商務會談，進行停靠港商品開發及郵輪招商行銷活動，並藉由港口考察宣傳停靠港旅遊資源，進一步招攬郵輪旅客。

韓國觀光公社國際觀光本部長閔敏洪表示，第5屆「韓國郵輪旅遊交易會（Korea Cruise Travel Mart）」，特別邀請台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐、海參崴海洋客運碼頭總監Valeryi Nagorny、大連港客運總公司郵輪發展部部長張曉輝、中青旅江蘇商旅服務有限公司副總經理馮玲針對郵輪發展相關主題進行演說，希望能帶給韓國郵輪旅遊發展更多啟發。

韓國郵輪觀光市場近年來持續增長，2016年已吸引超過200多萬名郵輪旅客來訪，但去年由於薩德事件政治因素，影響入境韓國的郵輪旅客數，最近和平氣氛持續增長，有望重啟中韓航線。另一方面，韓國也積極開拓亞洲地區航線合作，除



韓國觀光公社主題旅遊產品發展部部長 鄭辰洙

台灣國際郵輪協會理事長 吳勳豐

韓國觀光公社台北支社經理 陳麗雯

台灣國際郵輪協會理事長 吳勳豐

### 台灣郵輪產業發展與台韓郵輪區域合作



綜觀2017年全球郵輪旅遊客源市場，名列首位的美國郵輪旅遊發展歷史悠久，位居第2的中國大陸擁有豐厚的人口及港口數量，而人口僅2,300萬的台灣卻能領先新加坡、日本榮登第11名，其關鍵在於台灣20多年來在郵輪市場的努力經營。建議韓國若想發展郵輪旅遊，除提升港口軟硬體設施及岸上觀光旅遊品質，或針對航商推出獎勵機制等條件吸引國外遊客，最重要的是需要培養韓國人本身對於郵輪旅遊的喜好，願意主動參與航程，帶動國內郵輪旅遊的風氣。

韓國在郵輪旅遊發展初期，除母港航程的開拓，亦可透過政府相關單位的通力合作，致力推動Fly Cruises旅遊模式，吸引更多國際旅客搭機來韓國搭乘郵輪旅遊。此外，分眾旅遊也是方法之一，即透過多母港航線營運，由各國旅客共同分攤客源。另一方面，郵輪人才培育也是努力的重點，台灣國際郵輪協會3年多來培育2,000位專業郵輪導遊領隊、首創海上郵輪論壇、今年郵輪進階專修班更擴大招生範圍，擴及飯店業、餐飲業、休閒產業、學術界師生，不遺餘力培育人才的用心，更值得韓國借鏡。繼去年韓國加入ACC後，期望未來藉由東亞地區的區域合作，共促郵輪產業發展。

海參崴海洋客運碼頭總監 Valeryi Nagorny

### 俄羅斯郵輪旅遊趨勢與韓國郵輪產業合作計畫



俄羅斯積極發展遠東地區郵輪產業，並以海參崴為切入點，與東亞地區進行航線合作。除了客運站疏濬工程、旅客空間擴建、無障礙空間設施優化，以及郵輪母港等硬體建設的更新，並簡化通關程序，以乘客卡代替簽證72小時內免簽入境，以及電子過境模式，以增強旅客造訪意願。亦致力於Fly Cruises的推展，建立新機場、結合西伯利亞鐵路，使航運、海運、陸運完美串連。同時亦開發岸上觀光新亮點，例如：開發特色雜技團等與眾不同的新穎活動，提高旅遊目的地的吸引力，並透過各式各樣的行銷活動合作，增設新航線、降低成本且提升便利性。

俄羅斯郵輪旅遊客源市場持續增長，年平均增長率約為20~25%。目前海參崴與台灣、日本、中國大陸、韓國等東亞各地積極簽署合作協定，未來將可開發東亞地區多母港航線產品。韓國部分，則與江原道簽署協議，開發新航線可連接南北韓。另外，北冰洋航線所需的基礎設施已建設完善，未來將增設延伸到韓國的航線。去年更積極與台灣洽談合作，計畫開發基隆—釜山—海參崴6天5夜的航程，最後再由海參崴搭機返回台灣，透過多元航線的串連，帶動郵輪新商機。

# 察 盛邀台灣國際郵輪協會 (ICCT) 參與

## 賓雲集 韓國觀光公社台北支社經理陳麗雯率領台灣團赴韓 協會理事長吳勛豐登台演說 分享台灣郵輪旅遊發展成功經驗

撰文·攝影／林涵詩 圖片提供／韓國觀光公社、濟州觀光公社、本刊圖庫



▲音樂達旅行社總經理陳信隆與韓國在地旅行社分享郵輪旅遊行程規劃。



▲成長旅行社總經理陳錫賢（右）與全羅南道文化旅遊單位暢談台灣郵輪經驗。



▲台灣國際郵輪協會常務顧問呂泉（中）與臺灣海洋大學海洋觀光管理學系副教授系主任林谷蓉（右）以學者專家的角度給予韓國郵輪旅遊發展建議。

借鏡台灣郵輪發展經驗，並發展東亞地區多母港航線，也相當期望釜山港及東草港與俄羅斯海參崴合作，掛靠北韓的航線，為韓國郵輪產業帶來嶄新的變化。

### 以地區觀光為發展目標 宣傳韓國5大港口旅遊

韓國觀光公社主題旅遊產品發展部部長鄭辰洙表示，韓國觀光公社以地區觀光為目標，環繞韓國5大郵輪港口進行宣傳計畫，並針對國外郵輪旅客喜好及掛靠港旅遊型態進行調查，從被動的掛靠港旅遊活動，逐漸轉化為主動式的體驗旅遊，包含寺廟、飲食、醫療、傳統市場等融合在地文化的主題。本次特別安排釜山、麗水、濟州郵輪港口及周邊景點的實地考察，希望各國嘉賓盡情感受韓國郵輪旅遊延伸的新魅力。



▲韓國觀光公社國際觀光本部長閔敏洪提及韓國將積極開拓亞洲地區多母港航線。



▲韓國觀光公社主題旅遊產品發展部部長鄭辰洙希望各國嘉賓盡情感受韓國郵輪旅遊延伸的新魅力。

大連港客運總公司郵輪發展部部長 **張曉輝**

### 大連港與韓國的郵輪旅遊發展趨勢



「以港立市、以港興市」的大連港，地處歐亞大陸東岸、中國東北遼東半島最南端，與日本、俄羅斯、韓國接壤，是中國北方最重要的港口、貿易、工業、旅遊城市，與韓國是重要經貿合作夥伴，目前在大連投資的韓資企業已超過2,000多家，並與仁川廣域市、平澤市、濟州道、春川市、浦項市、光州廣域市締結姊妹市，保持良好的互動關係。

大連港自1899年起已有百餘年歷史，不僅是東北亞經濟圈中心，港闊水深的優越條件及地理位置，名列中國海上門戶。大連—仁川身為中國東北地區第1條直達韓國的航線，自2005年起已往來81萬人次，成為緊密連結中國東北與韓國的海上橋樑，大幅促進中韓經貿與文化交流。位於大連市中的大連港國際郵輪中心於2016年正式開港，交通十分便利，3年多來吸引大量國際航商停靠，包含皇家加勒比、歌詩達、地中海、麗星郵輪等。目前擁有2萬噸及15萬噸泊位各1，以及可容納1,000人與3,000人的2座國際客運站，未來將可容納22萬噸大型郵輪，而3萬平方公尺的國際郵輪客運中心也即將於2020年落成，隨著一帶一路的政策推動，將致力提升中韓間的互惠互利，2國交流更加密切。

將致力提升中韓間的互惠互利，2國交流更加密切。

中青旅江蘇商旅服務有限公司副總經理 **馮玲**

### 深度探索郵輪赴韓旅遊的現存模式與建議



中國大陸過去5年來郵輪市場規模增長8倍，年均增幅超過50%，2017年中國大陸郵輪旅遊市場出遊人次規模達495.5萬人次，環比增長率34%，增長速度雖有所放緩，仍潛力無窮，預計2018年可達到569.8萬人次。而在線郵輪出遊人次達212.5萬人次，在整體郵輪市場中佔比為46.9%，預估2018年中國大陸在線郵輪市場總人數可達268.9萬人次。2005~2017年搭乘郵輪赴韓人數由3萬晉升到200萬，而2016年搭乘郵輪赴韓的195萬人次，所創造的盈利超過300億韓元（5.4億韓元—拉動生產及消費所創造的經濟效益、102萬韓元—人均在韓消費、197億韓元—港灣客運站使用費用及港灣服務費用等各港口收益），並創造2.4萬個相關產業的工作機會。

針對韓國岸上觀光深度旅遊的建議，包含：1.目的地宣傳。（文化遊、美食遊、韓流遊、醫療美容遊、親子互動遊等）2.增強服務細節。（例如：增設支付寶或微信支付服務，符合中國消費者使用習慣）3.增強體驗感。（透過漸入式體驗，帶領旅客實際參與，增強旅遊感動提高回客率）4.制定主題旅遊，促成多方合作。（公司企業獎勵旅遊團、文化藝術主題、韓流娛樂主題、學習交流主題、遊戲動漫主題、孝親養生之旅）。

孝親養生之旅）。

# COSTA NEOROMANTICA



## 今夏，搭乘新浪漫號

精緻享受 暢玩日韓



### 義式般的細緻 / 免費升等海景外艙

在新浪漫號上，一切的食衣住行都承繼了義式風采與靈魂，在這裡您將能免費升級入住「歌詩達最奢華的艙房」感受義式生活情調、24小時的頂級廚師美食服務以及最精采豐富的甲板娛樂活動，讓您在去世界各國旅行的同時，也能以最舒服輕鬆的方式，享受旅行的美好與浪漫！



### 大海唯一 / 最多彩多姿的日韓玩法

想一次玩遍日韓？那麼新浪漫號絕對能滿足您的期待！從即日起到11月，新浪漫號從日本東京、橫濱或福岡出發，您將可以選擇前往東京、神戶、鹿兒島、福岡、金澤、新潟、函館、青森、長崎等17地，同時還包含了韓國的釜山與濟州島，讓您在體驗一趟最多元豐富的旅程！



### 夏日限定 / 東北青森睡魔祭

每年8月就是東北祭典登場時間，其中以「青森睡魔祭」最為著名，遊輪靠岸後可自行前往體驗睡魔祭的慶典活力，白天觀賞市區，晚上看熱鬧祭典，是歌詩達的貼心規畫。為了驅趕夏日睡魔，請出歷代名將，化作面露猙獰的大型人偶燈籠，跟著遊行隊伍展現驅魔神力，配上隊伍太鼓、短笛演奏，震天價響舞動出夏日的熱情！

www.bwt.com.tw  
**百威旅遊**  
Best Way Travel

台北 (02)2751-5775  
桃園 (03)325-9555

中壢 (03)427-5222  
新竹 (03)578-2255



青森祭典vs舞鶴、金澤、酒田 8 天

NET **35,900**起

出發日期：7/29

神戶、濟州島、福岡、東京 8 天 免費送濟州島一日遊

NET **34,900**起

出發日期：8/30、10/27

神戶、濟州島、長崎、鹿兒島、東京 9 天 免費送濟州島一日遊

NET **35,900**起

出發日期：9/15、10/13

神戶、釜山、佐世保、新宮、東京 9 天

NET **35,900**起

出發日期：9/22、10/20

神戶、濟州島、鹿兒島、東京 8 天 免費送濟州島一日遊

NET **34,900**起

出發日期：9/29

豐原 (04)2529-7722  
台中 (04)2320-9393

彰化 (04)726-2133  
嘉義 (05)225-7722

台南 (06)268-2299  
高雄 (07)536-5757



中西歐商品設計師  
林如偉Austin | 林杰毅Sebastien



Central & Western Europe

# 中西歐



掌握各大航空公司一手機位 直飛 & 雙點進出貼心安排！  
英蘇10日升等莊園城堡旅館 希臘5晚5星特別包裝札金索斯島

## 東南旅遊 歐洲、土希埃商品

【蜜月推薦】希臘五晚5星、米其林、米克諾斯、聖多里尼、扎金索斯12日	NET 128,400 元起
杜拜、阿布達比羅浮宮、亞特蘭提斯、夜泊帆船、哈里發塔6日	NET 70,400 元起
埃及金字塔群、騎駱駝&風帆船、五星尼羅河河輪、阿布辛貝、努比亞村11日	NET 66,400 元起
土耳其雙點進出、洞穴飯店、鄂圖曼帝國巡禮、圖拉桑酒莊10日	NET 54,900 元起
土耳其、伊斯坦堡、棉堡溫泉、地下城市、洞穴飯店、海底列車9日	NET 36,900 元起



### 英國旅程再升級！行程最精華 雙遊船安排、百年大學城遊覽

「【賺很大】英蘇雙遊船、雙大學城、柯茲高、登高倫敦塔橋、大英博物館10日」行程安排愛丁堡古堡、科茲高雙唯美小鎮，愛丁堡地區升等2晚莊園城堡風格旅館，行程創新，CP值最高。

「【賺很大】英倫史前巨石、古羅馬浴池、雙層巴士下午茶、倫敦3大市集9日」，安排大英博物館與自然史博物館2大主題博物館，以及3大市集：柯芬園、博羅百年市集、波特貝羅跳蚤市場，英國世界遺產與知名必訪景點全都一次走訪，還特別安排雙層巴士及下午茶，行程景點最精華。

### 埃及3晚5星級河輪之旅 杜拜入住帆船酒店超豪華

「埃及金字塔群、騎駱駝&風帆船、5星尼羅河河輪、阿布辛貝、努比亞村11日」，安排3晚5星尼羅河河輪，愜意感受浪漫古埃及風光，並規劃搭乘夜臥火車頭等艙，深入沙卡拉區探索最古老的金字塔，搭馬車前往艾得夫神殿等，深度體驗埃及之美。

「杜拜、阿布達比羅浮宮、亞特蘭提斯、夜泊帆船、哈里發塔6日」行程中，搭乘阿聯酋航空直飛，帶旅客入住1晚7星級奢華酒店—帆船酒店、品嚐棕櫚島亞特蘭提斯飯店美食饗宴，以及登上世界最高哈里發塔124樓等，以超划算價格，體驗頂級高端旅程。

### 土耳其、希臘住宿升等5星 雙點進出、中段飛機安排省時省力

「土耳其、伊斯坦堡、棉堡溫泉、地下城市、洞穴飯店、海底列車9日」，搭乘土耳其航空直飛伊斯坦堡，特別安排波斯普魯斯包船，橫跨歐亞洲，以及搭乘遠達尼爾海峽渡輪渡輪穿越馬爾馬拉海、前進全球最深的海底隧道，再升等4晚5星旅館和1晚洞穴旅館，行程精彩，市場詢問度最高。

「土耳其雙點進出、洞穴飯店、鄂圖曼帝國巡禮、圖拉桑酒莊10日」雙點進出：伊斯坦堡進、安卡拉出，省去舟車勞頓，並規劃5晚5星高檔住宿、卡帕多奇亞升等2晚洞穴飯店，以及托卡匹皇宮餐、波斯普魯斯遊船晚

- 【賺很大】英倫史前巨石、古羅馬浴池、雙層巴士下午茶、倫敦三大市集9日 NET 48,900 元起
- 【賺很大】英蘇雙遊船、雙大學城、柯茲窩、登高倫敦塔橋、火烤龍蝦餐10日 NET 51,900 元起
- 【賺很大】荷比法羅浮宮、天堂書局、梵谷小鎮、羊角村、雙遊船9日 NET 45,900 元起
- 【賺很大】法國羅浮宮、香波堡、蒙馬特、雙料美食、Outlet8日 NET 40,100 元起
- 【賺很大】荷德格林童話小鎮、星星堡壘、漂浮火車、羊角村、雙遊船7日 NET 46,400 元起
- 【賺很大】法德奧雙點進出、雙宮、TGV列車、童話湖區、塞納河遊船10日 NET 65,900 元起
- 【賺很大】法瑞德雙點進出、鐵力士山、梅瑞島、蒂蒂湖、米其林風味9日 NET 55,900 元起

# 超值登場 就是要讓您「賺很大」

Middle East  
**中東**

中東商品設計師  
黃艾欣Amy

埃及3晚5星河輪、杜拜入住帆船酒店、土耳其升等5晚5星和2晚洞穴旅館  
歐洲多國遊雙點進出 多樣化交通安排超吸睛

宴(含肚皮舞秀)等,打造高貴不貴旅遊商品。

「【蜜月推薦】希臘5晚6星、米其林、米克諾斯、聖多里尼、扎金索斯12日」安排聖托里尼—雅典中段飛機,特別規劃韓劇《太陽的後裔》拍攝地—扎金索斯,住宿升等雅典3晚5星、聖托里尼2晚5星愛情海風情酒店。

## 歐洲多國遊超值選 多樣化商品 滿足旅客所有需求

「【賺很大】荷比法羅浮宮、天堂書局、梵谷小鎮、羊角村、雙遊船9日」直飛阿姆斯特丹,安排羅浮宮、羊角村與阿姆斯特丹運河雙遊船、梵谷創作小鎮、荷蘭浪漫巡禮—羊角村遊船、比利時重點雙城、法國知名百貨與Outlet血拚,適合各個年齡層客群。

「【賺很大】法國羅浮宮、香波堡、蒙馬特、雙料美食、Outlet 8日」直飛法國,全程無自由活動行程,帶旅客安排羅浮宮、香水博物館、香波堡、獨家安排花都中心地標—雷阿爾區,以及在地法式雙料美食:鄉村烤雞、法式田螺醬鴨風味佐紅酒,打造超夢幻的旅程享受。

「【賺很大】荷德格林童話小鎮、星星堡壘、漂浮火車、羊角村、雙遊船7日」,利用去程當天抵達、回程晚班機優勢,荷德行程整整玩6天:安排百年空中漂浮火車、羊角村遊船和阿姆斯特丹運河遊船、童話大道精華小鎮遊、西歐3大世界文化遺產巡禮等,吸引力十足。

「【賺很大】法德奧雙點進出、雙宮、TGV列車、童話湖區、塞納河遊船10日」雙點進出最省時並精心規劃一段TGV高速列車,造訪歐洲雙藝文殿堂(羅浮宮、龐布朗宮)及童話美景湖區,行程最精華,指定出發限時付訂再省1萬。

「【賺很大】法瑞德雙點進出、鐵力士山、梅瑞島、蒂蒂湖、米其林風味9日」,運用巴黎、法蘭克福雙點進出,輕鬆暢遊法瑞德3國,安排震車前往鐵力士山、蒂蒂湖遊船、貼心安排搭乘震車前往海德古堡,多樣化的交通安排,讓行程更具特色。

桃園同業行銷部 TEL:03-333-3101 FAX:03-334-7890

台中同業行銷部 TEL:04-2225-6199 FAX:04-2225-3199

彰化同業行銷部 TEL:04-7228-777 #4731

台南同業行銷部 TEL:06-2159-623 前金同業行銷部 TEL:07-2153-388

FAX: 02-2523-2702 / 02-2521-8505

What's NEW?

# 名人遊巴黎：跟著溫士凱、艾瑞

## 老佛爺百貨時尚變身與私房夜景、格雷萬蠟像館、塞納河蒙帕納斯觀景台、巴黎歌舞秀、香榭麗舍大道、La Vallée

巴黎之美已成世界經典，每當轉換視角細細觀察，總能發現出奇不意的驚喜與璀璨。《旅奇週刊》法國巴黎專題特別專訪旅遊達人溫士凱和明星旅遊作家艾瑞克（李昂霖），邀請名人暢談親身體驗，帶領旅客一窺巴黎多變的樣貌，提供同業規劃行程的參考。



### 溫士凱：命中注定該被迷戀的城市！

#### 新發現 1 時尚變身V.S.私房夜景

##### ★老佛爺百貨 Galeries Lafayette

來到巴黎不妨來個時尚大改造，老佛爺百貨可以幫你圓夢！設計師依照客人身材、品味與喜好，提供全身穿搭建議，消費滿800歐元或自付200歐元，即可享受宛如巨星般的待遇。而位在巴黎市中心的老佛爺百貨免費觀景露天平台（LA TERRASSE），可同時滿足想要一覽巴黎美景又無法抗拒購物慾望的旅人，盡情感受巴黎專屬的魔幻時分。



#### 新發現 3 奢華住宿絕美視野



##### ★拿破崙酒店 Hôtel Napoléon Paris

1920年代，俄羅斯富商送給一見鍾情巴黎女孩的禮物，酒店有著濃郁的法國歷史味，一入大廳就有穿越時空的浪漫氛圍，非常巴黎印象的房間還有個小陽台，一開門，左邊是綻放嬌豔的花台，右方是法國的地標凱旋門，而正前方屋簷上的三角形，就是巴黎的象徵「巴黎鐵塔」，花都巴黎和香榭大道就在腳下，1個微笑，就會告訴自己，這才是1家和自己對味的飯店。



#### 新發現 2 意料之外的璀璨巴黎

##### ★日常巴黎風情

巴黎不僅僅只有博物館、時尚大道或米其林美食，從不同的角度著眼，日常的巴黎也可以風情萬種。漫步在巴黎鐵塔下，或坐或臥的市民，在陽光下慵懶野餐，閒聊中穿插爽朗大笑，不妨從叫賣小販手中來杯香檳，入境隨俗坐臥草地仰望藍天下的鐵塔，自然與人文的融合畫面，交織1場人與景的對話。

##### ★格雷萬蠟像館

1882年成立的格雷萬蠟像館展出內容與時俱進，蠟像栩栩如生，從聖女貞德到川普相當跨時代，人氣最旺的展區是「我是歌手」（The Voice），讓你坐上評審老師座椅，來決定是否要為台上的歌手蠟像按鈕轉身！



##### ★塞納河晚餐郵輪

搭乘Bateaux Mouches晚餐郵輪從日落到黑夜，可欣賞華燈初上的塞納河兩岸風光，沿途經過奧塞美術館、巴黎聖母院及近距離欣賞點燈如鑽石閃耀的巴黎鐵塔，在小提琴與鋼琴的現場演奏下，搭配美景、美食與美酒，讓人迷醉。



##### ★半島酒店 Hôtel The Peninsula Paris

距離凱旋門僅數步之遙的半島酒店，花了6年半翻修自1棟19世紀建築，於2014年開幕。全館有200個房間，屬巴黎第2大，同時更是少數的宮殿級酒店。酒店內的莉莉中餐廳與可眺望巴黎鐵塔的雲雀樓頂餐廳，深受巴黎上流人士的喜愛，其中雲雀樓頂餐廳會依照時令推出特殊菜單，例如春季提供蘆筍套餐，使用不同產地的蘆筍，火烤、水煮或生食，再巧妙用鱒魚、小牛肉等食材來帶出蘆筍的鮮甜。

### 8 大業者浪漫推

#### 太平洋旅行社

我的足跡·南法14日

##### 產品特色：

- ★利用阿聯酋航空雙點進出，玩賞南法風情。
- ★走訪迪涅萊班、瓦朗索爾2大薰衣草城鎮。
- ★網羅世界文化遺產、地道美食，感受當地人文。

#### 巨大旅遊

迷戀巴黎—法蘭西香頰、塞納戀曲8日遊  
紫愛微醺—在法國經典美景頂級美饌10天

##### 產品特色：

- ★搭配華航/法航聯合銷售直飛巴黎航班。
- ★行程集結巴黎精粹，多元主題深度遊巴黎。
- ★產品結合巴黎主題遊，並順遊南法及摩納哥。

#### 東南旅遊

法國羅亞爾河雙堡、酒莊、羅浮宮、塞納河遊船10日  
法國雙博物館、塞納河遊船、蒙帕納斯登頂、左岸、雙料美食6日

##### 產品特色：

- ★行程包含雙城堡、雙博物館、雙獨家企畫主題。
- ★暑期出發團，加1元即贈送WiFi漫遊服務。
- ★推出冬季6日行程超級優惠，直客價32,999元起。

#### 五福旅遊

玩樂歐洲~新法瑞義、鐵力士山、黃金列車、日內瓦老城、法拉利博物館、雙高鐵、白朗峰、威威尼斯島上13日

##### 產品特色：

- ★日內瓦湖區、威威尼斯島上、托斯卡尼莊園特色飯店安排。
- ★安排雙高鐵法國TGV+義大利高鐵，省去舟車勞頓。
- ★暢遊鐵力士山、白朗峰瑞士2大名峰。

## 克揭開巴黎浪漫多變的璀璨面紗

晚餐郵輪、拿破崙與半島酒店奢華住宿、法航極致飛行體驗  
Village購物村、Angelina百年甜點店、和平咖啡館

### 艾瑞克：藝術品般值得細細品味的城市



#### 養眼巴黎

##### ★蒙帕納斯大廈360度觀景台

59層的蒙帕納斯大樓（Tour Montparnasse）是法國巴黎唯一一幢辦公摩天大樓，1973年完工至今仍是法國最高的大樓！觀景台視野極佳，一望無際的巴黎市容動人心扉，夜光下的巴黎鐵塔每個整點閃耀璀璨光芒，投射魅力四射的燈光秀，整座城市因而浪漫無比。



##### ★巴黎3大歌舞秀之一麗都秀

巴黎3大秀之一的麗都秀（Lido）被譽為法國最精彩的歌舞表演，在法國有1種說法：「沒有麗都，就沒有巴黎的夜生活」。從1928年開始麗都秀就是全歐洲最豪華的歌舞表演，受到豪門貴族、社會名流和皇室成員的青睞，不僅是世界上最第1個晚餐秀的誕生地，法式佳餚與特級香檳讓旅人在享受視覺盛宴的同時得到味蕾的極致滿足。



#### 食在巴黎

##### ★Angelina百年甜點店

創立於1903年的Angelina最有名的蒙布朗蛋糕及熱可可，被稱為Angelina's essential—Angelina的必需品！非洲熱巧克力精選3種非洲可可豆製成，秘密配方口味與眾不同，不像一般偏向巧克力牛奶的飲品口感，這裡的熱可可特別濃醇，就像1整塊巧克力溶化後的濃稠，也帶點可可的苦澀。



#### 時尚巴黎

##### ★香榭麗舍大道

香榭麗舍大道（Avenue des Champs Élysées），是巴黎最具指標性的街道，一路從凱旋門到協和廣場，擁有「世界上最美麗大道」之稱。國際精品名牌比比皆是，尤其Louis Vuitton旗艦店更是世界各地旅人朝聖之地。



##### ★La Vallée Village山谷購物村

位於巴黎的La Vallée Village山谷購物村，讓旅人享受優惠購物之餘更能感受法國優雅浪漫風情，宛如1座可愛迷人的歐洲小鎮。其所屬的Chic Outlet集團旗下的11家座購物村，分布於倫敦、都柏林、巴黎、法蘭克福、慕尼黑、布魯塞爾、米蘭、巴賽隆納、馬德里、蘇州、上海，不稱為outlet而是village，打造有如村子般的美麗環境以及完善親切的服務。



#### AIRFRANCE 法航台北—巴黎航班資訊

機型：採用波音777-200，規劃280個座位，包括40個商務艙、24個尊尚經濟艙及216個經濟艙座位。

班次：每週3班，去程為每週二、五、日；回程為每週一、四、六。

時間：AF557：10：25台北出發，當天18：20到達巴黎；  
AF552：13：35巴黎出發，隔天08：15到達台北。



##### ★和平咖啡館 Cafe de La Paix

1862年開幕的和平飯店為巴黎國際大酒店的前身，飯店裡的咖啡館及餐廳，至今依然是巴黎首屈一指的用餐空間，也是名人們最愛出沒的地方，浪漫、奢華、高貴、典雅、藝術、充滿歷史文化…包含所有你想得到的巴黎詞彙。這裡被列為法國歷史古蹟，更是法國美好年代的代表，前法國總統戴高樂曾在2戰後，在和平咖啡館喝了1杯咖啡慶祝，被稱為歷史上的「巴黎第1喝」。

#### 薦巴黎行程

##### 長汎旅運

FUN遊法國城堡10天

###### 產品特色：

- ★特別安排多樣法國經典城堡，暢遊世界文化遺產之旅。
- ★網羅羅亞爾河風味料理、玫瑰之城精選西式3道式料理。
- ★拜訪聖米歇爾山、羅亞爾河流域、中世紀玫瑰古城普羅萬。

##### 世邦旅遊

魅力歐洲～Bonjour Paris奧薇小鎮、藝術人文、巴黎拜金女7天

###### 產品特色：

- ★利用長榮航空航點推出巴黎拜金女7天產品。
- ★特別拜訪梵谷的鍾愛—奧薇小鎮，感受藝術氣息。
- ★規劃1天自由活動，讓旅客自我探索法國人文精神。

##### 西南愛旅遊

時尚巴黎、浪漫花都漫遊7日

###### 產品特色：

- ★7日暢遊花都巴黎，搭配2日自由行，直客價32,900元起。
- ★時尚交織文藝之旅，造訪近代藝術家熱門勝地。
- ★安排La Vallée Village Outlet購物村，並品味法式特色餐。

##### 旅天下

特選夏季德瑞法～新天鵝堡、威斯教堂、皮拉提斯登山火車、米其林推薦餐、送列支敦斯登12+1日

###### 產品特色：

- ★大啖米其林美食，獨家安排參觀列支敦斯登公園。
- ★特別安排皮拉提斯登山火車、新天鵝堡。
- ★暢遊德瑞法必遊景點，2日自由體驗。

Happy Chinese New Year 2019

寒假春節

限時最優惠

限早鳥前10名優惠

義大利

▶▶ 一次遊覽七大經典名城 ◀◀  
經典浪漫10天

NET **59,900**起  
1/30 2/3



西  
葡

▶▶ 暢遊伊比利半島兩國風情 ◀◀  
伊比利半島10天

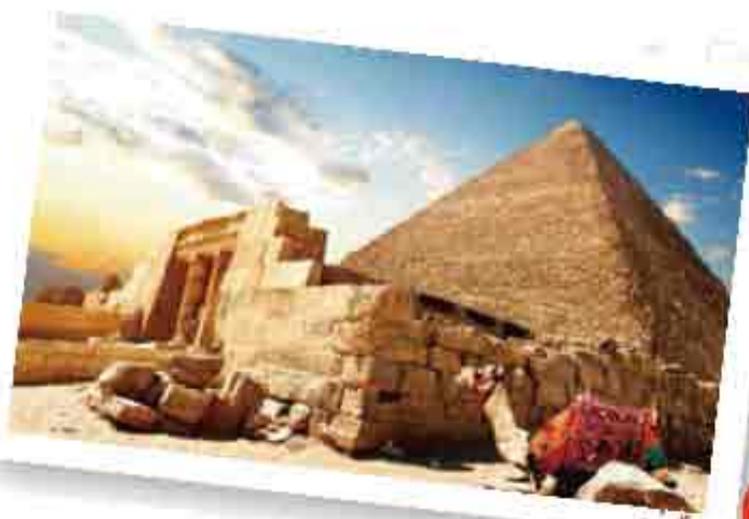
NET **64,900**起  
1/30.31 2/1.2.3



埃  
及

▶▶ 四天三夜尼羅河五星河輪 ◀◀  
尼羅河遊輪紅海10天

NET **54,900**起  
1/30.31 2/3

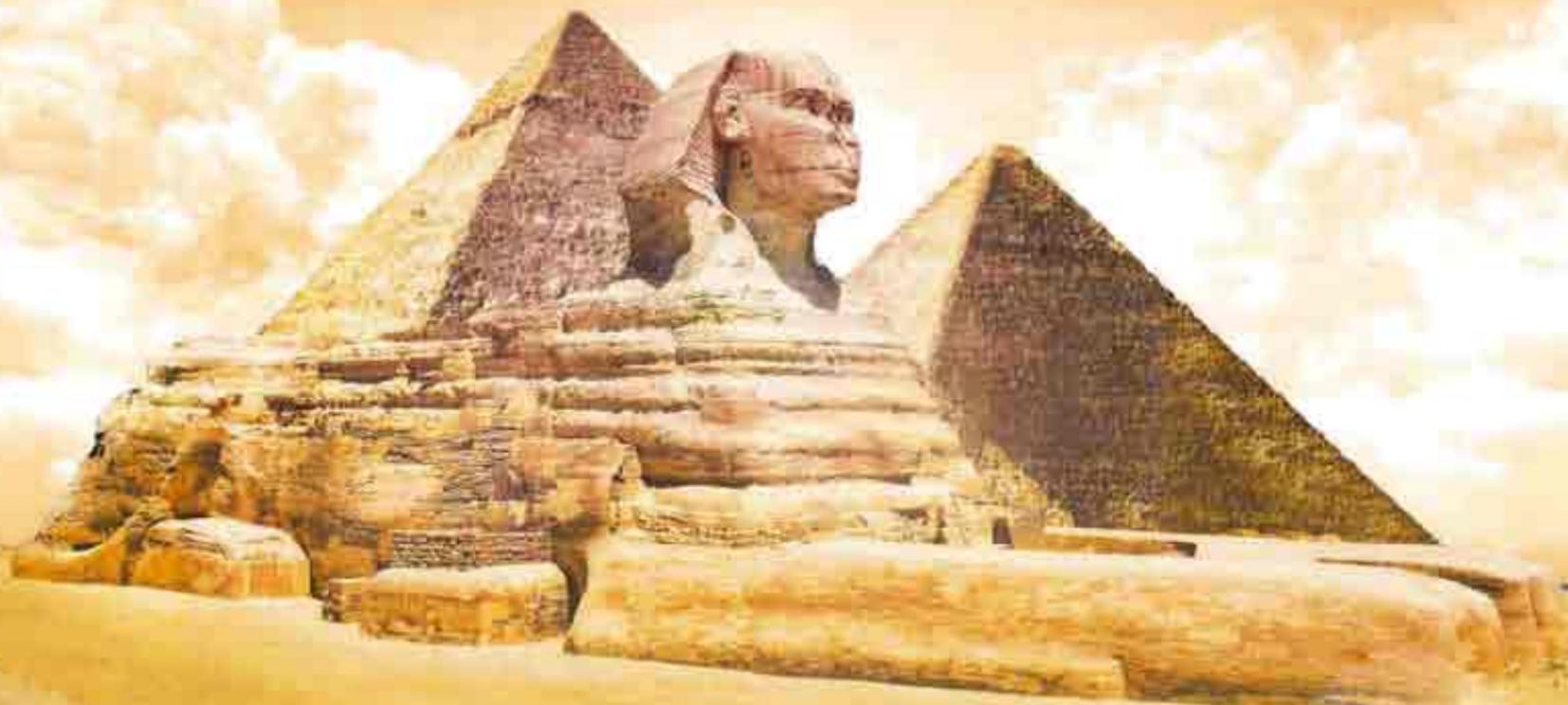


交通總2175  
品保北1805  
友泰國際旅行社

Luxury  
Holiday

友泰旅遊  
www.lux-holiday.com

台北  
(02) 2563-6119



經·典·行·程·團·團·熱·銷

# 埃及

▶▶ 阿聯酋桃園/杜拜A380客機 ◀◀  
 阿布辛貝聖殿10天  
 (一段中段)

NET **52,900** 起 (含稅)

9/23.30 10/17.31  
 11/21.22 12/2.5.9.12.19

▶▶ 探訪古文明之金字塔 ◀◀

尼羅河遊輪紅海10天

NET **42,900** 起 (含稅)

9/1.8.13.14.20.21.22.30  
 10/7.14.17.21.24.28.31

# 土耳其

▶▶ 入住世界遺產蕃紅花城 ◀◀

醉戀蕃紅花11天

NET **31,900** 起 (含稅)

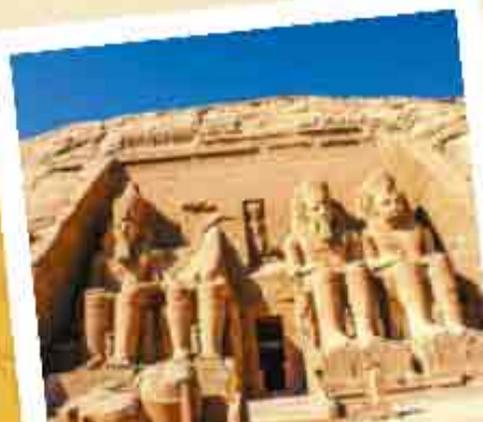
9/8.9.16.23.24.25.30  
 11/19.20.24.29  
 12/3.5.10.11

▶▶ 卡帕多其亞完整停留兩天 ◀◀

醉戀經典10天

NET **29,900** 起 (含稅)

9/30 10/15.16.26  
 11/5.12.13.17.19.21.24.26.30



☎ (03) 338-0936

☎ (06) 214-5828

☎ (04) 2326-7288

☎ (07) 215-8588

阿提哈德航空  
**ETIHAD**  
 AIRWAYS

中国南方航空  
**CHINA SOUTHERN**

**Emirates**

# 岡山倉敷英式下午茶 視覺味覺雙重享受

## 9/30前歡迎大啖岡山白桃、葡萄盛夏滋味 未受豪雨災情影響 倉敷美觀地區新綠正美

撰文／張語柔 圖片提供／向日遊



岡山縣倉敷市每年夏冬兩季皆會舉辦「倉敷Afternoon Tea」活動，自2015年夏季至今已邁入第3個年頭，不僅倉敷美觀地區，周圍的玉島、兒島地區等亦皆有合作店家分佈，今年夏季總計共21間業者參與，提供以白桃、葡萄兩種新鮮水果為主軸的下午茶饗宴，能夠盡情品味岡山特有盛夏風情，盼望藉此吸引旅客多加停留，深度造訪倉敷。

◀「The 華紋」主廚特製下午茶套餐。

倉敷美觀地區為旅客到訪岡山必遊的重要景點，沿岸垂柳、白壁宅邸和古老建築所構成的絕美景觀，更得到米其林2星評價榮譽的肯定。倉敷市所推出的「倉敷Afternoon Tea」活動以促進旅客多加停留為目的，結合當地特色咖啡店、餐廳推出充滿岡山色彩的下午茶套餐優惠，歡迎旅客在此放慢腳步、細細品味倉敷之美。夏季期間使用白桃、葡萄為主角，冬季則能品嚐岡山草莓與各式暖胃特製料理，活動推出至今每年好評不斷，不僅是合作店家的美味料理深植人心，搭配倉敷純樸自然的風光，更是讓人流連忘返。

鄰近倉敷美觀地區的「Candle Table 渡邊邸」、「kobacoffee」、「夢空間HASHIMAYA」等店家為古宅改建而成，品嚐美味的同時更能感受歷史圍繞氛圍，各店所推出的下午茶套餐不僅口味，就連餐點的陳設方式也極為講究，



▲「夢空間HASHIMAYA」使用木製三層架，讓下午茶增添復古風情。

除了使用傳統英式下午茶三層架，也有使用木製層架的復古風情。若想要在私人空間內細細品嚐美味，位於玉島地區的「庭園旅館 備後屋」更提供每組用餐客人獨立式房間，能感受以日式器皿品嚐下午茶的獨特異國風情。



▲「庭園旅館 備後屋」品味日式下午茶的同时，還能欣賞庭園美景。

### 倉敷下午茶店家名單

倉敷美觀地區	cafe bar & zakka ANTICA、CONO foresta、Candle Table 渡邊邸、coffee & more Scarecrow、倉敷國際飯店、KURASHIKI桃子倉敷本店、The華紋、kobacoffee、廣榮堂倉敷雄雞店、倉敷IVY SQUARE Restaurant 蔦、五十嵐優美子美術館Cafe Princess、夢空間HASHIMAYA、café庭
中庄地區	mar_go cafe、café dining Ospitare
新田地區	72cafe
玉島地區	空與花之丘 菜園咖啡PANGONO、mug、庭園旅館備後屋
兒島地區	倉敷海濱飯店、倉敷瀨戶內兒島飯店THE SURF&TURF

### 倉敷美觀地區・夏季新綠實況

倉敷美觀地區所幸未受日前豪雨災情影響，目前倉敷川沿岸柳枝飛揚、夏季新綠圍繞，巷弄街道景象十分清幽，倉敷川遊船亦正常運航，觀光旅遊方面安全無虞，歡迎同業多加利用。



▲倉敷美觀地區街景。(拍攝於2018/7/10)



▲倉敷川遊船。(拍攝於2018/7/10)

更多岡山縣倉敷市觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

## 2019年春季「窯」觀光列車美味登場

在地食材烹煮佳餚 盼吸引饕客到訪  
平日可供同業包車 福岡商品新亮點



▲觀光列車「THE RAIL KITCHEN CHIKUGO」示意圖。

西日本鐵道公司宣布2019年春季將推出旗下首台觀光列車「THE RAIL KITCHEN CHIKUGO」，以提供極為講究的絕品佳餚為特色，為能烹飪更多元化的料理，列車內部將設置燒窯設備，提供現烤披薩等美味。食材選用將以福岡南部農業繁盛的筑後地區為主體，再搭配列車沿線各地的物產。5/14於東京召開記者會，社長倉富純男表示「將盛情款待每位到訪福岡的旅客，盼能让大家在旅程中感受愉悅」，對觀光列車充分抱持期待。列車行駛區間將從天神站到太宰府站，目前預計於週五與例假日行駛，平日期間則可提供旅行同業包車使用，詳細費用、運行時間、預約開始日期將在今年9月公佈。

## 地方各縣免稅店盼年內突破2萬間

店鋪總數超4.5萬 仍集中在3大都市  
持續推動地方發展 距目標尚餘3千店



▲搭配觀光政策，日本各地免稅店漸增。

日本觀光廳於5/17召開記者會，公佈全國免稅店間數統計數據。截至4/1為止共有4萬4,646間，與去年10/1調查結果相比，半年內增加1,855間，成長率為4.3%。去除東京、大阪、名古屋3大都市圈後，地方各縣共增加674間，和去年相比成長4.1%，目前地方各縣免稅店總間數達1萬7,118間。以「支撐明日日本的觀光願景」行動計畫和「觀光立國推進基本計畫」為標竿，日本觀光廳2018年提出地方各縣免稅店突破2萬間之目標，但自去年10月至今各地免稅店僅成長近700間，距離突破2萬的目標尚有待加強。

## 宮城縣攜手Hey! Say! JUMP力推觀光

跨越地震災害難關 宮城準備好了  
四季魅力接連登場 盼望旅客回流



▲宮城縣長村井嘉浩（左5），與Hey! Say! JUMP成員。

宮城縣任用傑尼斯人氣偶像團體Hey! Say! JUMP為觀光推廣代言，5/23於東京舉辦就任記者會，團體成員八乙女光即是宮城人，震災後抱持想為故鄉復興盡力的迫切期盼，與其他成員達成共識後，連結起本次代言的契機。宮城縣長村井嘉浩表示「透過觀光推廣，盼讓旅客留下旅程美好回憶，激發未來再次回流的意願」，對代言展現充分期待。以「獻給你，我們所發現的宮城」及「夏旅宮城」為主題的推廣動畫，介紹美景美食之外，也強力傳達宮城已跨越震災陰霾，準備好迎接旅客的訊息。此外，東京地鐵車廂廣告、JR山手線彩繪列車與贈送觀光手冊等宣傳亦同時開跑，且秋冬將陸續推出各項宣傳吸客。

## 全家×Airbnb異業結盟讓入住更方便

看準相乘效益 商品銷售、自助洗衣盼成長  
目標年內150店 今後全國近2萬店皆可用



▲全家便利商店社長澤田貴司（左2）、Airbnb代表取締役田邊泰之（左3）。

全家便利商店和Airbnb於5/21發表今後將攜手合作之消息，全家今後將協助Airbnb進行身分確認與管理出租套房鑰匙租借等。對於業務向住宿產業延伸，全家便利商店社長澤田貴司強調「全家便利商店在地深根的加盟店眾多，利用此項優點加以發展社區概念，亦有助於住宿產業推展」，且協助住宿業務不僅有利於商品銷售，也對去年剛起步的自助洗衣服務有所助益，看好三者的相乘效益。目前東京已有4間店鋪開始提供住宿協助，目標在年內拓展至150間店鋪，且今後將陸續普及，屆時全國1萬7千多間店鋪皆可提供住宿協助。

# 三多旅遊

## 搭乘國泰 網羅東北、北陸最美楓情

保證入住百選溫泉森之風鶯宿 體驗祭典廣場、傳統廟會  
搭黑部峽谷鐵道盡賞好楓光 提高餐標 品嚐飛驒牛鐵板燒

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、森之風鶯宿



▲三多旅遊日本線部長鄭偉宏

日本一直以來都是台灣旅客賞楓旅遊的首選，無論是坐擁溪流、山林、湖泊、城跡的東北地區，或是日本最美峽谷的黑部立山，都深深吸引旅客的目光。三多旅遊日本線部長鄭偉宏表示，三多旅遊靈活運用國泰航空東京、名古屋的直飛航點包裝「奧之醉～絕色東北魅麗楓情·百選名湯美饌7日」，以及「【旗艦東瀛】豔紅北陸～立山黑部·上高地·黑部峽谷鐵道·世界遺產賞楓5日」、「賞楓祕境·雲上之旅～立山黑部·上高地一河童橋·白川鄉合掌村·兼六園嚴選5日」3支產品，以不一樣的天數、售價，協助同業搶攻秋季商機。

### 秋季設置日本傳統廟會 體驗撈金魚、射軟木槍

東北到了秋季成為大自然最美麗的調色盤，為了帶領旅客直搗「楓」窩。



▲旅客可搭乘黑部峽谷楓葉火車沿途欣賞紅橙黃綠多彩景致。

三多特別推出「奧之醉～絕色東北魅麗楓情·百選名湯美饌7日」，帶領旅客觀賞紅色掃帚草、奧入瀨溪流、十和田湖、角館、盤梯吾妻等楓葉百選景點，並保證入住百選溫泉～森之風鶯宿。此飯店為旅館、總合、服務部門名列前茅的優質飯店，每晚「祭典廣場」提供精彩的太鼓秀、搗糰糰、舞蹈、歌唱等民俗表演，讓旅客感受歡騰的夜晚。

此外，飯店也不斷推陳出新，在秋季特別於飯店內設置日本傳統廟會，住宿貴賓可以免費享受撈金魚、軟木槍射擊，還可品嚐道地的拉麵（營業時間內），不用舟車勞頓就能體驗在地風情。行程部分，也特別安排採果跟手工藝DIY，提升產品豐富度。

### 前往黑部鐵道最終站一樺平 楓景絕美旅客輕鬆徜徉

坐擁日本第1峽谷之稱的黑部峽谷，由於山脈高度落差極大，在秋季能夠同時欣賞到夏綠、楓紅、白雪的特殊景觀。三多也特別推出「豔紅北陸～立山黑部·上高地·黑部峽谷鐵道·世界遺產賞楓5日」，安排旅客搭乘黑部峽谷鐵道，深入最終站一樺平，沿途將楓紅美景盡收眼底。

行程部分，規劃體驗黑部立山雲上之旅，造訪日本天皇最愛祕境一上高地、世界文化遺產白川鄉合掌村、漫步高山上三之町古街，感受北陸的傳統楓情。餐食部分更是不馬虎，提高餐標至



▲入住森之風鶯宿，可以欣賞傳統的太鼓秀、搗糰糰。

### 產品包裝優勢

1. 運用國泰航空優勢包裝東北、北陸賞楓溫泉之旅。
2. 東北安排入住森之風鶯宿，欣賞太鼓秀、參加廟會。
3. 安排搭乘黑部峽谷鐵道，沿途楓景映入眼簾，美不勝收。

2千～2千5日幣，品嚐飛驒牛鐵板燒，以及飯店內日式涮涮鍋吃到飽、會席料理，滿足旅客多元味蕾。

### 打造親民黑部立山商品 餐標不降等CP值超高

有鑑於旅客預算的差異，三多也包裝平價的「賞楓祕境·雲上之旅～立山黑部·上高地一河童橋·白川鄉合掌村·兼六園嚴選5日」，行程雖然優惠，但是餐標卻不降等，維持在水準之內。行程走訪黑部立山經典路線，包括上高地、河童橋、白川鄉荻町合掌村、兼六園、高山上三之町、古街榮町商圈～大型地下街，是小資旅客的好選擇。

### 東北5大祭產品優惠實施中

「東北年度超嗨～限定超人氣夏日盛大萬人祭典·睡魔·三颯舞·竿燈·花笠·七夕5大祭7日」推出8/1、2兩個出發日期，特別入住連年獲得百選溫泉的森之風鶯宿。此外，前16位付訂優惠1千元外，2人成行第2人再減5千。



▲在飯店內設置廟會，旅客能穿浴衣、射軟木槍遊戲。

# 旗艦東瀛 日本楓向球

Maple



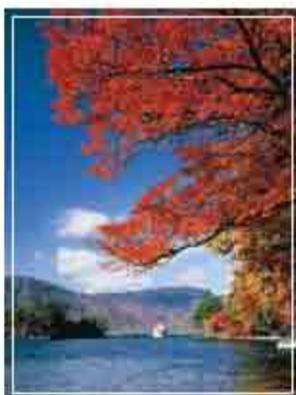
日本限定團體  
前16位付訂.優惠NT1,000元

## 賞楓精選

- 【旗艦東瀛】關東北陸~立山黑部.上高地.黑部峽谷鐵道.世界遺產賞楓五日 36,900起
- 【旗艦東瀛】賞楓秘境.雲上之旅~立山黑部.上高地.合掌村.兼六園嚴選五日 30,900起
- 【旗艦東瀛】日本楓紅.浪漫星空.掃帚草.日光.鐵道體驗.溫泉五日 32,900起
- 【旗艦東瀛】奧之峠~絕色東北.賞楓.日立紅色掃帚草~百選名湯美饌七日 53,900起
- 【華虎假期】北海道秋楓.浪漫小樽.瑤樂酒館.尼克斯海洋公園.豐平峽水壩.螃蟹美食.三溫泉五日 35,900起
- 【新潟傳奇】越後新潟.世界遺產佐渡島.小木盆舟.秋紅浪漫風景四日 22,900起



## 日本首選



- 【旗艦東瀛】東北年度超嗨~限定超人氣夏日盛大萬人祭典~稻庭(賞楓.賞櫻.節).三鞭舞.半燈.花燈.七夕.五大祭七日 60,900起
- 【旗艦東瀛】避暑秘境.雲上之旅~立山黑部.上高地.河童橋.白川.合掌村.兼六園嚴選五日 28,900起
- 【旗艦東瀛】FUN遊北陸~立山黑部.上高地.童話合掌村.世界遺產.深度五日 34,900起
- 【旗艦東瀛】服務生不是人!!! 智慧搶先體驗~東京灣.奇特飯店.三選白.上野動物園歡樂五日遊 34,900起
- 【促銷團體】【新潟傳奇】越後新潟.世界遺產佐渡島.小木盆舟.採果樂.閃耀之宿四日 21,900起
- 【豪華假期】超夯日本環球影城.道頓堀新地標~財神港.摩天輪.世界遺產~清水寺.神戶摩塞克廣場.歡樂五日遊 34,900起
- 【豪華假期】大阪城.近路城.雙城.道頓堀新地標~財神港.摩天輪.京都總督府博物館.嵐山.渡月橋.深度五日遊 35,900起
- 【旗艦東瀛】東京好時光~稻荷.蘆之湖.海盜船.河口湖.草草館.大涌谷.歡樂採果趣.忍野八海.台場海濱精彩五日遊 28,900起
- 【旗艦東瀛】初秋輕旅行~日立海濱.輕井澤自行車.採果體驗五日 32,900起
- 【豪情九州】北九州.太宰府電車.雷MA萌辦公室.雲仙.地獄谷五日 24,900起
- 【四國假期】慶宅宅.便小豆島.迴谷.秘境.神隱少女.道後溫泉五日 32,900起
- 【旗艦東瀛】北夏四國.秘境.山.山.伊根.船屋.栗林公園.抹茶體驗.文化遺產.七日遊(非純) 46,900起
- 沖繩.兜兜風~恐龍森林公園.海洋博.奇岩.萬座毛.玉泉洞.琉球體驗四日 17,900起

## 印象中國

- 跨「越」廣西~雙龍齊下~  
銀天瀑布.明仕田園.跨國雙遺產.秘境8日(無購物.無自費) 26,500起
- 桂林山水.三江侗族民族情懷.夜船遊兩江四湖.雙秀五日  
(含稅.無購物.無車費.無自費.VIP三排椅) 22,800起
- 長沙張家界.大峽谷玻璃橋.魅力湘西秀六日  
(含稅.無購物.無自費) 24,800起
- 長天廬雪山驕情.沙漠古鎮.煤窯寺三塔.單飛雙秀八日 36,800起
- 世界遺產~武隆.長江三峽(下水)六日 26,800起

## 港澳精選

- 二人揪成行~漫遊香港.瑤樂洋紫荊.畢樂園三日遊 15,600起
- 【中秋連休】香港精選三日自由行 11,000起
- 【香港自選酒店】香港三日/四日自由行 6,338起
- 【繽紛香港】樂遊香港迪士尼.海洋公園.雙樂園三日遊 16,800起
- 二人揪成行~樂遊太平山.雙樂園三/四日遊 14,600起
- 【虎航限定】澳門金沙城中心.系列酒店超值三日自由行 8,488起
- 長隆海洋王國+澳門臥臥GO樂遊3日 16,288起

參加日本指定團體享車上免費WiFi服務,隨您暢遊日本上網好方便 以上報價均為同業價 誠徵台北同業業務人員



# 三多旅遊

台北 (02)2536-8656 台中 (04)2329-2678

代開團樂航空全球團體機票(包含商務艙)

同業網站 <http://www.scope.com.tw/b2b.htm> 交郵總字2035號 品保北0414號

## 名生旅行社

## 秋賞東北紅葉狩4／5日之旅

區隔市場 走訪NAMAHAAGE真山傳承館 感受秋田傳統人文  
 規劃最上川遊船、由利高原鐵道列車 有料安排價格超值

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、秋田縣男鹿市觀光協會



◀名生旅行社  
行政行銷副總  
經理李安國

名生旅行社多年來根據日本四季不同魅力包裝產品，產品優質深入旅客的心，屢屢獲得同業好評。時序來到秋季，名生透過遠東航空9／26起推出台北—秋田每週2班（每週三、六），上午7：50出發，下午13：30回程，早去午回航班包裝「秋賞東北奧入瀨·十和田湖·最上川遊船·巖美溪·由利高原鐵道列車·天童溫泉5日」、「秋賞東北奧入瀨·十和田湖·角館武家屋敷·採果樂·燒米棒·田澤湖4日」2支產品，帶領旅客輕鬆深入遊覽東北楓葉名勝。

名生旅行社行政行銷副總經理李安國表示，2018為歷年東北包機最多的1年，是各航空與旅行社銷售的戰場，名生旅行社為了區隔市場，特別在行程中規劃秋田特有文化體驗、傳統美食，讓旅客在旅程中不只滿滿的紅葉回憶，而是深刻了解秋田在地風情。產品規劃上也網羅多樣



▲旅客可以在真山傳承館體驗道地的秋田傳統文化。

### 產品包裝優勢

1. 運用遠東航空秋田航點推出東北4／5天賞楓之旅。
2. 包裝NAMAHAAGE真山傳承館，帶領旅客感受秋田人文精神。
3. 菲航早去晚回優勢，走訪多樣楓葉名所，體驗白濱、勝浦溫泉。

有料地，包括最上川遊船、特有的由利高原鐵道列車，創造獨特的旅遊感官。

### 欣賞NAMAHAAGE太鼓秀 品嚐男鹿半島石燒鍋、烤米棒

「秋賞東北奧入瀨4／5日」皆安排旅客遊覽日本國家無形文化遺產—NAMAHAAGE真山傳承館，這裡介紹男鹿特有惡鬼的傳說誕生與發展。相傳過去村民為了教育小孩要孝順父母，藉由惡鬼的出現，警惕孩童要聽從父母，以免被惡鬼帶走。祭典每年2月舉行，至今每個村落都衍伸出不同的惡鬼裝飾，相當繽紛獨特，來到傳承館便能一次全覽。此外，旅客還能在此近距離欣賞NAMAHAAGE太鼓表演，並品嚐男鹿半島石燒鍋、傳統庶民美食烤米棒，多元精采元素賦予產品不一樣的生命力。

### 網羅東北最精采楓景 體驗3大絕景松島遊船

2支產品根據旅遊期間做不同路線規劃，同樣走訪奧入瀨溪、十和田湖、角館武家屋敷·中尊寺、日本3大絕景—松島遊船等東北著名賞楓百選，並體驗採果樂與烤魚板。5天產品更是網羅了



▲奧入瀨溪流每到秋天染上繽紛紅橙色，美不勝收。

一般產品鮮少規劃的最上川遊船，聽著船夫吟唱船歌，沿途欣賞兩岸楓光，還可搭乘由利高原鐵道列車，欣賞秋田鄉村楓葉錯落絕美。另外再納入山寺根本中堂、酒田山居倉庫等紅葉名所。4天則特別前往日本最深的田澤湖，周遭擁許多賞楓拍照熱點之外，還能眺望辰子姬像、享受田澤湖溫泉。

### 遊伊勢神宮贈赤福餅 探索日本3大名瀑—那智瀑布

11月起關西南紀楓葉也漸漸轉紅，成為秋末旅遊的首選，名生靈活運用菲律賓航空大阪早去晚回的航班優勢，推出「紀州巡禮狩紅葉勝浦溫泉5日」。產品沿途遊覽紅葉溪庭園、奇絕峽、熊野本宮大社、伊勢神宮、大阪城公園等多樣賞紅葉勝地外，並特別安排和歌山最具代表性的白濱、勝浦溫泉，讓旅客浸泡在知名的大洞窟溫泉「忘歸洞」、「玄武洞」等泡湯館之中，遙望寬廣無邊的太平洋。此外，行程特別走訪日本3大名瀑之一的那智瀑布，感受高達130公尺飛瀑的天然負離子洗禮，以及漫步托福橫町古街、伊賀流忍者博物館、享受1天自由時光，讓旅客自行探索關西城市魅力。



▲大阪除了著名地標，秋季更有銀杏楓葉美景助陣。

## 斐濟航空7/9開啟楠迪—成田

每週3班 二、五、日出發 9小時輕鬆抵達  
成為第100家為成田機場服務的航空公司

撰文／張偉浩 圖片提供／斐濟航空



▲斐濟航空每週3班直飛成田—楠迪。

斐濟航空7/9開啟楠迪直飛日本成田航線，將提供每週3班，週二、週五及週日從楠迪出發到成田。隨著服務的推出，斐濟航空成為第100家為成田機場服務的航空公司。為慶祝新直達航線啟動，斐濟航空在楠迪國際機場登機閘口舉行啟航儀式；乘客可以品嚐到日本壽司和綠茶，而每位乘客都獲贈紀念禮品。斐濟航空董事總經理兼首席執行官Andre Viljoen表示，每週3班的運能使日本旅客比從前更容易前往斐濟和南太平洋地區。

### 楠迪—成田航班時刻表

航班	出發日期	起飛	降落
FJ351	二、五、日	楠迪 13:25	成田 19:30
FJ350	二、五、日	成田 21:25	楠迪 09:05

## 港旅局推出閨蜜之旅

潮遊香港吃拍買 好姊妹們說走就走  
香港電競音樂節同步登場嗨翻夏季

撰文·攝影／王政



▲香港旅遊發展局台灣處長徐維妮

香港旅遊發展局今夏推出專為閨蜜好友量身打造的「潮遊香港吃拍買」拍照指南，盤點香港視覺系打卡的店家與景點，提供旅客最繽紛的潮吃、潮拍、潮買體驗。香港旅遊發展局台灣處長徐維妮表示，根據統計，以休閒旅遊為目的的過夜旅客中，有超過6

成為女性年輕白領上班族。為了抓住這類客群目光，港旅局新推出的指南特別蒐羅閨蜜結伴出國拍照打卡的建議，從拍照、美食、購物3面向出發，舉凡精選拍照景點、品嚐漂亮美食、或是享受海外血拼，通通應有盡有，並以色系做分類，包含消暑的沁涼藍、與眾不同的個性綠、熱情的時尚紅、甜美的夢幻黃，打造旅客今夏最色彩繽紛、最時尚的旅遊回憶。

同時，集合電競、遊戲與美食的第2屆「香港電競音樂節」也將於8/24~26登場，此次將舉辦《英雄聯盟》、《絕地求生》、《CS:GO》等決賽，搭配現場演出的DJ show、可試玩最新電競遊戲以及創意科技展品，預計將創造龐大人潮，讓香港嗨翻整個夏季。

## 先啟資訊攜手資策會

舉辦首次旅遊資訊人才徵選會  
敬邀旅遊界IT及HR先進參加

撰文／張偉浩

全球旅遊市場蓬勃發展，境外旅遊業者快速進入國內造成競爭模式更加劇烈，如何替消費者規劃出最符合需求之旅遊行程，以強化公司的品牌形象，唯有透過資訊人才的培養才能為旅遊業提升競爭力。為培養台灣旅遊業資訊人才，提升整體產業競爭力，先啟資訊自2017年開始與資策會數位教育研究所進行程式開發就業養成班專題合作，希冀透過先啟資訊在台灣長期為旅遊產業提供資訊服務之專業，協助資策會培育更多旅遊業資訊人才，促進產業發展，故擴大舉辦結訓成果發表會，敬邀旅遊界IT及HR先進，一同參與學員專題展示評審及人才甄選活動。

敬請於7/20(五)前聯絡當區業務報名  
活動日期：8/1(三)  
會議時間：13:30~17:00  
會議地點：西華飯店3樓宴會廳  
台北市松山區民生東路三段111號

## 觀光業婦女聯盟會

活絡會員感情 餐會現場氣氛熱鬧滾滾  
愛盲基金會致贈愛心義賣活動感謝狀

撰文·攝影／姚宣羽



▲(前排右3)觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏和婦聯會會員合影留念。

觀光業婦女聯盟會(簡稱婦聯會)於7/5假逸仙樓舉辦7月例會聯誼餐敘，本次例會邀請到大陸滴滴出行的行銷專員吳禹萱，為婦聯會會員介紹滴滴出行旗下業務資訊，希望能以一口價方式和旅行同業合作，並依照客群需求不同安排專車。而愛盲基金會代表也介紹關於台灣視障專業服務現況，致贈感謝狀予婦聯會會長駱炫宏，以表示對婦聯會於5/9和旅行業品質保障協會共同舉辦的「愛心義賣活動」的感謝之情。席間婦聯會會長駱炫宏也代表為7月份壽星會員慶生，現場氣氛熱鬧活絡。

## 衣索比亞航空

提供BSP高達5%佣金  
台灣總代理—金界旅行社

撰文·攝影／姚宣羽



▲(左起)伊索比亞航空台灣總代理總經理沈希平、副總經理張詩蕾、董事長張李正琴、伊索比亞航空公司航空客運及銷售經理Yodit Fikre、伊索比亞航空公司台灣總代理副董事長凌維謙。

衣索比亞航空於7/6假台北文華東方舉辦「伊索比亞航空下午茶會」，針對台灣票務旅行社提供BSP高達5%的佣金，十分優惠，期盼加大同業合作。衣索比亞航空成立70餘年，是非洲第1大國營航空公司，在非洲擁有58個航點、衣索比亞國內航線達21個航點，在全球擁有超過100個客貨運航點，航線網路綿密，近幾年積極擴增航線及機隊，發展迅速。



濟南木蘭園場豪氣驕瀚草原

內蒙古精選 | 賞格爾大草原 · 阿斯哈圖石林

北京石林峽天空步道 · 承天避暑山莊

典藏東北 · 長白山天池 · 鏡泊湖 · 五★萬達嘉華 · 喜來登

北疆風情 | 喀納斯 · 巴音布魯克

魅力南疆 | 帕米爾高原 · 天山神秘大峽谷

心靈西藏 | 前浪藏 · 聖湖納木措 · 香格里拉酒店

稻城 · 四姑娘山 · 亞丁景區 · 新都橋單飛

山水景王 · 黃山 · 長江三峽遊輪

江西 | 新廬山 · 三洪山 · 龍虎山 · 景瀛鎮 · 婺源

嚴選西藏 | 前 · 後藏 · 聖湖納木措 · 文成公主秀

中越秘境 · 雙遺產 · 下龍灣 · 花山壁畫



中國國際航空公司

A STAR ALLIANCE MEMBER

詳情請洽

山富 02-2551-8866

大安 04-2295-2117

雄獅 02-8793-5488

五福 02-2718-8008

良友 02-2507-5151



# 國航

AIR CHINA

# 假期



臺灣 02-2542-2288  
格緻 02-2542-8989  
東南 02-2523-9199

愛旅遊 02-6600-7988  
行家 02-2516-8000  
揚子國際 02-2560-1833

凱旋 02-2518-0011  
友泰 02-7701-6866  
信安 02-2501-6936

四川航空 台北松山 = 成都

每週4班

四川  
不僅僅有熊貓



Sichuan Airlines



[www.sichuanair.com](http://www.sichuanair.com)

+86 28 8888 8888

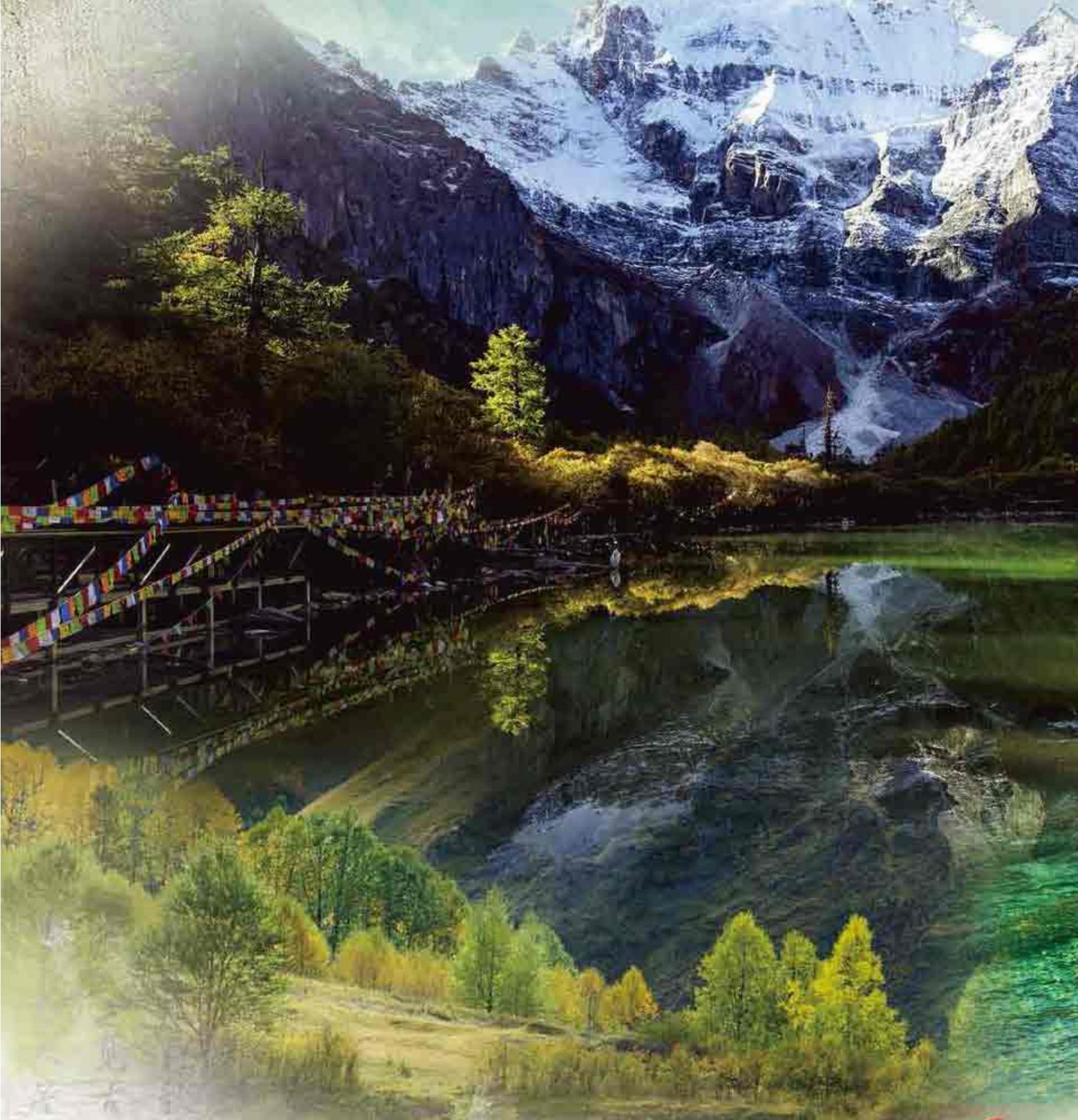




四川航空  
SICHUAN AIRLINES



[www.tsichuan.com](http://www.tsichuan.com)  
[www.youtube.com/sichuan](http://www.youtube.com/sichuan)



秘境

# 走進稻城亞丁

來自最後香格里拉的呼喚



四川旅遊官網

[www.tsichuan.com](http://www.tsichuan.com)

更多資訊 請洽下面各大旅行社

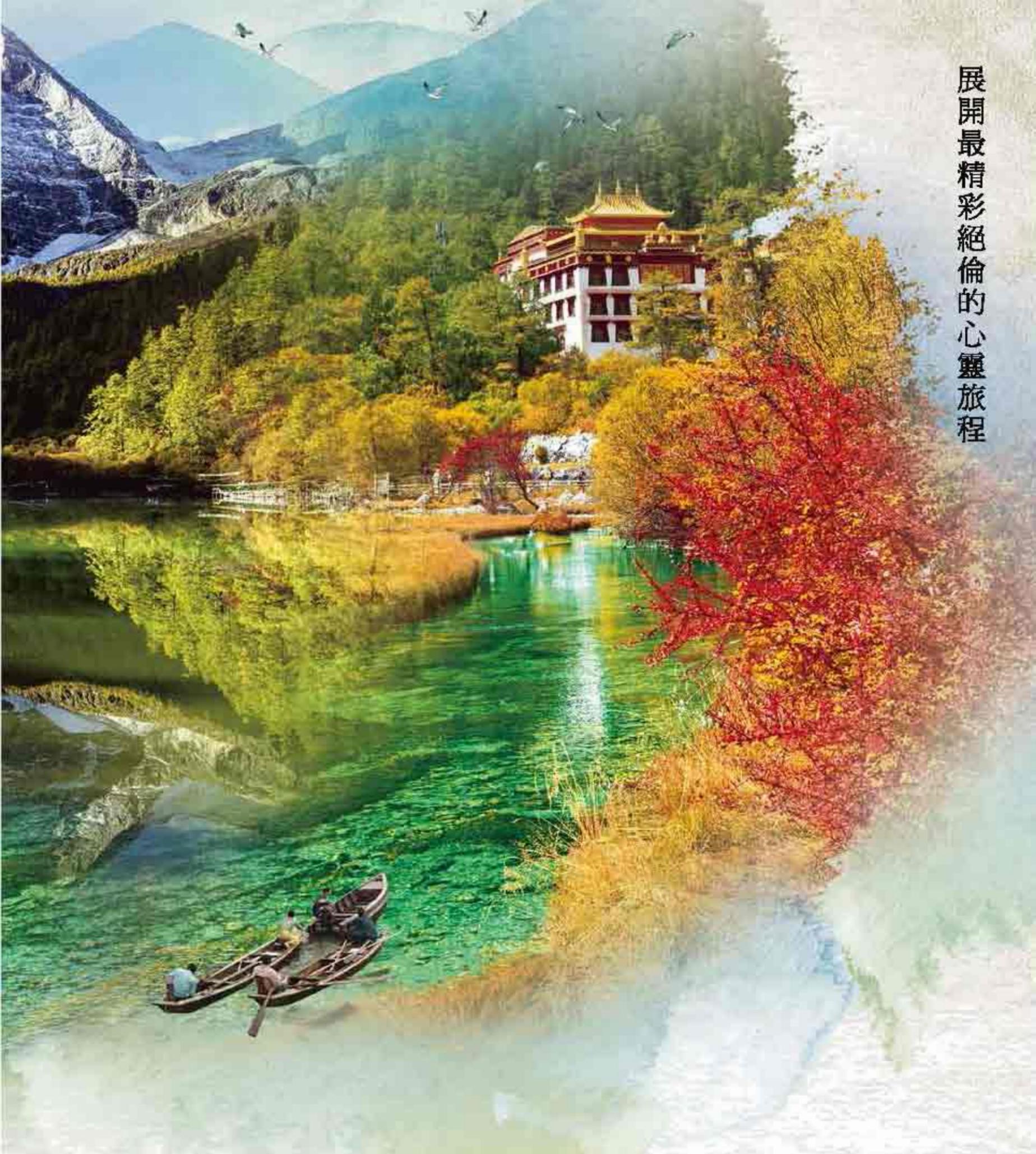
行家旅行社 | 02-25090677

竹企旅行社 | 03-5356966

富立旅遊 | 02-25163575

喜滿客旅遊 | 02-25184746

展開最精彩絕倫的心靈旅程



成都四姑娘山、  
稻城亞丁(二次進溝)單飛8日

出發日 7-10月  
\$ 30,900起



稻城、亞丁、新都橋、丹巴、  
四姑娘山環線8日

出發日 7-10月  
\$ 25,900起

探秘甘孜 》最後的香格里拉  
稻城亞丁(二進景區)、四姑娘山、  
海螺溝大環線12日

出發日 7-10月  
\$ 41,900起

# 西南愛旅遊

## 攜手悅榕集團推廣金山嶺長城悅苑

悅榕集團台灣行銷處總監**艾蓁蓁**：悅苑針對年輕世代創造  
入住悅苑感受長城文化底蘊 時尚現代設計 大玩衝突美學

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、悅榕集團、古水北鎮官網



▲悅榕集團台灣行銷處總監艾蓁蓁

西南愛旅遊以「立足台灣、胸懷大陸、放眼全球」為目標，秉持專業中國的背景，近來穩健地拓展各條路線的產品，展現愛旅遊出境團隊的堅強實力。西南愛旅遊經理楊上惠表示，西南愛旅遊讓團隊親自了解、開發、包裝，持續打造兼具實惠、獨特的產品，為產品賦予多元的亮點。這次特別與悅榕集團、中國國際航空合作，推出「【京金樂道】北京紫禁城、古北水鎮、頤和園、金山嶺長城5日」產品，藉由國航直飛北京、安排入住將於8月開幕的金山嶺長城悅苑（DHAWA）酒店2大優勢，帶領旅客享受5星華北之旅。

### 立志做市場領頭羊 為旅客創造獨特住宿體驗

悅榕集團台灣行銷處總監艾蓁蓁表示，為了強化悅榕集團在華北的銷售力

### 產品包裝優勢

1. 西南愛旅遊為金山嶺長城悅苑酒店合約銷售商，保證入住。
2. 利用亞洲第1座悅苑，帶領台灣旅客認識悅榕集團年輕品牌。
3. 安排旅客探索北京世界文化遺產，感受中國文化博大精深。

道，特別選擇北京金山嶺長城開幕的亞洲第1家悅苑酒店，讓旅遊產品可以結合天津海河悅榕庄，一次暢遊北京跟天津2座截然不同的城市。

金山嶺長城悅苑酒店位於萬里長城金山嶺核心景區，酒店仿造明清時代建築特色，無論是裝潢風格或家具，都以450年前時代為背景，相當講究，讓旅客入住時宛如穿越時空，回到當年的迷人古城時光。而飯店品牌設定為年輕化的悅苑，就是為了吸引更多年輕旅客前往，感受5千年歷史長城與現代設計風格的飯店，大玩衝突美學。

### 強調多元公共空間 滿足年輕旅客社交需求

入住於此，能夠感受中國文化的博大精深，又可感受悅苑的時尚風格。飯店有別於悅榕庄注重寧靜隱私、強調豐富的客房設施，取而代之的是充滿設計感的現代元素，多元的公共空間。因此，金山嶺長城悅苑酒店針對年輕世代客群而創造，以「自在·隨你」為品牌特色，貼近現代年輕人喜愛熱鬧、冒險和社交，酒店也特別打造「匯友巢」，讓年輕旅客可以在自由開放社交空間相互交流，也能在此跟新朋友一同享受美味

時令茶點，或是透過「照片牆」互相分享旅程的喜悅。

悅榕集團不斷打破傳統思維，揮別中高年齡客群才能前往中國大陸旅遊的舊有概念。艾蓁蓁指出，過去年輕旅客鮮少前往大陸旅遊，那是因為可能沒有適合的產品出現，而悅苑的誕生就是讓新世代的旅客，透過短暫的假期輕鬆前往，感受不同於東南亞與東北亞的度假氛圍。此外，透過年輕品牌悅苑培養千禧世代旅客市場，更能深耕未來這群旅客10年後青睞悅榕庄更沉穩、內斂的品牌調性，達到雙贏的目標。

### 產品延攬多項世界文化遺產 感受北京的經典唯美

「【京金樂道】北京紫禁城、古北水鎮、頤和園、金山嶺長城5日」除了安排入住金山嶺長城悅苑酒店外，亦規劃多樣繽紛行程，帶領旅客體現古城故事。行程包括萬里長城、北京故宮、天壇、頤和園等多樣世界文化遺產，以及經典北京唯美行程。像是長城古北口自古以雄險著稱的古北水鎮，擋馬牆、障牆、文字磚、麒麟影壁牆的金山嶺長城、現今世界上保存最好、規模最大的故宮紫禁城，引領遊客流連於古城情調。



▲金山嶺長城悅苑酒店位於萬里長城金山嶺核心景區。



▲金山嶺長城悅苑酒店仿造明清時代建築特色。



▲古北水鎮夜間的美麗河岸。

# 楓速

## 精品北京

### Beijing



保證入住一晚世界頂級的精品度假酒店品牌

**金山嶺長城悅苑酒店** (2018年08月開幕)

#### 【京金樂道】

北京紫禁城、古北水鎮、頤和園、金山嶺長城五日

特 色：5星萬達嘉華酒店三晚

行程安排：古北水鎮、金山嶺長城、紫禁城、頤和園、天壇

出發日期：每周五出發

NET **22,900** 起含稅

#### 【楓行北京】

金山嶺長城、紅螺寺、頤和園、紫禁城五日

特 色：5星萬達嘉華酒店三晚

賞楓安排：紅螺寺(紅葉、銀杏)、金山嶺(紅葉)、鳥巢(銀杏大道)

出發日期：10/19.26 11/2.9

NET **23,900** 起含稅



# 山富旅遊

## 山東線上旅展第2人減6千元

全程入住國際5星酒店&3排椅巴士 全新安排體驗琴島之眼摩天輪  
針對秋季檔期 推出4大賞楓&賞銀杏、臨沂泡湯、大啖鮮甜肥蟹

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



### 產品包裝優勢

1. 全新安排青島最新地標—琴島之眼摩天輪，全透明水晶包廂，美景盡收眼底。
2. 富遊山東8日系列全程入住國際5星級酒店，安排3排椅全新巴士。
3. 針對秋季推出金秋山東8日產品，精選4大賞楓賞銀杏勝地、品肥蟹、泡湯。

◀山東不僅有大陸最美的沙灘，到了秋季還可欣賞到夢幻繽紛的楓紅。

深耕大陸市場多年的山富旅遊，今年再度取得各大航空公司系列機位和票價優勢，包裝5~8日多款超值行程，從小資族最愛的「山東特賣會」，到高檔次的「富遊山東」，應有盡有，提供同業銷售，攜手迎商機。

### 感謝華航大力支持 超值售價更具競爭力

「富遊山東·嶗山泰山、登定遠艦、子彈列車、艾美酒店8日（無購物、無自費+ 3排座椅）」，搭乘華航青島進出，並安排搭乘子彈列車，時速高達300公里，從濟南輕鬆返回青島，大幅省去舟車勞頓；行程主打住好吃好、高品質安排，搭乘最新3排椅巴士，旅程更舒適放鬆；為回饋旅客，特別推出線上旅展第2人減6,000元，市場最划算！

精心規劃全程入住國際5星級酒店，例如青島西海岸艾美度假酒店、煙台金海岸希爾頓大飯店、濰坊富力鉑爾曼酒店、濟南魯能希爾頓酒店等，客房寬敞

舒適，並且提供多樣化的設施服務，旅客可在此享受健身房、室內游泳池，甚至眺望無敵海景，打造最夢幻的度假體驗。

餐標安排午餐人民幣50元以上、晚餐人民幣80元以上，精心規劃小肥羊火鍋、高第街粵菜、5星級飯店豐富自助餐、海鮮饗宴等，滿足每位旅客味蕾。

### 暢遊山東知名世界遺產 特別安排最新青島摩天輪

透過青島進出，走訪世界文化遺產—孔廟、世界自然遺產—泰山、超人氣景區—嶗山北九水景區、「八仙過海、人間仙境」—蓬萊閣、濟南3大名勝之一的大明湖、威海代表性景點—定遠艦風景區等，行程豐富精彩。

除此之外，今年山富旅遊全新安排青島最新地標—琴島之眼摩天輪，總高68公尺，共有36個全透明水晶包廂，旅客乘坐時便能將市區美景與海景盡收眼底，並且包廂提供冷暖氣空調，旅客

無須擔心室外溫度，相當貼心；摩天輪搭乘一圈時間為13分14秒，有「一生一世」之諧音涵義，更增添浪漫氛圍。

### 秋季賞楓、賞銀杏 臨沂泡湯、品嚐肥蟹

針對今年秋季，山富旅遊特別推出「金秋山東—青島·泰山·曲阜·濟南紅葉谷·臨水銀杏林·紅楓林賞楓+秋蟹+溫泉8日（無購物 無自費）」，自10月起，帶領旅客前往山東最熱門4大賞楓及賞銀杏景點：八大關賞楓紅、濟南紅葉谷賞楓、臨沂市賞銀杏林和張家樓鎮賞楓，上千畝的楓紅與上百棵金黃銀杏，顏色繽紛動人，讓人魂牽夢縈，並且全程入住5星級酒店，高檔次享受。

除了季節限定賞楓，山富旅遊更用心安排山東知名溫泉勝地—臨沂度假酒酒店，讓旅客好好享受室內外的優質溫泉，以及品嚐金秋肥蟹（餐標高達人民幣120元）、山東大饅頭、膠東風味、孔府家宴、青島啤酒博物館啤酒無限暢飲等，從美酒美食，深度感受山東多樣魅力！歡迎同業把握機會銷售。



▲來到山東，除了賞楓之外，也可欣賞到令人驚艷的銀杏美景。



▲山富旅遊針對山東包裝多款行程，帶旅客探索山東各個城市魅力。



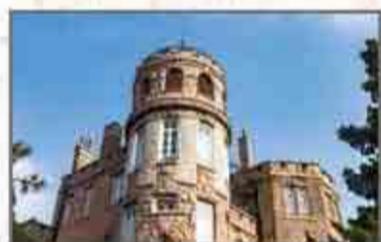
▲青島夜景美不勝收，在大樓燈光點綴下，令人著迷。

童話

# 山東

歐式華麗情調  
千年人文采風

## 走進浪漫老時光



### 【山東特賣會】童話山東、海鹽島、雙酒莊、歐風青島 5 日

◎無購物、無自費 ◎全程入住準五星酒店 出發日期：7/27.31、8/3.7.10.14.17

**\$13,900起**

### 【暢遊山東】世界生態民居海草房、海鹽島、葡萄酒地、東方小歐洲 5 日

◎無購物、無自費 ◎全程入住準五星酒店 出發日期：7/28、8/4.11.18.25、9/1.8.15.22

**\$18,900起**

### 【精選山東】泉城濟南、五嶽泰山、品酒青島、國際品牌五星 5 日

◎無購物、無自費 ◎入住國際品牌五星酒店 出發日期：7/25.29、8/1.5.8.12.15.19.22.26

**\$21,900起**

### 【金秋山東】青島泰山曲阜濟南紅葉谷臨水銀杏林紅楓林賞楓+秋蟹+溫泉 8 日

◎無購物、無自費 ◎四大賞楓、賞杏名所 ◎五大名城 ◎嚴選五星酒店 出發日期：10/6.17.20.27.31、11/3.7.10.14.17

**\$25,900起**

### 【樂遊山東】青州博物館 紅石寨 護城河遊船 嶗山景區+泰山大裂谷 8 日

◎無購物、無自費 ◎入住國際品牌五星酒店 出發日期：8/5.12.19.26、9/2.9.16

**\$28,900起**

### 【富遊山東】嶗山泰山、登定遠艦、子彈列車、艾美酒店 8 日

◎無購物、無自費+三排座椅 ◎全程道地風味美食高餐標·嚴選五星酒店 出發日期：8/1.4.8.11.15.18.22.25.29

**\$29,900起**

**30** 山宮  
ANNIVERSARY 旅遊

台北 (02)2551-8866 桃園 (03)260-6555 中壢 (03)422-7070 新竹 (03)524-0318 宜蘭 (03)931-0428  
台中 (04)2322-4032 彰化 (04)713-9777 嘉義 (05)222-7700 台南 (06)222-0101 高雄 (07)201-0303

829 總社 b2b.travel4u.com.tw

Since 1989, 已投保新光產險公司團約保額保險1億1仟800萬元 | 同業合作以高格人生出發·放心·安心



山西商務國旅 榮譽承接

# 壯美山西

看盡千年繁華

群山之西，黃河之魂  
佛國傳奇——五臺山、藝術瑰寶——雲岡石窟、  
古晉風采——平遙古城  
三大世界遺產，邊塞雄關風情  
華夏五千年底蘊，  
表裡山河之美，請看山西。



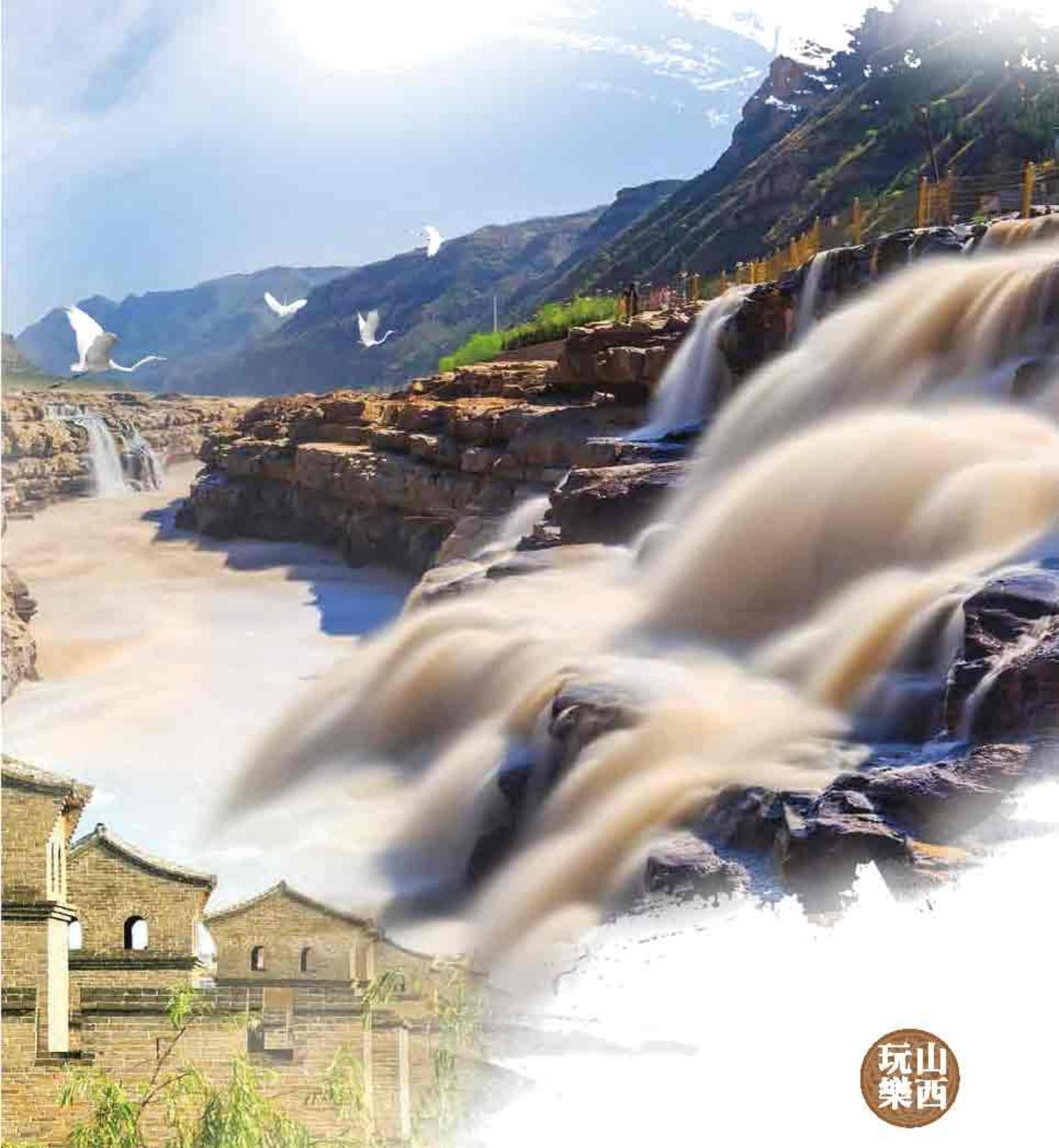
▲ 五臺山



▲ 懸空寺



▲ 萬年冰洞



玩山西

山西最美峽谷.石窟冰洞.  
壺口瀑布8日

7-9月

NET 23,900起

金黃尊爵山西五臺山.雁門關恆山.  
聖窟古城.關帝廟8日

7-9月

NET 33,900起

山西金五臺.壺口瀑布.萬年冰  
洞.人間仙境小九寨8日

8-10月

NET 29,900起

紅葉山西八泉峽.雲丘山冰洞.  
壺口瀑布8日

9-10月

NET 25,900起

山西聖窟古城金五臺·  
蒙古草原大漠滑沙8日

8-10月

NET 29,900起



寧夏旅遊發展委員會  
台灣營銷中心

台北  
Taipei

直飛  
Direct flight

銀川  
Yinchuan

# 神奇寧夏

絲路驛站

只給最好的寧夏行程

行程內容豐富

全年度機位保證OK

無購物無自費

銀川升等準5星金宇伊豪酒店

中衛升等準5星禹都麗茲酒店

特別安排騎駱駝體驗  
騎乘沙漠之舟之樂趣

絲路驛站神奇寧夏古長城一代天驕精選8日

7/28僅此一團

NET \$19,900 起

神奇寧夏古長城黃河石林一代天驕8日

NET \$25,900 起

絲路驛站神奇寧夏黃河石林8日

NET \$27,900 起



中安旅行社  
www.joantour.com.tw

電話

(02)2561-0785



### 新疆



玩轉北疆東方瑞士喀納斯.禾木.巴音布魯克12日

8/17

NET 51,900 起

北疆東方瑞士喀納斯.禾木.巴音布魯克精選12日

7/20 9/14 9/28

NET 46,900 起

北疆東方瑞士喀納斯.禾木.巴音布魯克直航11日

8/2 9/27

NET 49,900 起

南疆塔克拉瑪干沙漠澤普胡楊林喀什11日

第二人減5000

NET 48,900 起

### 關中



古絲路河西四郡驪軒古羅馬城直航8日

7-8月第2人減3000

NET 35,900 起

甘南官鷄灣拉卜楞寺桑科草原8日

7-8月第2人減3000

NET 35,900 起

古絲路玉門關魔鬼城祁連山風光青海湖直航12日

NET 50,900 起

古絲路河西走廊祁連山青海湖麥積山石窟直航12日

NET 59,900 起

### 東北



東北三省長白山鏡泊大峽谷高鐵8日

NET 28,900 起

東北秘境-鏡泊湖長白山雙坡全覽8日

NET 30,900 起

漠河北極村.海拉爾呼倫湖.呼倫貝爾大草原滿洲里.哈爾濱早飛11日 8/22 9/26 NET 46,900 起

### 陝南



美麗新視界-張家界天門山袁家界大峽谷玻璃橋鳳凰古城6日

NET 18,900 起

### 山西



白銀帝國山西.五臺山.平遙古城.壺口瀑布8日

NET 22,900 起

白銀帝國山西五臺山.雲岡石窟.平遙古城.內蒙草原8日

NET 24,900 起

### 貴州



醉美貴州-國酒茅台赤水丹霞世界自然遺產六日

NET 25,900 起

多彩貴州-千戶苗寨鎮遠古城黃果樹瀑布梵淨山八日

NET 28,900 起

醉進貴州-西江苗寨荔波大小七孔黃果樹瀑布八日

NET 28,900 起

### 稻城亞丁



探秘甘孜-最後的香格里拉稻城亞丁.新都橋.丹巴.四姑娘山8日

7/29 NET 30,900 起

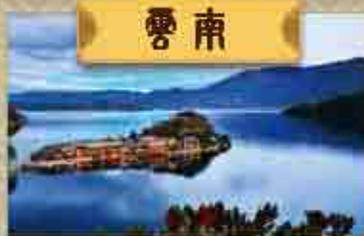
探秘甘孜-最後的香格里拉.成都.稻城亞丁.單飛8日

8/13 8/27 NET 36,900 起

探秘甘孜-最後的香格里拉.四姑娘山.稻城亞丁.新都橋.海螺溝12日

NET 43,900 起

### 雲南



昆明.大理.麗江.石林環線8日 (無購物、無自費)

NET 26,900 起

昆明.大理.麗江.雙飛雙秀精選8日 (無購物、無自費)

NET 33,900 起

中甸(香格里拉).昆明.大理.麗江.雙飛雙秀8日 (無購物、無自費)

8/28 NET 38,900 起

# 蒞臨仁川機場第二航廈 為您開啟全新的旅行體驗

2018年1月18日開始  
大韓航空將遷移至仁川機場第二航廈



大韓航空誠摯邀請您蒞臨體驗仁川機場第二航廈，  
讓我們用更加快捷和便利的服務為您寫下旅行體驗的新篇章。

